BON DIA Aruba

Diamars 14 di Juli, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 59.69

LOCAL

Sindicato SADA kier hiba Minister mesa berde pa para su plan di restructuracion di Douane

Pag. 2

LOCAL

Pa e asumi funcion di Gerente general di Aruba Radisson Resort

Rob Smith a entrega su retiro como CEO di AHATA na directiva

Pag. 3

LOCAL

Minister Rudy Croes

Aruba a manda un otro proposicion pa Hulanda encuanto Corte Comun di Aruba y Antia

Pag. 6

SINDICATO SADA TA DUNA MINISTER 2 BIAHA 24 ORA PA REACCIONA SINO

Douane ta bay den accion diaranson merdia pa 2 ora largo pa cuminsa

Pag. 2

MEP a tene reunion extenso ayera cu 13 candidato nobo pa proximo eleccion







ORANJESTAD- Hopi hende a pensa riba un crisis ora cu a mira asina hopi auto di partido MEP, dilanti di edificio di Gobierno ayera tardi pero na final di cuenta a bin resulta cu no ta trata di ningun crisis, pero di un reunion extenso y urgente, pa determina e proceso electoral cu ya ta andando pa algun siman caba.

Informacionnan extra oficial ricibi ta mustra cu den e reunion aki, un total di 13 candidato nobo cu ta bin riba e lista a atende mientras cu ainda falta 3 candidato nobo pa añadi na e lista di partido MEP pa proximo eleccion.

Fuera di candidatonan a tuma nota tambe di varios personalidad di comunidad kendenan lo forma parti di e campaña electoral dilanti porta, caminda e partido geel lo trata di haya un di tres mandato pa goberna e pais.

Minister Presidente y lider di partido MEP a Sali c'un sonrisa grandi confirmando cu no ta trata di ningun problema pero di un reunion normal caminda a cuminza planea inicio di e campaña grandi di partido MEP.

Bon Dai Aruba a capta momento cu e reunion a termina y cu e candidatonan bin afor tur anima pa inicia cu e campaña.



Sindicato SADA ta duna Minister 2 biaha 24 ora pa reacciona sino

Douane ta bay den accion diaranson merdia pa 2 ora largo pa cuminsa

Si no haya claridad riba e investigacion contra Hoofd van dienst Perra

ORANJESTAD – E asunto di hoofd van dienst di douane ta canando segun presidente di sindicato di douane SADA, unda cu a haci un denuncia contra dje, sr Wiebert Perra, pa motibo cu e lo no a cumpli cu sierto reglanan. Reglanan cu segun Minister Swaen, a keda cumpli cune den margen di lei y como tal e ta considera esaki un asunto sera.

Basa riba esaki a manda bisa minister cu kier pone Perra riba non actief. A bisa cu den e caso aki mester castiga e director aki pasobra e no a cumpli cu cobransa di entre otro un asunto di licor. Den caso di un persona douanero cu no cobra impuesto pa bebida, bo ta haya un castigo. Un waarschuwing ta na su lugar unda cu un colega a bai cas pa 6 siman y nan a manda bise cu basa riba e investigacion, e persona no por ta na trabou. E la keda cas 6 siman.

Di parti di Minsiter a haya un carta diabierna ultimo unda cu director di belasting Ritza Hernandez a haci un investigacion y a bisa cu e hoofd van dienst a traha segun lei di douane, y cu e no a haci nada fout y como tal ta considera esaki como un caso sera.



Sindicato como tal ta puntra su mes cua lei di douane a aplica y ken a puntra riba esaki. Como tal a duna minister 2 biaha 24 ora cu ta vence diaranson mainta 9'or sino ta bai den accion e mesun atardi pa 1'or pa 2 ora largo. Loke cu Minister mester produci diaranson, ta un documento di investigacion unda cu kier sa cu ken e la papia, y ken a haci e investigacion aki. Si e informacion aki no tei, tin un accion cu nan ta considera como un prik actie.

No ta descarta cu si no tin nada e siguiente dia, lo por intensifica e accion aki. Asina ta cuminsa un accion y e prik actie por eventualmente escala den un accion mucho mas grandi. Lo no dura mucho. Lo cuminsa si cu e accion aki, pa despues dune tempo pa contesta riba un siguiente carta cu un ultimatum nobo.

Ta keda na e minister pa haya su mes confronta cu accion total .

Decision tin cu cai e siman aki si esaki ta sigui

Sindicato SADA kier hiba Minister mesa berde pa para su plan di restructuracion di Douane

Minister Swaen ta hungando papel 'sabi' cu douane segun SADA

ORANJESTAD – Minister Nilo Swaen a duna sindicato SADA luz berde pa traha riba un business plan, mientras cu di otro banda e ta continua paralelo cu un otro maneho. Algo cu segun e sindicato no ta posibel. Esaki ta pone cu minister ta mustra cu e no a nenga e sindicato participacion, y ta duna e sindicato 3 siman pa termina e business plan. E tempo ei ta vence e siman aki y e sindicato a mustra cu esaki no por. Einan caba Minister ta purba rek e cuenta aki.

"Bo no por mandami traha un business plan mientras cu bo ta sigui cu bo idea di haci cambio" Hernandez ta sigui bisa Bon Dia Aruba. Esaki ta un problema separa relaciona cu e otro puntonan. E parti di reorganisacion nan ta ocupa cu abogado caba pa wak si por para esaki den corte, dilanti mesa berde. Esaki pasobra segun SADA, ta kibrando e convenant di douane.
Tin un lei di douane cu cual bo mester traha riba y respete. Como un di e reglanan e ta bisa cu bo mester papia cu e sindicato como prome partido. Algo cu no ta tumando lugar. „Nan ta illegal bezig" Hernandez a sigura Bon Dia Aruba. E motibo pa cual no a bai corte sinembargo, ta pasobra no tin ningun caminda algo preto riba blanco cu ta mustra cu Minister a nenga di cu e ta bai hacie. E ta un paso sabi di e minister unda cu e no ta nenga cu tin un idea di plan comercial. Tur esaki mientras cu e ta sigui cu su plan di cambio den douane.

Ora cu a puntra Hernandez atrobe, pakico no ta bai corte e ora, a bisa cu ta purbando. Siman pasa a dicidi cu abogado cu lo evalua tur loke cu tin riba mesa, tur e corespondencia cu tin un forma sigur di gana esaki of si esaki tin chens pa wordo perdi den corte. Aworaki si tin sufiente base, lo por haya sa e siman aki si ta bai corte of no.

Un separacion di douane ta cardinal. Esaki pasobra aworaki tin asina hopi burocracia tumando lugar cu ta haci dificil pa trabou y procesonan pa e personal por tuma lugar. Prome cu un decision por wordo tuma, e tin cu pasa mil y un caminda y rekeri mil y un firma prome cu e por materialisa. Cu e separacion di douane, esaki lo keda elimina y cosnan di mes por move mucho mas ordena y sistematico.

Tabata na maart ultimo cu Minister lo a priminti sindicato un reunion. Esaki tabata e carta cu sindicato SADA a ricibi como contesta na maart di Conseho di Minister di Aruba riba nan peticion pa reuni cu e Prome Minister Oduber. Un ultimatum tabata mara na dje di cu cual Gobierno di Aruba a cumpli cune tambe.

No tabatin un agenda specifico, sino mas bien lo a trata e problemanan cu tin den cuerpo di douane. Entre nan segun presidente di e sindicato Sharina Hernandez a bisa Bon Dia Aruba, kier papia riba e reorganisatie. No sa si esaki lo bira e unico reunion of si tin continuacion.

Pero ta importante pa den e reunion ei, e mandatario compronde pakico SADA kier ta den e stuurgroep, kico ta e precupacionan, cambiann cu ta tumando lugar di cual no tin participacion ninguno. Esei ta precupa sindicato SADA. Kier aclarea manera cosnan cu sindicato ta lamenta cu ta tumamento di decision di directie cu sindicato no ta wordo consulta. Tampoco ta consulta cu e management team cu ta e hefenan mes. Pero manera por mira, nunca esaki no a keda regla.

Pa e asumi funcion di Gerente general di Aruba Radisson Resort

Rob Smith a entrega su retiro como CEO di AHATA na directiva

ORANJESTAD – CEO di AHATA Rob Smith a entrega su retiro e siman aki pa asumi su funcion nobo como Gerente General di Radisson Hotel. Smith a informa e presidente di AHATA Rick Zeolla y e hunta di directiva di AHATA di su retiro.

E fecha pa e cuminsa na Radisson Hotel ta na september pa cual informacionnan oficial ta papia di un termino di 90 dia pa e keda como CEO di AHATA. Otro informacionnan ta bisa cu e lo a duna AHATA 5 luna di tempo.

Durante e tempo aki, riba peticion di AHATA su directiva, e lo ofrece esfuerso pa identifica su reemplazo, cu un buskeda tanto local como internacional. Un tarea cu den pasado caba a prueba di ta uno dificil. Smith su posicion di CEO a cuminsa na 2007 durante cual e tabata instrumental na maneha varios proyectonan importante, y tambe estrecha lasonan cu comunidad.

Prome cu esaki, Smith tabata fungi como director den e directiva durante su carera como GM na loke awe ta Westin hotel.

Segun Smith, durante su carera como presidente y CEO di AHATA e la desaroya un apreciacion mas fuerte di e tarea critico di AHATA den e comunidad y pa e isla di Aruba. “Como gerente general lo mi sigui contribui na e exito di nos destinacion via AHATA. Si mi haya e oportunidad, mi lo fungi atrobe como un director di AHATA den e directiva, den cualkier funcion cu e directiva ta kere cu mi lo por ta apto pe” Smith ta bisa finalmente.



Rob Smith

Esaki lo determina si por tin accion mayan of no

Reunion entre Gerencia di Elmar y sindicato UEA awe lo ta uno crucial

Ambos partido ta positivo cu lo por haya otro toch

ORANJESTAD – Un reunion entre gerencia di Elmar y sindicato UEA por ta e diferencia entre un dia di trabou normal mayan of un accion. E reunon pues mester dicidi kico e siguiente paso ta pa e trahadonan. E reunion di awe mester conduci na sea un solucion structural, of apertura pa mas reunion of un impasse. Na tur, tur dos partido ta postivo riba e hecho cu lo por haya otro riba e temanan aki.

E reunion di awe mester trece un claridad riba e asunto di retiro di un trahado, aunke cu for di siman pasa caba e trahadonan a haya tende cu e director a dicidi pa no tuma nan colega retira mas.

Siman pasa a sera sin cu sindicato di trahadonan di Elmar a ricibi carta oficial di e director Robert Henriquez. Segun presidente di e sindicato Coby Geerman den fin di sman, nan lo warda trankil pa nan carta y ta spera cu pa ayera mainta nan por ricibi esaki.

E carta cu mester a drenta diahuebs, manera palabra no a drenta nunca. Algo cu Geerman ta lamenta. No ta conoci si e carta a yega serca e sindicato pasobra no a logra establece contacto ayera cu e lider sindical.

Tabata siman pasa diamars cu e director di NV Elmar Robert Henriquez a anuncia publicamente cu e ta para tras di su decision di retira un trahado di e compania, y cu e no ta hala atras. Como tal e la informa sindicato UEA tambe di e situacion aki pa nan tene cuenta cune y cu e lo a bai participa esaki publicamente ayera.

Riba e hecho cu un eventual accion lo ta uno illegal den wowo di e directiva, Geerman a mustra cu esei por bien ta pasobra tur welga ta wordo considera como illegal. Como tal e no tin problema cu esaki. Geerman den pasado a mustra cu e tin problema con e director a trata e asunto pasobra e trahado retira mester a haya un chens mas.

Asistencia pa homber cu cuero ta cai for su curpa



RANCHO- Dialuna mainta asistencia a wordo pidi pa un homber kende su cuero tabata cai for di curpa. Ora cu personal di ambulans a presenta na e sitio, nan ta ripara cu enberdad e homber tin un problema serio di cuero y na algun caminda di su curpa, esta su man y brazanan, e cuero tabata bira los y cai y mesora a hiba e homber hospital. Tambe a nota cu e heridanan cu e tabatin na su curpa, ta duna un indicacion cu ta trata di heridanan cu e tin algun tempo caba y cu no a cura bon.

Parti di e cuero di e heridanan aki enberdad ta mustra di a cai for di su curpa mientras cu na mes momento a nota cu e homber ta dunando indicacion cu e lo ta sufriendo tambe di reumatismo y cu hopi dificultad e por a cana pa drenta e ambulans.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Caso dr. Lacle vs AZV

AZV kier kita dr. Lacle mientras cu INSAM ta yegando na un acuerdo cu dr. Lacle pa cardiologia na San Nicolas

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu cardiologo dr. Lacle a cuminsa contra AZV. Dr. Lacle a wordo representa pa aboganan mr. Swaen y mr. Hernandez mientras cu AZV a wordo representa pa mr. Brown. Por a nota cu den sala di Corte tabatin diferente abogado presente, kendenan a bay scucha e caso aki.

ABOGADO MR.SWAEN

Mr. Swaen bisa cu e caso aki ta relaciona cu e forma con dr. Lacle 6 pa 8 aña pasa a cobra tratamentonan medico na AZV. Door cu no tabatin code pa e aparato cu e tabata usa el a busca un alternativa usando code di otro aparatonan pa iguala su practica. Tin otro specialistanan cu tambe a busca otro alternative y hasta nan a wordo scucha como testigo. Mr. Swaen a menciona dr. Walter, dr. de Cuba, dr. Posner. El a mustra cu ningun di e specialistanan aki a wordo persigui y tampoco mester a paga bek. Pa e ultimo 5 aña y 6 luna, dr. Lacle no ta usando e aparato mas y ta usando e code cu AZV a indica pa usa. Mr. Swaen a remarca cu tin raport di experto cu ta gaba e aparato di dr. Lacle masha. Nan ta considera e aparato aki sumamente bon pa check curazon pero AZV no ta permiti dr. Lacle usa esaki.
E abogado a mustra riba medida di orden di Hues recientemente cu ta ordena AZV pa no termina e relacion di trabou. Mr. Swaen a indica cu segun e acuerdo cu AZV, ta te ora cu tin un decision di Corte of comision di retiro, AZV por stop e contract di trabou cu dr. Lacle. Sinembargo, apesar cu no tin un decision di Corte, diripiente AZV a dicidi di stop e acuerdo cu dr. Lacle. Mr. Swaen a señala cu pa purba termina acuerdo cu dr. Lacle, AZV a haci cambionan den acuerdo pa dr. Lacle cu condicionnan nobo, pero dr. Lacle a nenga di firma esaki. Apesar di esaki, AZV a introduci un clausula sin aprobacion di comision di retiro, pa por termina e acuerdo.

Mr. Swaen a sigui bisa cu dia 23 Maart 2006, Corte den Prome Instancia a declara dr. Lacle liber den e caso penal y den Juli 2006, Corte Superior a hay'e culpable y a conden'e. AZV a notifica dr. Lacle cu lo no prolonga acuerdo. Esey a pone cu dr. Lacle a cuminsa un caso caminda dr. Lacle a gana. Na September 2008 Corte Supremo a dicta sentencia cu ta haya dr. Lacle culpable di a falsifica declaracionnan di cobranza pa AZV y a impone un multa di 4 mil florin y un cantidad di 240 ora di servicio comunitario. Mr. Swaen ta haya cu e condicionnan nobo di trabou introduci pa AZV na 2007 ta intencionalmente haci pa asina por kita dr. Lacle for di trabou. Esaki ta obvio un forma inhusto di actua di AZV.
E abogado a bisa Hues cu e consecuencia di e terminacion di acuerdo ta cu dr. Lacle ta sanciona pa por traha. Si ya caba dr. Lacle a wordo condena pa falsificacion di declaracion di cobranza, no por impone un otro castigo cu ta stroba dr. Lacle di haci su profesion. Mr. Swaen no ta haya cu tin base e ponencia di AZV cu no tin confianza mas den dr. Lacle. El a mustra cu Corte Supremo den su sentencia a mustra cu dr. Lacle no tabatin intencion di engaña AZV. El a mustra tambe cu actualmente tin negosacion andando cu INSAM pa crea un cardiologia na Centro Medico San Nicolas. Segun mr. Swaen, ainda tin dos caso profundo andando den caso di dr. Lacle. Tin un arbitrage andando riba e asunto di retiro aki. Tambe dr. Lacle a cuminsa un caso profundo cu urgencia pa no termina e relacion di trabou cu AZV. No ta haya cu AZV tin interes na e momento aki pa termina e relacion di trabou cu dr. Lacle.
Mr. Swaen a remarca cu INSAM ta cay bou AZV y ta cu aprobacion di AZV, INSAM ta negociando cu dr. Lacle. El a insisti riba demanda pa prohibi AZV pa retira dr. Lacle y nombra otro cardiologo.

ABOGADO MR. BROWN

Abogado mr. Brown a mustra cu Corte Supremo ta haya cu mester termina e relacion di trabou entre AZV y dr. Lacle. E ta haya ta un ripiticion di caso caminda dr. Lacle awor ta pidi Hues pa duna un otro sentencia cu esun di Corte Supremo. E caso segun mr. Brown ta relaciona cu e carta di 2006 di AZV cu si tin un sentencia di culpabilidad di dr. lacle, lo mester termina e relacion di trabou. E abogado a mustra cu ta dr. Lacle mes a firma di bay di acuerdo cu si e wordo condena e lo por wordo kita. Mr. Brown ta haya cu e situacion di 2006 y esun di awor no a cambia. For di 2004 AZV a pidi Corte pa termina e relacion di trabou cu dr. Lacle pero esaki a wordo rechaza. Despues na 2006, dr. Lacle firma e acuerdo y esaki ta nifica cu dr. Lacle tabata sa kico ta sper'e. Ta door cu dr. Lacle a bay Corte Supremo, AZV mester a prolonga su acuerdo. Desde 2006, dr. Lacle tabata sa cu e lo no por sigui traha mas pa AZV. Awor cu a bira e momento di realidad, AZV tin e derecho di usa su autoridad pa termina e relacion di trabou.
No ta aceptabel pa AZV sigui traha cu fondonan publico cu un persona cu a falsifica declaracion di cobranza. Ta dr. Lacle mes a tuma risico na 2006 door di firma e carta cu AZV. AZV no ta prohibi dr. Lacle pa sigui traha como Cardiologo. Segun mr. Brown, ainda dr. Lacle debe casi 900 mil florin. Ainda mester yega na un areglo pa paga esaki. El a señala cu dr. Lacle den carta e mes ta propone na AZV cu ta termina acuerdo 1 Juli 2009. E hecho cu cada vez ta pospone e fecha retiro ta pasobra AZV ta warda riba acuerdo entre INSAM y dr Lacle. INSAM sa di principio e presupuesto di AZV pa cu e clinica. No ta asina cu AZV awor diripiente kier termina acuerdo cu dr. Lacle. E presupuesto determina pa AZV ta 2.1 miyon florin dividi pa cuater cardiologo y for December 2008 dr. Lacle y INSAM ta na altura di esaki. AZV ta haya cu awor tin un sentencia penal contra dr. Lacle y mester ehecuta contenido di carta 2006 y no tin espacio pa regresa.
Mr. Brown tambe a señala cu dr. Lacle no ta coopera cu AZV pa reduci gastonan. El a señala cu dr. Lacle ta nenga di core warda na INSAM. El a sigui bisa cu dr. Lacle ta prescribi remedinan caro envez di usa productonan mas barata manera AZV ta pidi. El a mustra cu ainda tin problema cu declaracionnan di dr. Lacle pa cu cobranza. E ta haya cu no mester honra e demanda pa prohiba AZV sera acuerdo cu otro cardiologo. Segun mr. Brown, si AZV sera acuerdo cu cardiologo di Venezuela esaki lo no perhudica dr. Lacle den su entrada. Actualmente tin 3 cardiologo y segun investigacion tin espacio pa 4 cardiologo pues por inclui un mas. AZV no lo duna garantia di placa pa 2 aña manera dr. Lacle kier pa cu e acuerdo cu INSAM. E contract cu INSAM entretanto a keda prolonga te 2011. E abogado a bisa Hues cu tin un precedente y no mester crea e impresion di husticia di clase. E ta haya cu mester rechaza demanda di dr. Lacle.

Mr. Swaen a remarca cu dr. Lacle a firma e carta pero bou di protesta pero ningun caminda esaki ta menciona. El a sigui reacciona cu ningun caminda para den sentencia cu door di sentencia mester retira dr. Lacle. No ta asina cu e caso aki ta un ripiticion manera mr. Brown ta pretende. Den sentencia ta para bon cla cu dr. Lacle no tabatin intension di enganja AZV. E demanda ta completamente otro. El a bisa tambe cu e1.8 miyon ya a wordo paga y no ta asina manera AZV pretende cu tin 900 mil florin pendiente pa paga ainda. Tin disputa kico AZV debe dr. Lacle na su servicionan cu el a haci. No ta berdad cu AZV a fiha un presupuesto. AZV y INSAM ta cay bou e mesun ministerio y no ta separa. INSAM no ta haci nada den negosacion sin aprobacion di AZV, asina mr. Swaen a mustra. El a desmenti categoricamente ponencianan di AZV cu dr. Lacle ta nenga di coopera cu reduci gastonan. Tambe el a desmenti catogoricamente cu dr. Lacle ta laga di desea den su trabou. El a cuestiona e hecho cu na ultimo ora AZV ta presenta kehonan cu ningun hende ta na altura di esakinan.

Hues a puntra dr. Lacle su reaccion riba ponencianan di AZV y dr. Lacle a contradeci nan tur. El a splica entre otro cu no ta specialista ta duna remedi sino boticanan y ta un porcentahe mas abou di pacient ta reclama cu nan no ta bay bon cu remedinan otro cu botica ta duna. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa lo dicta sentencia dia 5 di Augustus.

E caso a keda posponi pa mayan mainta

Awor ta Bouldin & Lawson a cuminsa caso contra Icon Aruba N.V.

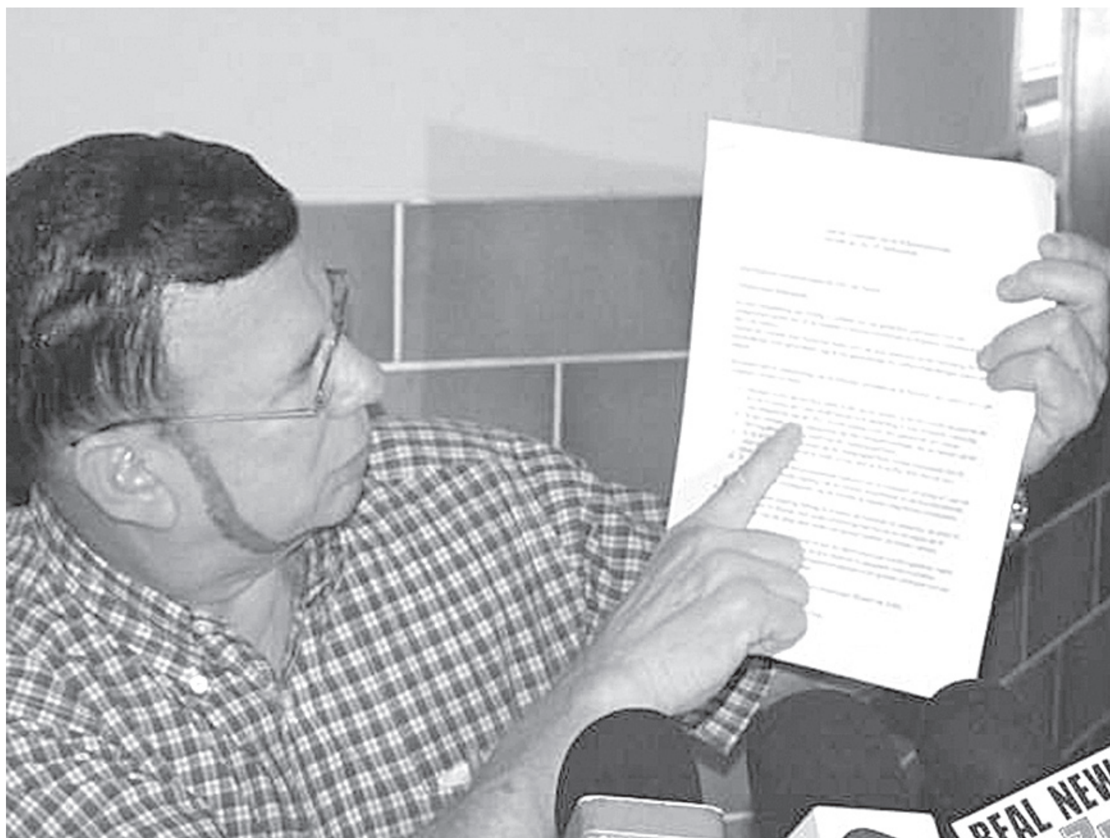
ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a pospone e caso sumario cu Bouldin & Lawson a cuminsa contra Icon Aruba N.V.

Ta asina cu Bouldin & Lawson a wordo representa pa abogado mr. H.Croes mientras cu Icon Aruba N.V. a wordo representa pa mr. R.Wix. Tratamento di e caso aki mester a tuma lugar 10'or di mainta y den sala di Corte mr. R.Wix a pidi pa pospone tratamento di e caso ya cu e abogado di Icon Aruba N.V., mr. de Hoogd ta actualmente den exterior.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu Bouldin & Lawson a cuminsa e caso pa pidi Hues pa ordena pa no ehecuta e sentencia di 1 di Juli 2009, caminda Bouldin & Lawson a wordo ordena pa paga mas di 800 mil florin na Icon Aruba N.V.
Por a compronde cu e problema ta sinta cu asina cu e sentencia aki a haya publicidad, diferente compania kier laga pone beslag riba e placanan cu Icon Aruba N.V. lo mester haya for di Bouldin & Lawson y esey ta haci dificil pa Bouldin & Lawson por yega na e placanan cu e tin aki na Aruba.
Ta asina cu tratamento di e caso aki lo tuma lugar mayan mainta 10'or, caminda Bon Dia Aruba lo informa su lectornan di tur loke a sosode den sala di Corte.

Minister di Husticia sr. Rudy Croes

Aruba a manda un otro proposicion pa Hulanda encuanto Corte Comun di Aruba y Antia



ORANJESTAD – Despues di tur e discusionnan entre Aruba, Hulanda y Antia relaciona cu e asunto di Corte Comun su asiento y cu despues Hulanda a pasa Aruba un fastball, actualmente tin un situacion unda cu e Minister di Husticia Hulandes ta sinta c'un problema con e ta bai ehecuta un ley, cu no a conta cu sosten di e propio pais Aruba, cu a bandona e reunion, pues ta haci practicamente e decision ilegal, comokiera cu Aruba no a tuma decision riba esaki.

Sr. Rudy Croes a bisa cu aworaki nan a bolbe bin c'un proposicion cu tin cuater punto nobo, pero esun prome ta keda igual. E puntonan nobo ta, cu e Corte su trabounan lo keda haci y e asiento su ubicacion ta den cada un di e paisnan. Despues di cinco aña lo tin un evaluacion, paso algo si Aruba a bai dia cuerdo, cu pa e motibo fisico di e Corte, e Corte ta organisa y e ta 50 aña na Curacao, pa e motibo di e parti fisico ey, e ta keda ubica awor aki na Curacao, e parti fisico. Pero e asiento ta den tur e paisnan y anto despues di 5 aña lo bai tin un evaluacion, mira cua ta e partinan di e Corte aki ta keda Curacao, cua ta bin Aruba, cua ta bai Sint Maarten y cua ta bai BES, y esaki ta e punto di bista nobo di Aruba.

E asiento di Hof ta den cada pais y ta bin un comision di evaluacion considerando e parti fisico y despues di cinco aña ta mira cua ta e parti nan fisico di e trabou ta pa bai cada pais.

Den e proposicion ta keda bisa cu un representante di e Hof lo tin deliberacion cu e Griffier. E Presidente di e Griffier ta cai directamente bou di e Presidente di Hof, un persona di e directiva diario, cu ta vice presidente of griffier lo tin contacto cu esun cu ta ehecuta e maneho nan. Esey ta e punto di bista nobo y periodicamente lo tin un reunion di contacto of di trabou cune.

Tambe e Griffier ta keda balota pa su trabou dor di e vice Presidente di e pais unda e Griffier ta biba. Despues di cinco aña lo bin cu un comision di Reino cu lo bai studia con lo regla e Huesnan den e Corte di Reino.

Pakico lo haci esaki, paso ora Aruba sufri, manera den e caso di Natalee Holloway, Aruba a keda para sunu aki nan y ningun momento Hulanda a bin duna un man, manera cu nan a baha na Bonaire pa duna man den e caso di e mucha muhe. Despues riba peticion di Aruba Hulanda a keda bin poco poco.

Aruba a keda para su so, comosifuera cu ta un Corte cu mucha tabatin y oficial cu mucha manda tin y Aruba no a gosa cu e proteccion di Hulanda.

Pesey ta bisa cu despues di 5 aña Aruba ta regla su Corte, unda cu aki no tin un Corte di Aruba y Antia Hulandes, pero ta bin un Corte di Reino, pa no solamente tin e proteccion, pero por haci uso di Huesnan di tur pais.

Paso ora bo ta Hues den un pais chikito, bo ta bira vulnerable na cosnan aheno y cu conoce casonan asina y cu ta bai rota y e proposicion ta pa bai rota mas leu, trece Suriname tambe aden y tur miembro di Mministerio Ppublico y Corte nan ta bai haya un areglo mesun cos cu tin na Hulanda pa nan tur y esaki ta e cuater proposicion nan cu Aruba ta bai pe y ningun dia Aruba a baha cabes y ta proposicion preto riba blanco y tabata receptivo serca Minister Balkenende y cu esaki ta scapa su peyeho y e acuerdo aki ta aproba pa e Minister Presidente di Aruba tambe.

Mientras cu coleganan keto bay ta sinti nan mes insigur

Caso di douanero agredi ta keto bay den proceso cerca Ministerio Publico

Esaki mientras cu e persona cu a agredi douanero ta sigui biaha normal

ORANJESTAD – E caso di colega di douane ta wardando riba OM unda cu Procurador General mester duna su version awor. Tanten cu esey no sosode, no por haci nada. Sindicato SADA ta mustra cu no ta bay warda un eternidad pero si tin cu ta conciente cu cosnan den ley ta tuma nan tempo.

Tabatin un tempo cu e sindicato a duna un tempo limita pa ley actua, y abogado di e sindicato a repeleer esaki. Segun Hernandez, ta usando articulo 15 di ley unda cu ta bay Hof pa haci aangifte y te ainda OM no a haci nada. Djey ta bay den bezwaar, y e ora bo por actua bek. Sikiera hues ta wak cu bo a actua.

Segun Hernandez, e ta ok pa warda un poco mas aunke e no ta nifica cu e trahadonan ta rabia, si OM bisa mayan Dios ke ora cu PG bisa algo. Abogado di SADA ta bisa cu no por warda un eternidad riba e caso aki. Un caso sigur complica, unda cu tempo no ta na fabor di douaneronan.

Tabata e caso di e trahado cu a wordo agredi den un fin di siman na aeropuerto unda cu su caso no a haya e atencion cu e mester a haya.

A haci un denuncia pero no por a garantisa seguridad extra pa e douanero aki. Durante un reunion cu a sigui e mesun siman ei, sindicato a tende con trahadonan di douane, coleganan tabata intimida y a mustra cu nan lo no acepta un situacion similar cu nan y cu nan no tin gana di para bira blanco di hende cu tin chens di dal nan.

E situacion pues ta den man di OM unda cu douaneronan tin cu simplemente tene fe y wak con esaki lo bai desaroya den e proximo lunanan nos dilanti.

Mientrastanto e persona cu a agredi e douanero, ta liber y ta sigui su curso di biahe. Aki e problema ta segun douaneronan unda cu no ta spera cu algo asina lo bolbe ripiti.

Drs. Yvonne Geerman Bermudes

E fase di adolescencia ta uno di hopi cambio pa e hoben y e hoben ta en busca di su mes identidad

ORANJESTAD - Den cuadro di e Proyecto " Bo sa unda bo yiu ta? sra Drs. Yvonne Geerman Bermudes, Ortopedagogo na Departamento Asuntonan Social ta informa nos cu focus di SLM ta mas riba e trabou curativo.

Trahando den un team di diferente diciplina, ta ofrece terapia na e famia, pareha y na e persona individual, den e caso aki, e hoben.

E problemanan cu e seccion aki ta topa e ultimo añanan bou di hobennan ta di agresividad, depreshon, falta di motivacion, soledad y problemanan den comunicacion cu nan mayornan. Y tambe esnan cu tin problema a consequencia di a ser exponi na un of otro tipo di abuso; p.e. abuso verbal, fisico, negligensia of abuso sexual.

E hobennan menciona a desaroya problemanan emocional hopi serio, hopi bes nan ta traumatiza pa loke nan a pasa aden for di chikito cu e consecuencia cu e danjo aki ta afecta nan pa resto di nan bida.

P.e. un hoben cu a lanta den un hogar cu hopi violencia, ta desaroya hopi rabia y dor di esaki problemanan di comportacion.

Esaki por ehempel lo por afecta su comportacion na scol, cu consecuencia cu e por wordu kita for di skol y asina influencia su futuro negativamente.

SLM ta constata 3 area di atencion cu ta di suma importancia: esta e hogar familiar: akiden e hoben ta ser forma desde chikito dor di su mayornan, e ta hanja e ehempel di su mayornan con pa deal cu situacionnan, e ta ricibi su norma y balornan. E ta e lugar unda e tin cu wordu provee di e amor, atencion y seguridad cu e tin mester pa desaroya su mes sanamente.

E area di educacion: aki e hoben ta ricibi su educacion y e instancia y educadornan por senjala akinan cualkier cambio straño cu nan ta mira cu por ta influenciando e desaroyo di e mucha

E periodo di tempo liber; den e tempo aki e hoben ta ser forma y ta ser exponi na loke mundo ta ofrece, p.e. e uzo di internet y television, conose su amistad nan y yude escoge su hobby'snan. Akiden e mayornan y educadornan tin un rol importante pa tene bista ariba dje y purba guia e hoben den esaki, pa e ta sanamente bezig

E fase di adolescencia ta uno di hopi cambio pa e hoben; cambionan fisico/hormonal y tambe e hoben ta en busca di su mes identidad.

E ta buscando pa su mes kico ta bon of no y kier experimenta cu diferente cosnan. Ta sra. Bermudez a duna un paar di conseho na mayornan.

T'ey pa bo yiu, traha tempo p'e pa sinta combersa, pa bo conoce bo yiu, pa bo por sa kico ta loke e ta luchando cun'e den e edad aki

Tuma un actitud habri, scohe pa scuche y no juzge. No tira cosnan den su cara, pero mustre cu bo ta compronde cu e fase aki ta uno dificil. Mustr'e cu bo tin e confianza cu combersando cune over di su cosnan, tin un solucion pa tur cos.

Mantene e comunicashon habri, pa asina e por sigui aseca bo pa cualkier topico.

Na momento cu e no hanja e atencion aki na cas, e ta bai cuminsa buskele ariba caja. Pone e prioridadnan straight, sa cu bo yiu ta un regalo di Dios duna na bo y ta bo responsabilidad.

Sea un bon ehempel en mustra un actitud corecto, demostra respet, amor, atencion. Mayornan trece structura den bo hogar, keda consistente den e reglanan cu tin stipula, pa asina e hoben sa na kico e atene su mes na djele.

Considera e hoben su opinion ora e propone algo, negosha cune y purba jega hunto na loke ta bon y sano pa un hoben di su edad. Por ultimo, busca ayudo prome cu ta laat, preveni ta mihor cu lamenta.

Sr. Carl Giel di Departamento di Labor

Hopi trahado stranhero cu a bin pa proyectonan di construccion a bandona Aruba

Pesey nan no ta refleha den e cifranan di desempleo



ORANJESTAD – Hopi trahado cu a wordo importa di exterior pa ehecuta proyectonan di construccion, a bandona Aruba paso trabou a caba. Den e ultimo dos añanan tabatin diferente proyecto di construccion, manera tabatin e edificio di BELFIN, tabatin renobacion na Marriott, trabounan di renobacion na Occidental, trabounan di construccionnan grandisimo cu ta bezig cu mester a importa trahadonan den sector di construccion.

Den caso aki, cuminsando di november aña pasa a cuminsa ripara cu e proyectonan a cuminsa baha y tur hende a cuminsa tene cuenta cu e crisis financiero mundial cu tabata na caminda e tempo ey. Kiermen hopi di e proyectonan aki a caba of esnan planea a keda para un rato te na momento cu e situacion a drecha automaticamente e trabou a caba, nan ta sali afor di e isla.

Ora bo ta papia di un cantidad substancial di hende cu a keda mira durante e ultimo dos añanan aki pa traha e trabounan aki, e edificio di RIU a exigi pa nan bin cu trahadonan di afo, tabatin proyectonan grandi den Valero tambe y e cantidad dje grandi ey a sali for di e isla caba, mirando e situacion actual, hopi di e proyectonan di construccion a wordo poni on hold y otronan a keda cancela, pesey e necesidad pa trahadonan di exterior awor aki a baha considerablemente pa loke ta trata e sector di construccion.

Kiermen automaticamente e grupo ey ta bai afo. E grupo aki tabata cobra un salario, nan tabata paga impuesto di salario, nan tabata paga AZV y bo ta wak cu e cantidad di hende riba e mercado laboral ta bira menos paso e hendenan aki a sali for di e isla y esey ta trece cune cu e efecto logico ta cu e loonbelasting ta baha y e cantidad di placa cu ta keda paga na AZV tambe ta baha.

E demanda pa trahado den sector di construccion a baha considerablemente.

E maneho di Departamento di Labor tin actualmente ta cu ta trahando cuponan di trabou pa e localnan. Ora wak cu e hendenan bin aplica na e Departamento di Labor y wak cu cierto companianan a bai malo y a sera, hendenan cu ta depende di un permiso, mayoria di nan cu ta cai den tres aña, hopi biaha ta nenga esaki pa traha cupo di trabou pa e localnan y of esnan cu tin mas derecho.

Por ehempel hendenan cu tin permiso pa un tempo indefini, pues firma liber, pues e hendenan aki tin prioridad pa loke ta trata trabou, si ripara cu tin hopi hende ta perde trabou, si ripara cu tin hopi hende ta perde trabou den cierto sector, ta cuminsa traha luga pa nan, dor di si tin hende ta traha a base di permiso, nan ta cai den e tres aña,ta cuminsa na nenga y si nan tin prome peticion pa permiso, nan no ta wordo honra tampoco, pues departamento di labor tin e flexibilidad pa traha cu e mercado laboral.

E maneho ta cu ta bai wak pa local prome, nan ta bin na prome luga y si no tin local pa haci e trabou den e sector of funcion ey, e ora esnan cu prome permiso of cu permiso ta wordo renoba, pero si tin local, e peticion pa renobacion ta keda nenga.

E recomendacion aworaki na e local cu no tin trabou actualmente, ta pa nan pasa Job Center y inscribi nan mes y Departamento di Labor ta haci tur cu ta posibel pa pone e hendenan local na trabou



SERVICIO BON DIA Aruba

Consulado Filipino ta informa

Ciudadanonan Filipino mester bin pa cambia paspoort pa sistema nobo di MRP

ORANMJESTAD- Manera a ser avisa caba den e ultimo comunicado di prensa, Embahada di Filipinas na Caracas lo cuminsa cu e registracion di tur cuidadano Filipino cu ta biba aki na Aruba. Esaki manera a wordo anuncia un "Consular Outreach", lo ta pa hasi e cambio di e paspoort tradicion (biew) pa esun nobo, esta e MRP (Machine Readable Passport) cual hopi paisnan na mundo ya ta usando caba.

Na e mesun momento tambe nan lo cuminsa cu registracion pa Absentee Voters pa e eleccion cu lo tuma lugar otro aña na Filipinas. Lo ta presente e biaha aki na Aruba, Consul sr. Anthony Mandap, hunto cu e Financial Officer sr. Gilbert Reyes mas dos assistente di Caracas.

Bin cu boso paspoort actual mas 3 (tres) portret. Boso nan por saca boso portret na FUJI Color, cual ta situa na fin di Caya Betico Croes (Mainstreet).

E doño eynan, Sr. Jenny, ta al tanto di kico mester wordo hasi. No lubida, awendia gobierno di Filipinas ta exigi cu e cabayeronan no por saca portret cu flanel of t-shirt. Mester ta un camisa cu cu kraag y lo ta prefera cu saca bo portret cu dashi. E damanan ta wordo pidi pa ta desente bisti riba e pasfoto.

Ningun peticion por wordo haci sin presencia di bo personalmente. Pa muchanan menor di 8 aña, nan mester wordo acompaya pa nan mayor(nan). Nan documentonan lo wordo yena dor di nan mayor(nan). Si acaso bo paspoort ta caduca caba, bo mester bin toch cu e paspoort ey pa un nobo.

Corda bon, e paspoort lo tuma entre 6 pa 8 siman pa bo ricibi esun nobo. Tambe ta bon pa bo corda cu pa April 1, 2010 e paspoort bieuw (esun actual cu nos tin) no lo wordo acepta mas. Ta recomendabel pa semper renoba bo paspoort 6 luna antes cu e 'expiration date.' Tin varios pais cu no ta acepta bo drenta nan pais cu un paspoort cu lo caduca den menos cu 6 luna. Tene bon cuenta cu esaki ora bo ta planifica bo vacacion. Pesey mes, mi ta conseha boso tur aki na Aruba di haci bon uso di e oportunidad aki pa drecha boso paspoort pa esun di MRP.

Pa Filipinonan cu ta bai vakantie na Filipinas den e lunanan aki y tin un paspoort cu no a caduca ainda, nan por saca e MRP na Filipinas mes. Corda si cu bo vacacion mester ta por lo menos un luna pasobra ta tuma minimo tres (3) siman pa haya un paspoort nobo. E Consular Outreach lo tuma lugar e weekend venidero, esta dia 18 y 19 di Juli na Holiday Inn Hotel, den e localidad "KADUSHI ROOM" y e horario ta di 8 am pa 5 pm straight.

Por fabor bin prepara pa asina boso por hasi boso cambio pa e paspoort nobo e weekend aki. Masha danki di ante mano pa boso cooperacion manera semper na nomber di Ami O. Henriquez – Mendez, Consul Honorario.



Your Vision 2009 diaranson anochi pa 9'or cu e topico adiccion y choller

ORANJESTAD- Diaranson anochi Elizette Wernet, Janiro Eisden y Izaira Fingal, lo t'ey atrobe riba www.yourvision2009.com pa 9'or di anochi caminda cu nan lo sinta cu e politico Otmar Oduber pa trata dos topico cu ta relaciona hopi cu otro, adiccion y choller.

Siman pasa dialuna a lanza e promer programa innovativo aki online y e acogida tabata uno masha grandi mes. Como cu tabata trata di e promer programa a papia riba diferente topiconan caminda tur hende por a participa tanto via e chatroom como via SMS.

E biaha aki un biaha mas tur hende lo por sigui e programa aki en bibo via www.yourvision2009.com caminda cu e tema central lo ta adiccion y choller, cu ta dos tema di preocupacion den nos comunidad na e momentonan aki mirando cu e casonan ta aumentando y no ta mira ningun accion di parti di gobierno pa busca un solucion pe.

Elizette y Janiro sigur lo tin preguntanan al caso pa Otmar, specialmente Janiro cu ta traha den e ramo aki; mientras cu ta spera un cantidad grandi di sugerencia y preguntanan di esnan cu ta siguiendo e programa aki online.

Mester recorda tur hende cu tur pregunta ta drenta e chatroom y ta wordo contesta te unda cu tempo duna. Asina ta, no lubida di bay online diaranson awor riba www.yourvision2009.com y participa tambe pa nos isla por logra un mihor gobernacion, pasobra bo vision tambe ta conta!

■ *Parlamentario Otmar Oduber (AVP)*

Cifranan di desempleo ta hopi mas di loke Departamento di Labor ta presenta publicamente

Esaki debi na afiliacion politico di director interino

ORANJESTAD – Durante e conferencia di prensa semanal di Partido AVP, sr. Otmar Oduber a ta e aspecto humano cu nan a bin ta topa cune e ultimo simannan aki, particularmente bishitando e diferente casnan an Aruba. algun siman pasa a ilustra riba e cantidad di desempleo nan cu ta sumamente halto e momentonan aki y un calculacion cientifico ta mustra cu Aruba tin alrededor di 5 mil persona cu no tin un trabou, di cua un gran mayoria ta buscando un trabou actualmente ey porta un parti di nan cu no kier traha of no ta desea di traha.

E cifranan aki a keda contra aresta basta fuerte dor di e director interino di departamento di labor y awe pro comprонde despues di mira den medionan di comunicacion, e motibo pakico esaki tabata wordo pleita, pasobra e persona aki tabata den negoshacion cu partido MEP y awor ta oficialmente riba e lista di MEP cu ta sr. Carl Giel. Sr. Otmar Oduber no a bisa si cu ora mira e cifranan cu a keda presenta pa e propio Minister di Labor den Parlamento di Aruba, caminda cu a mustra riba e hecho cu e desempleo na e momentonan aki ta un 4 pa 5 porshento aki na Aruba cu tabata un 5 pa 6 luna atras ora a trata presupuesto di pais Aruba y ora mira e propio raport cu a wordo traha pe departamento di labor e aña aki na cuminsamento, bo ta mira cu e cantidad di hendenan sin trabou ta halto.

Cu si Job Center ta administra esnan local y no esnan cu ta riba permiso of cu tin permiso liber no ta wordo registra como desempleado, esei a keda cuestion di job center y ta pesei job center tin solamente 800 persona registra, pero e cantidad di personanan cu tin 800 persona registra, pero e cantidad di personanan pafo ta creciendo enormemente y pesei pro mira cu e cantidad di persona nan desemplea a pasa 5 mil persona.

Den e ultimo simannan particularmente, a bishita un cantidad di cas rond di Aruba y encuentro cu personanan cu ta traha den casino y hotelnan aki na Aruba y esnan den e mundo di construccion, unda cu e fenomeno di on call, esta waiter, bartender, dealernan y esnan cu ta traha den construccion, a bin ta aumenta drasticamente durante ultimo añanan aki, caminda cu ta trece un inseguridad pa loke ta trata e stabilidad economico di cada tata y mama di famia cu na e momentonan aki ta wordo retira na formanan grandi of personanan ta wordo manda cas un cantidad di hora pa luna, poniendo asina cu nan no pro ricibi fin di luna, contrario si nan tabata fiho na e companianan aki, caminda cu nan por a conta na fin di luna cu un entrada fiho, camina cu nan por cubri nan gastonan pa huur di un cas, compra di un cas y nan necesidad di tur luna.

E fenomeno aki despues di mira un gobierno cu e ilustracion di e asignatura di e partido MEP, cu a masacra e economia di Aruba manera cu a bin ta tuma luga den e ultimo añanan aki, turismo a sali cifra di banco central, unda cu e cantidad di turistanan ta bahando cada biaha mas cu aña a pasa y no ta cuestion cu e la nivel y ta alcansando cifranan di caida di 12 porshento, pero mas leu ainda e economia ta wordo afecta, si mira cu e cantidad di entrada cu gobierno mester a haya na BBO a baha drasticamente cu ta nifica cu hendenan no tin un poder di compra pa cumpra productonan di prome necesidad of otro cosnan y esaki ta pone cu gobierno tin un reduccion di e cantidad di entrada cu na a pronostica den nan presupuesto.

Tin un cantidad di hende cu a perde trabou y esnan cu tin empleo ainda ta bibando un bida mas duro pa motibo di e desaster cu e gobierno aki a haci pa loke ta nan maneho economico.

Rob Henriquez: averahe di 1.45 miyon florin adicional di gasto pa siman den 7 aña

Debe astronomico di Aruba y gasto publico creciente ta muestra cu situacion financiero di Aruba ta for di control

ORANJESTAD—Aruba a drenta den un era sumamente dificil y Gobierno, particularmente den e periodo nobo di gobernacion lo tin cu enfrenta no solamente un economia bou presion, pero un situation financiero cu den concepto di ex Presidente di Banco Central, Rob Henriquez realmente a bay for di man.

Te awor, un inyeccion di 10 mil dollar adicional den mercadeo pa turismo tabata e unico paso cu realmente Gobierno a tuma pa contra aresta efectonan di e crisis mundial. Di otro banda, Henriquez no ta mira con mas Gobierno lo por influencia pa evita cu e crisis yega mas serca di Aruba. Mirando e escala internacional di e crisis, e unico paso cu un pais chikito manera Aruba por tuma ta pa influencia loucal ta pasa internamente. Por ehempel, proyectonan di construccion lo por keda adelanta pa mitiga e efecto di desempleo.

Pero, locual awor ta bin dilanti ta e realidad cu Banco Central di Aruba, desde Status Aparte practicamente a bin ta adverti na Gobierno. Esta cu si no tin e situacion financiero di Gobierno bou control, no lo tin espacio pa confronta situacionnan di crisis. Esaki ta e realidad di awe na Aruba.

A expande industria di turismo desproporcionalmente, unda mester a importa un cantidad di trahado di afo y e sector laboral ey ta hopi vulnerable pa desempleo. Un desempleo cu te ainda ta silencioso mirando e pago di cesantia, pero cu sigur lo tin su efecto a lo largo.

Un di esnan cu ta sinti e efecto ta Gobierno cu ta mira su entradanan cay. Menos loonbelasting y menos BBO mirando cu e grupo ta cumpra hopi menos. Y e reduccion lo ta drastico. Y no ta un situacion cu segun Henriquez lo keda soluciona pronto. Hopi economista rond mundo, incluso na Aruba ta mira cu e crisis mundial y su efectonan lo tin un duracion mas largo cu a premira y cu ainda na 2010 lo por spera, si no caida, en todo caso, lo no tin crecemento.



Relacion pesimo cu Reino Hulandes

Pues, Aruba lo mester ta prepara pa stagnacion. “Mirando tur e desaroyo ey, mester realisa cu como isla bo ta para isola economicamente.” Segun Henriquez, e realidad economico mundial ta un indicacion hopi cla cu Aruba no por keda para su so, y mester busca mas lazo en todo caso cu Reino Hulandes. “E crisis aki ta pone tur hende realisa cu nos pais, como economia di isla ta hopi vulnerable.”

Henriquez ta lamenta cu Gobierno no ta reaccionando riba e vulnerabilidad aki, y enbez di ta traha pa mehora relacion cu Reino Hulandes, ta actuando net lo contrario. “Mi no ta mira ningun caminda unda Gobierno tin un alternativa. Nan ta djis mira con leu nan ta yega djis dor di grita, den estilo di decada di 80 ora cu tabata luchando pa Status Aparte. Den mi concepto, ainda ta mira mescos cu ta Reino mester di Aruba y no vice versa.”

Rob Henriquez ta corda tur hende cu Statuut ta basa riba democracia, y si mayoria den Reino kier bay un direccion, Aruba so no por opone.

“Minoria semper lo perde.” Mas ainda, un minoria cu ta opone so, lo cay bou presion cu finalmente lo por yega na ultimatum. “Sea ta accepta of por bay.” Y e presion ey lo ta mas pisa awor cu e atmosfera politico na Hulanda a bira mucho mas critico ora cu ta trata Antiyas y Aruba.

2009, un aña di retonan imenso

E ta ironico cu Aruba a haya su mes confronta cu un crisis economico mundial na 2009, net na momento cu lo ricibi e ultimo contribucion di Hulanda pa desaroyo di nos pais, den un momento unda relacionnan cu Reino (Hulanda) ta pasando su pio momentonan.

E crisis tey y lo keda pa un tempo. Pa luna Merca ta mira su cantidad di desempleadonan aumenta, y berdad at un ironia cu net den e momentonan aki e lazo financiero cu Hulanda ta yega na su fin.

“Pero prome cu e crisis, ya Aruba tabata riba e rumbo ey caba. Finanzas publico tabata y ta ainda for di control.” Y no tin forma di sconde di e realidad aki, Rob Henriquez at enfatisa.

Sigui lesa pagina 14

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Continuacion di pagina 13

Stadisticanan di Aruba mes ta ilustra un maneho financiero cu enbez di a mehora, solamente a hinca Aruba den un situacion mas precario. E debenan astronimico di Aruba, cu na tur ta suma 2.2 biyon florin ta consequencia directo di deficitnan presupuestario, y tur aña esaki ta subi simplemente pasobra mester paga interes riba e prestamo, mientras cu mester sigui presta pa cubri e deficit. Den otro palabra, circulo vicioso aki ta sigui hinca Aruba den mas debe y Rob Henriquez no ta mira unda e fin lo por ta.

E interes cu finalmente Aruba ta pagando pa e debe astronomico aki, apesar di a sera prestamonan por ehempel na 5 porshento di interes, ta yega efectivamente na 18 porshento. Esaki ta pasa ora cu ta presta pa 12 aña, y segun e areglo ta paga unicamente e interes tur aña y na final ta paga henter e suma. "Esaki ta nifica cu tur biaha ta paga e interes riba e suma completo y esaki ta haci e pago di interes masha hopi mes. Mas largo e temporada pa paga e suma total, mas hopi e interes efectivo."

E pago di interes aki ta come di e entrada di Gobierno. Na e momentonan aki Aruba ta paga casi 140 miyon florin djis na interes (pa aña). E presion riba economia di isla di Aruba pa saca mas di un biyon florin for di entrada di belasting den 10 aña no ta sostenibel, e ex Presidente di Banco Central a mustra.

Average di 1.45 miyon florin di gasto adicional

Pero, ademas cu mester paga interes riba prestamo, gasto di Gobierno a sigui subi. For di 2001 te cu 2007 e aumento di gasto publico tabata hopi. Gasto publico ta ensera salario, obligacionnan di Gobierno pa APFA, subsidio, servicio y bienes. E gastonan di Gobierno pa aña 2001 tabata 764 miyon florin. Na fin di 2008, e gastonan a subi ta na 1.2 biyon florin. Si mester reparti e total aki den 7 aña, e ta representa un aumento di 75.2 miyon florin di gasto publico averahe adicional pa aña. Esaki ta representa un aumento di gasto di 1.45 miyon florin tur siman, compara cu e mesun siman un aña prome. "Y esaki tur aña. Y mayoria di e aumento aki a bay pa gastonan coriente, manera salario, interes."

E cifranan aki tambe ta ilustra e consequencia di e hecho cu Gobierno no ta pagando su debenan, pero mas bien ta sigui presta mas y mas. Mas cu tur cos, e aumento di 1.45 miyon florin di gasto tur siman, compara cu e mesun periodo un aña prome ta un prueba contundente cu finanzas di Aruba ta for di control.

AZV ta keda un problema grandi, y mester haci e pregunta clave. Aruba por carga un sistema asina? Segun Rob Henriquez, tur hende sa kico e solucion mester ta (aumento prima, reduccion pakete basico, contribucion propio), pero ningun hende kier tuma e decision. Mirando e problemanan cronico di nos comunidad, manera obesitas, mester spera unicamente cu e gastonan di AZV lo sigui crece, y no tin ningun siguro cu por carga esaki, specialmente no, si mira e cantidad chikito di hende cu ta pagando pa AZV. "Y e deficit di AZV ta riba presupuesto di Gobierno."

Sinembargo, con mester interpreta e gestionnan di Gobierno pa corta gasto di presupuesto anto? Tur ora ta tende cu tin paro pa tuma mas personal, no ta paga overtime sin mas (polis etc), y asina mes e pasonan aki no tin efecto riba e gastonan total.

Apesar di aumento di gasto, e servicionan di Gobierno ta keda traha bou presion, manera na polis, enseñansa, husticia, salud publico etc etc.

Na 2008 Gobierno a registra un entrada relativamente halto pero esaki ta debi na e pago di e fondonan di Plant NV. E entrada aki lo no ta registra mas na 2009. Mester bisa cu e suma cu a ricibi di Plant NV ta mas cu Gobierno a paga na garantianan. Contrario na palabracion, no uza gran parti di e suma pa paga debe, cu resultado cu e pago di interes ta keda halto na Aruba.

Accidente cu herido pa falta di duna preferencia





SOCOTORO- Na e skina peligroso di Profesor Lorenzstraat y Weststraat na Orranjestad, a sosode un accidente pisa diabierna anochi pa banda di 11'or.
Un auto coriendo riba Weststraat no a para pa duna prefencia ora cu el a yega pa cruza Prof, Lorenzstraat y ta dal den un Toyota Corolla cora.

Chofer di e auto aki, a keda herida na cabez y tabata sangra profusamente pa e herida aki y el a ser trata na e sitio di accidente y transporta pa hospital pa tratamento y ambos auto a ricibi daño material considerabel.



Partido MEP ta recorda e di 10 aniversario di fayecimento di sra. Grace Bareño



ORANJESTAD- Awe 14 di juli ta un fecha riba cual nos ta conmemora e di 10 aña di fayecimento di un gran politico/gobernante y dama ehemplar den comunidad, esta sra. Grace Heronimo-Bareño den feliz memoria. Grace a nace na Aruba dia 22 di maart 1945.

Na edad hoben caba Grace a tuma e decision pa drenta arena politico y tabata na e eleccion di Eilandsraad di 1975 cu Grace Bareño – como e promer dama cu a yega di aparece riba lista di nos partido – den su promer salida a obtene 455 voto, cual ta un cantidad considerable e tempo ey.

Debi na su capacidad, inteligencia y dedicacion Grace tabata e promer dama na Aruba cu a asumi e encargo di diputado di Teritorio Insular di Aruba. Durante di su trayectoria como gobernante Grace a dedica gran parti di su trabao den e area social y a percura specialmente pa esnan cu limitacion den comunidad ya cu den pasado como profesional su persona semper a traha incansablemente pa e grupo special aki, e.o. na Bibito Pin school na Piedra Plat.

Grace tabata tambe miembro di Eilandsraad. Como politico activo Grace a lucha schouder cu schouder cu nos Libertador Betico Croes den feliz memoria y tabata danki tambe na su perserverancia y contribucion valioso awe Aruba ta un pais liber den Reino Hulandes.

Awe partido MEP ta recorda e gran luchador y gobernante ehemplar aki. Den su memoria partido MEP y Gabinete Oduber lo sigui traha incansablemente pa e bienestar y prosperidad di e comunidad Arubano.

Alavez MEP ta invita pa ponemento di krans na Santana Protestant na Piedra Plat awe tardi pa 5'or.

"AMI TA YIU DI DIOS"

Kizas hopi hende tin berguensa di usa e palabranan aki. Pero e realidad ta cu nos tur ta yiunan di Dios. Y esey ta algo hopi bon y necesario pa nos-(ami) sa tambe cu "ami ta un yiu di Dios."
Si ami ta yiu di Dios ta nifica cu mi Tata ta Dios mes. Kiermeen e Dios cu a traha henter e mundo unda por haña henter Su historia den e Bijbel na comienso, den "Genesis" te cu awe den historia di nos bida tambe. Unda cu semper Ela spaar nos di hopi cosnan grave y hasta fatal mes.

Papa Su Palabra tin Poder riba tur cos. Manera si mi Tata bisa "Mester tin klaridad!" Y klaridad a bin. Y ora mi Tata bisa "Awa mester ta yen yen di bestia y mester tin parha ta bula den laira." Y asina a sosode tambe. Y asina aki mi por sigi papia di mi Tata.
E a traha tur cos riba mundo, den cielo, den lama, bao di lama y ami tambe y tur mi otro ruman nan cu ta lesando aworaki.
Kiermeen mi Tata tin Poder riba tur cos. Pasobra E ta doño di tur cos y doño di tur hende.

Awo kiko ami por yuda Papi cu ne pa nos tin un bon relacion y un bon comunicacion?
Mi mester dunE mi mes completamente, mi alma, mi pensamentonan, mi deseonan, mi plan nan, mi presente y mi futuro.
Pasobra mi por confia mi Tata semper cu tur cos. Papa cu tin tur cos den Su Poder. Y E ta E unico cu mi sa sigur, cu echt lo worry cu mi sinceramente.
Pasobra di comienso caba, e forsa di Papa Su Palabranan a pone cu tur cos a existi. Y manera E bisa un cos, e ta sosode tambe. Y tur cos cu ta scirbi den e Bijbel esta historia di mi Tata. Semper Ela sali gana den tur cos. Y nunca E no a faya den nada, ni faya niun hende tampoco no a faya den niun situacion.
Mi Tata ta mi heroe y semper E ta encurasha mi pa mi sigi haci mi best.
Nunca Papa a bandona mi ni laga mi bai perdi cu mi no por a bin bey bek. Pasobra manera cu mi haci un fout, E ta kla pa yuda mi dreche atrobe y nunca Papi ta zundra mi, ni descurasha mi, pero si Ela yuda mi pa mi bolbe purba un biaha mas y duna mi Su forsa atrobe pa mi haci mi maximo esfuerso pa mi bira cada dia mihor.
Y mas bon ainda ta cu na final, ta Papa mes atrobe ta Esun cu ta bin busca mi pa mi por sigi biba cu nE den un otro bida y mihor mes ainda. Cu no tin niun otro lugar cu por compara cu ne.
Y tur dia Papa ta recorda mi cu E ta stima mi hopi mes. Pa mi biba bon cu mi mes, biba bon cu mi ruman nan y esey ta alegra Su Curason pasobra asina aki, mi ta mustra Papi tambe cu mi ta obedecE y scucha di djE. Y asina nos relacion ta bira mas fuerte y mas poderoso tambe. Mi ta stima Papi hopi mes y ami por bisa cu tur confiansa "Ami ta yiu di Dios."

Margriet Geerman

Richard Maxwell RN ta confirma su regreso riba lista di partido MPA

ORANJESTAD- Awe dia 13 di julí, mi kier informa mi pueblo stima cu despues di 4 aña mi ta regresa bek riba e lista di M.P.A.
Manera bosonan sa, e terenonan cu mas mi ta fiha cu bista critico, ta e terenonan di Salubridad Publico y esun di Cuido engeneral di nos enfermonan, clientenan of tur nos serhumanonan cu no ta apto pa cuida nan mes, manera nan lo a desea si nan més tabata por! Manera nos tur sa, Aruba ta proximando un eleccion dia 25 di september proximo y ami y M.P.A. ta desea tur e partidonan hopi forza, sabiduria y exito durante e periodo nos dilanti.

M.P.A. a nace 4 aña pasa y a pone como punto di salida: " TUR HENDE TA CONTA" M.P.A. a hiba un campaña cortico pero fuerte! Obhetividad, atakenan personal , respet mutuo y un actitud habri tabata aspectonan fundamental cu den un periodo cortico a hiba nos partido, cu apenas 15 candidato parlamento di Aruba cu un asiento. Pesey M.P.A. ta sigi cu e mesun conducto profesional pa asina sali na vanquadia di su pueblo stima: Aruba Dushi Tera!

Na salida di mi prome comunicado di prensa kier obeserva lo siquiente: Nos tur sa cu tin basta puntonan di atencion riba e tereno di salubridad y cuido, tambe na Aruba. Un di nan ta porehempel ta cuido di nos grandinan/ancianonan. Manera nos tur sa cu Stichting Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A), algun tempo pasa a anuncia cu nan capacidad pa admiti mas cliente/ nos grandinan ta satura y nan porta ta será. Mas claro no canto un gayo! Pero esey tin su consequencianan serio cu ne y un di nan ta cu p.e. recien mi a tuma nota den corant cu Cas Adriana (cas pa nos grandinan) ta anuncia cu cu nan lo expande nan hogar más grandi y amplio. Alaves nan ta pone un solicitud habri pa mas trahadornan cu experiencia of diploma.

M.P.A. no conoce Cas Adriana, pero M.P.A. ta apoya y yama tur instancia cu ta duna cuido, den e caso aki pa alivia e problema di cuido pa nos grandinan un bon bini. Pero den e mesun rose, M.P.A. ta spera cu tur e instancianan cu ta lanta pa duna cuido na nos grandinan, of otro sorto di cuido, cu nan ta cumpli cu e exsigencianan stipula den ley (of adapta e ley), cu un instituto di cuido tin cu cumpli cu ne, pa por garantisa nos autoridadnan competente y nos pueblo.
Cu otro palabra cu e institutonan nobo aki por garantisa un calidad di cuido eticamente, humanamente aceptabel y responsabel.



També M.P.A. ta confia fielmente cu é autoridadnan competente, entre otro inspeccion riba cuido di nos grandinan asumi nan responsabilidad y vigila e desaroyonan aki cu bista critico.

Awor ainda tin tempo, pa structura cierto puntonan basico cu e institutonan tin cu cumpli cu nan promer cu ta lat! Tambe e yamada pa trahadornan cu experiencia of diploma M.P.A. ta adverti e instancia di inspeccion pa tene un registro di trahadornan cu of sin diploma pa protehá tanto nos grandinan, trahadornan y e institutonan. Nos sa cu tin un scarcedad riba e tereno di cuido di nos grandinan.

Nan ta nos sernankeri/stima, cu a lucha pa nos pueblo y awé nan tin derecho riba un cuido profesional y di calidad responsabel y nos como partido kier pone e punto aki central y sobre todo ban duna nos grandinan e respet y cuido cu nan merece! Manera M.P.A. a menciona caba, esaki ta conta pa e institutonan existente tambe.

Cu M.P.A. un cuido profesional ta posibel!

Remitido

Weita ta kende ta papia y acusa otro di viola Statuut y di Trias Politica!

Ta di straña cu Hulanda ta bin investiga nos gobernantenan?

Tin un dicho na hulandes cu ta bisa "de wereld staat on zijn kop". Traduci na papiamento y adapta na nos actual situacion politico e mester ta como lo siguiente: "e mundo politico den seno di nos gobernantenan ta riba su cabez".

Di ripente for di tur skina di e gobernantenan ta sali un cantidad di acusacion contra un cantidad di instancia of violacion di reglanan di Statuut y di Trias Politica. Ta acusa hueznan y ta acusa Hulanda acompanja pa amenazanan serio (?!) di keha Hulanda na Naciones Uni. Esaki como si fuera Aruba ta miembro di Naciones Uni. Ki ridicules! Wel wel, si tin gobernantenan cu a jega y te ainda ta viola tur sorto di reglanan, nos normanan y valornan, reglanan di respet fatsoen, decencia y moral, mester busca y lo haya nan na promer lugar den e seno di e mesun gobernantenan cu su lider sr. Nelson Orlando Oduber 100% na cabez y bin abow.

Ehempelnan ta multiple. E tempo y espacio ta poco pa menciona tur y lo limita mi mes na menciona algun. Nos promer ministro sr. Nelson Orlando Oduber 100% a insulta e mama di e lider di un fraccion parlamentario, e ministro di husticia sr Rudy Croes a insulta e mama di un periodista e mesun ministro sr. Nelson Orlando Oduber 100% e insulta y menosprecia su propio colega ministro sra. drs. Marisol Lopez Tromp jamando e un "broedende kip", e ministro di cultura sr. Ramon Lee na mas cu un ocasion a falta respet pa su mes, su famia y su funcion relaciona cu sernan femenino, un parlamentario a drumi blo sunu riba tereno publico, un ministro a nenga categoricamente di paga invoerrechten y pa colmo ta amenaza e duanero, un vice-presidente di parlamento ta usa placa di pueblo pa manda telegram y tarheta di felicitacion pa su conocirnan, un ministro pa medio di un fundacion politico ta ricibi placa pa su campanja pa duna permiso, den forma illegal ta trece tres damita dominicana pa metanan personal politico, ta abusa di nan y despues deporta nan, e mesun ministro di husticia contra tur regla di contabilidad ta laga un familiar traha y pone "sleeping police" cu no a sirbi pa nada, e primo si a cobra un dineral, e mesun ministro di husticia a parti permiso pa carga arma, e mesun ministro di husticia atrobe contra tur regla di Trias Politica directamente ta mete den Ministerio Publico cu ta parti di e Poder Hudicial, e mesun sr. Nelson Orlando Oduber 100% contra di tur regla di Trias Politica ta mete den e Poder Legislativo, esaki cu conocimiento y aprobacion di e Presidente di Parlamento, e ministro di Finanza sr. Nilo Swaen continuamente ta entrega e presupuesto anual despues di e tempo legal stipula, e ministro di Infrastructura sra drs.Marisol Lopez Tromp a laga traha e brug di "madushi" contra tur regla di contabilidad, riba insistencia di amigo/politico Rudy Lampe a institui e Comision di Berdad cu a costa mas di un miyon florin, esaki sin destaho publico y sin aprobacion di Parlamento, sr.mr. Adi Thijsen segun su propio co-partidista ministro drs. Marisol Lopez Tromp contra tur regla di moral y etica a traspasa un pida tereno erfpacht pa un suma considerable na un tercera persona, no menos cu dos parlamentario (sr.ir. Robert Maduro y sr. Junior Arends) a ser sentencia pa varios huez y a perde nan rijbewijs temporalmente y ainda nan ta den Parlamento. Considerando tur e falta di tur e reglanan cu e mesun gobernantenan aki den dia kla a comete, ta ki cara e hendenan aki por tin pa acusa otronan di supuesto violacion di cierto reglanan. Ta ki cara nan tin pa keha Hulanda, Reino y Hueznan na Naciones Uni? Berdaderamente nan no tin cuero di cara, ya nan no tin ni un tiki di berguenza. Gobierno di Hulanda y di Reino pa medio di nan propio canalnan ta debidamente na haltura di tur e bagamunderia y fechoria cu e actual gobernantenan a comete durante e ultimo ocho anja. Ademas nan ta na altura di mucho mas cu nos por imagina nos mes. Ta di stranja anto cu proximamente Hulanda lo cuminsa un investigacion tocante e funcionamento pesimo di e gobernantenan, nos estado di derecho, nepotismo, corupcion, fraude, etc., etc.?

Milton D. Gomez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Benny Nisbet (PPA)

Gobierno di reino a ehecuta locual Conseho di Ministro di Aruba a bay di acuerdo cune na 2008

Otro momento di e berdad dentro di e historia politico Arubano

ORANJESTAD - Diabierna dia 3 di juli 2009 aparentemente Conseho di Ministro di Reino Hulandes lo a "bulldoze" e concepto nobo di Corte di Husticia contra deseo di pais Aruba. Esaki segun declaracion di ministro di Husticia sr. Rudy Croes, tur cos lo a bay den pura pasobra e staatssecretaris drs. Ank Bijleveld lo ta baha cu vakantie.

E pregunta grandi cu partido PPA kier hasi na Gobierno y Ministro sr. Rudi Croes ta, con bin Gobierno di Reino a yega te den e extremo pa "bulldoze" aparentemente un ley di Reino riba e futuro structura di Husticia den Reino Hulandes, sin consencus entre e partnernan den Reino? Otro pregunta ta: Cu mayoria otro partido tanto reprensenta den Parlamento of no, casi no tabata tin participacion den e procedura aki consecuentemente Nos Status Aparte ta worde afecta seriamente, sin cu gran mayoria di partido politico ta envolvi den e proceso aki. Algo masha serio mes!

PPA kier recorda gobierno di Aruba(MEP) cu ora cu PPA a inicia su oposicion pafor di Parlamento na augustus 2007 e prome carta cu PPA a dirigi fecha 21 di augustus 2007 tabata dirigi na Gobierno y Staten di Aruba den cual PPA a propone den cuadra di e desaroyo estatal na Antiyas Neerlandes cu conforme e manera cu e procedura pa prepara nos Status Aparte a worde guia pa sr. Betico Croes q.e.p.d. (comission cu representacion di tur partido y tur gremio), PPA a propone gobierno di MEP pa nombra un Plataforma Nacional cu representacion di tur pa asina henter e pueblo Arubano tin participacion den e proceso estatal. Lamentablemente gobierno di MEP a scohe pa un caminda unda nan so tin participacion y excepcionalmente Parlamento di Aruba. Lo demas partido No representa den Parlamento y gremionan a worde laga totalmente un banda.

E posicion tuma pa gobierno di MEP durante e procedura aki a keda cuestionable.

Aruba aparentemente NO a participa den e proceso pa prepara y ehecuta e cambionan den Antiyas Neerlandes, como sifuera cu e cambionan estatal aki lo No tin efecto riba nos posicion den Reino Hulandes. Aruba a scohe pa grita for di un distancia….cu Aruba lo NO stroba Antiyas su cambionan contal esaki No ta mishi cu e Status Aparte Arubano. Wel, cu e decision di Conseho di Ministro di diabierna ultimo aparentemente si nos por sigui declaracion di Ministro di Husticia sr. Rudy Croes debidamente …..e decision di gobierno di Reino lo bay mishi cu Status Aparte Arubano seriamente.

SEGUN PPA E BERDAD SINEMBARGO TA OTRO

* Aruba su gobierno esta MEP mes a entrega un pida di nos Status Aparte y esaki ta locual gobierno di Reino a ehecuta den un Ley di Reino!

Dia 7 di december 2008 partido PPA a publica un comunicado cu e siguiente titulo:" BAO DI UN NUBIA SCUR PA PUEBLO NO REALISA UN PIDA DI NOS STATUS APARTE A WORDE ENTREGA BEK NA HULANDA "

Den e articulo aki PPA ta splica nos pueblo cu Aruba a entrega, Corsow a gana pa mantene nos Corte Comun y Hulanda a ehecuta un parti di protocol 93 firma pa tanto sr. Nel Oduber (MEP) y Henny Eman(AVP) na 1993, pesey no tin protesta di oposicion(AVP) aki tampoco. PPA a splica cu locual tin ta un "desorden" pa pueblo NO comprende kico realmente ta pasando.

Esencia:

* Conseho di Ministro di Aruba a bay di acuerdo pa regla e structura di Husticia dentro di un Ley di Reino(locual ta nifica kita poder for di Aruba y hinke bek den man di Reino Hulandes)(juli y december 2008)

* Consciente cu e decision aki pa Ministro Rudy Croes ta nifica cu E como ministro di Husticia ta entregando locual su ruman sr. Betico Croes q.e.p.d. a logra bek den man di Hulanda sr. Ministro Rudy Croes a inicia cu e discucion riba unda e sitio di e Corte Comun lo mester ta den futuro, esta keda Corsow of worde movi pa Aruba. Un "zet" mahestral, pasobra e pueblo Arubano lo por sigui e discucion riba unda e Corte Comun lo mester bay of keda mas facil cu realmente comprende kico un Ley di Reino ta bisa. Y si logra e Corte Comun na Aruba e lo bira ainda mas dificil pa pueblo comprende cu gobierno di MEP cu sosten silencioso di AVP a caba di entrega logro di sr. Betico Croes q.e.p.d. bek den man di Hulanda.

* Mientras tanto tempo a pasa y e momento di e berdad a yega! Gobierno di Reino a ehecuta e decision cu a worde tuma e.o. pa Conseho di Ministro di Aruba pa medio di un ley di Reino.

Cu mientras tanto por tin algun otro punto cu a bini acerca, no ta kita e realidad cu Conseho di Ministro di Aruba a entrega parti di nos autonomia bek den man Hulandes, mientras cu oposion na Aruba sea ta participante (AVP)den e entrego di esaki bek den man di Hulanda, mientras cu lo demas RED y MPA simpelmente no ta comprende e impacto di e wega cu ta tumando lugar. …

* Cu e trahador Arubiano cu ta traha na Griffie di Corte di Justica (Gerecht in Eerste Aanleg) lo NO cay mas bao di Pais Aruba ta un hecho desde Conseho di Ministro di pais Aruba a bay di acuerdo cu esaki na juli/nov/december 2008.

"INTERN APPEL"

PPA no ta exclui e hecho cu pais Aruba a haci un "intern appel" ta pa simpelmente marca pa historia cu Aruba lo a protesta y a usa tur su instrumentonan constitucional den e wega politico aki. Sin embargo e hecho cu "intern appel" tabata apenas pa algun ora ta indica un sorto di palabracion antemano.



Intern appel pa algun ora ta parse PPA un insulto grandi contra un procedura constitucional cu tey pa duna e pais den Reino e sentimiento cu ta worde teni debidamente cuenta cu su interesnan. Esaki ta algo hopi serio.

PPA tin informacion tambe cu lo ta trata cu mas cu un decision di Conseho di Ministro y nos lo busca e informacion pa duna nos comentario riba nan.

Un vez mas si Gobierno di MEP a nombra un Plataforma Nacional pa atende e desaroyo estatal anto lo tabata mucho mas dificil pa Gobierno di Reino "bulldoze" pais Aruba. Lo henter e pueblo tabata envolvi pa medio di su gremio y partidonan politico Lamentablemente otro interes, esta e interes politico partidista pa sigui sconde e berdad pa pueblo …den e caso aki di tanto MEP como AVP a contribui pa e desaroyo lamentabel aki.

Pa historia PPA ta remarca cu esaki ta un otro parti cu locual PPA a cualifica den pasado (1985) como e caminda di Canossa. Cual a worde fiha den e famoso "protocol 93" cual Hulanda ki ora tin diferencia di opinion ta simpelmente recorda tanto MEP como AVP di su existencia. Y cual ta forza tanto AVP como MEP pa coopera cu Hulanda. Politicamente esaki ta sosode bao di un nuvia pa pueblo no por comprende kico ta pasando. Pueblo huzga pa boso mes.

SETAR informa

Oportunidad pa haci cambio den Buki di Telefon 2010 te cu 24 di Juli 2009

ORANJESTAD- SETAR ta informa tur hende cu ta desea di haci cambionan di nomber, of adres pa e buki di telefon 2010 cu nan por haci esaki ainda te cu dia 24 di Juli 2009. Tambe e fecha aki ta e deadline pa e cliente cu ta desea pa su number di telefon keda uno "unlisted" (no registra) of si e kier pone su number di cellular tambe den e buki.

Normalmente e nomber di e abonado y e number di telefoon ta sali publica den buki telefoon 2010 exactamente manera e ta registra den e data base di SETAR.

Si tin un persona cu a fayece y e famia kier keda cu e number por haci e cambio di nomber gratis pero mester presenta e "akta di fayesimento" (overlijdingsakte), un ID y copia di registro civil (no mas bieu cu 6 luna) di abonado nobo.

Pa por haci cambio di nomber mester presenta un copia di registro civil (no mas bieu cu 6 luna) y pa negoshinan mester presenta copia di registracion di Camara di Comercio pa negoshi (menos cu 6 luna bieu).

Huntu cu e papelnan aki menciona ta rekeri un identidad valido (paspoort of rijbewijs di Aruba, Antiyas Hulandes of Hulanda). E prijs pa por cambia nomber di abonado ta Awg 30,- of Awg 60,-.

Pa mas informacion por yama 114, fax e informacion pa 582-1501, of por manda un e-mail cu e peticion na customercare@setar.aw

Lider di partido Mike Eman hunto cu colega Dowers di bishita na Warda di Noord

Nan a pone nan mes miho ainda na altura di situacion den Cuerpo Policial

ORANJESTAD- Durante su bishita siman pasa na Warda di Polis na Noord lider di partido AVP mr. Mike Eman a papia riba e raport cu a wordo traha riba e posicion legal di miembronan di Cuerpo Policial. Den dicho raport a sali na cla cu polisnan ta hopi demotiva pa haci nan trabou y esaki ta algo sumamente preocupante. Mike Eman ta di opinion cu mirando e trabou sensitivo y dificil di riesgonan grandi cu miembronan di Cuerpo Policial ta wordo expone diariamente na ne, motivacion ta esencial. Polis mes a presenta un raport caminda cu nan a mustra cu nan motivacion a wordo enormemente afecta dor di falta di atencion di parti di e gobernantenan actual.

No solamente pa loke ta trata nan posicion legal, pero tambe pa e condicionan di trabou cu no ta adecuado y esaki hunto a afecta nan motivacion grandemente. Eman ta sigui bisa cu esaki ta algo lamentabel y ta pesey cu e hunto cu su colega di partido mr. drs. Arthur Dowers como representantenan di pueblo a dicidi di haci un bishita na Warda di Polis na Noord pa asina pone nan mes miho na altura ainda con nan situacion ta.

E bishita na e Warda di Polis di Noord ta importante pasobra asina nan por haya informacion adicional, pero tambe por mira cu nan propio wowo dicon e condicion di trabou ta dificil y demotivante. Partido AVP tin tres miembro di Cuerpo Policial den su Conseho di Partido y ta bon na altura di e problemanan cu tin den Cuerpo Policial, sin embargo e bishita aki ta importante. Nan a sinti tambe cu nan presencia na e Wardanan di Polis a duna un bon señal cu polisnan ta realisa cu no ta tur hende ta ciego y sordo pa e problemanan cu tin nos Cuerpo Policial.

Partido AVP tin interes grandi pa un maneho di Husticia cu ta bai trece seguridad bek na Aruba. Mike Eman ta bisa cu e pueblo di Aruba sigur kier haya seguridad bek y esaki ta wordo logra solamente si tin un Cuerpo Policial cu tin e equipo, e motivacion y tur e guia y structura pa por traha den un forma efectivo. Partido AVP ta e partido cu mas a prepara su mes pa por trece cambionan aki. Dowers den ultimo añanan a duna hopi atencion special na loke ta trata e maneho di Husticia y di Cuerpo Policial. E hunto cu Mike Eman durante nan bishita a pone nan mes na altura di loke ta pasando y kico nan lo bai cambia den e prome 100 dianan di gobernacion di AVP.

Remitido

Solamente pader Lampe por salba nos Status Aparte

Solamente cu e filosofia di e politica inovativo di RED cual lo obliga parlamento di bay funciona manera mester ta, lo por duna di imediato e garantia cu gobernantenan lo keda forsa pa mantene nan mes na bon gobernacion.

Momento cu pader haya e sosten suficiente di pueblo lo e demostra cu na Aruba mes tin hendenan cu boluntad pa goberna nos pais segun norma y leynan y cu nos no tin mester di control externo pa sigura bon gobernacion. Naturalmente esaki ta sigura tambe bon funcionamento di nos democracia y estado di derecho, locual lo reinforsa nos autonomia y como tal nos Status Aparte.
Cu actitud di heroe di pader Lampe nos ta consider'e como e sucesor di nos libertador pasobra e no ta permiti cu pa motibo di mal gobernacion, Aruba lo perde su Status Aparte y keda forsa pa bira independiente.
RED lo percura pa husticia social keda implementa y pueblo den su totalidad lo recibi beneficionan di nos economia creciente cual lo keda parti na un manera husto entre e pueblo.
Nos tur ta na altura cu gobernantenan desde nos Status Aparte no ta permiti control di nan maneho y no ta haci caso di consehonan di ningun instancia oficial pa controla nos democracia.
E preocupacion di pader Lampe pa cu futuro di nos pueblo y e determinacion pa guia esaki den e mihor caminda a haci awor cu tur partido tradicional ta tira saltonan di desesperacion pa motibo cu pader Lampe y RED ta haya apoyo grandi di pueblo pa su frankesa y curashi cual ya caba a trece un cambio fundamental den parlamento.

E fenomeno di parlamentario marioneta y e tildamento di AVP / MEP na unda nan ta yama otro pa corupto, pa ladron, pa ta aplica patronahe politico, pa ta privilegia friends and families y pa ta ricibi placa for di e asina yama finding- and success-fee lo no bay existi mas.
Despues di e desaroyo positivo aki, Aruba lo bay conoce solamente politiconan integro pasobra e politica inovativo di pader Lampe no lo ta atractivo pa personanan cu ta drenta politica pa enrikese nan mes.
Den un solo alinea: un gobierno di RED lo bay cumpli cu norma- y leynan di Reino pa loke ta concerni bon gobernacion y pueblo den su totalidad lo haya e mes un oportunidad pa progresa segun nos economia ta crece.

Cu AVP / MEP den gobernacion manera cu nan a hiba e ultimo 23 añanan, Hulanda lo forsa nos pa bira independiente. Manera cualkier ciudadano conciente sa, cu e mentalidad actual di nos gobernantenan c.q. politiconan tradicional, un independencia imponi riba nos lo ta desastroso pa e futuro di nos existencia.

Skirbi pa Mario Lopez di RED Democratico.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



1414-9890-2560



0333 Scorpio

BiG 4 9125



9973



03-10-14-22-28



DIARIO	CORSOW
6569	4074
4632	2258
4872	8616

mr. Desiree G. Croes di AVP

Ta ken ta responsabel pa e hobennan cu ta keda sin scol?

ORANJESTAD- Despues cu e alumnonan a gradua na MAVO, nan ta cuminsa busca un 'vervolgopleiding", pero e aña aki mas cu nunca esaki ta birando un problema grandi.

Colegio Arubano: como cu e tin e monopolio pa educacion riba nivel HAVO/VWO tin su normanan stipula ya for di comienso di aña. E graduado mester tin un total di 42 punto pa su 6 materianan den cual el a pasa su MAVO examen cu exito, pues un promedio di un 7 pa materia. Si e hoben no yega e cantidad aki, e no por drenta Colegio Arubano den dia. Ta kede dos opcion: e ta bai Avond Havo of ta purba bai EPI.

E scolnan riba nivel di EPI na Aruba, 5 den total, tambe tin nan exigencianan. E sorpesa pa e hobennan a resulta den un 'upgrade' di e exigencianan pa drenta EPI na ultimo momento. Unda antes no tabata problema pa drenta EPI sector Economia cu un onvoldoende pa sea wiskunde of economie, awor esey no por mas. Tambe pa sector Salubridad y Servicio, unda cierto materianan te cu aña pasa tabata 'desea' y no obligatorio, AWOR storia a cambia. Asina hobennan cu un MAVO-diploma den nan man, y cu un meta nan dilanti ta wordo stroba.

Te poco aña atras ainda e asina yama E-klas na Colegio Arubano tabata existi, unda e hoben cu no a alcansa e cantidad di punto necesario, por a drenta un sorto di 'opstapklas' y den un aña yega e nivel desea. Awor aki esey no ta posibel mas.

E hoben cu no alcansa e minimo di 42 punto, lo mester caba su scol via un 'omweg' cu por demotiva e hoben enormemente. Si un hoben su deseo ta pa bira docente di matematica por ehempel, pero no por a yega e 42 punto cu ta wordo exigi, e no por bai HAVO, cu ta e studio exigi pa bai un lerarenopleiding, pero e lo mester pasa un EPI cu ta un formacion profesional pa un otro profesion cu esun di maestro.

Pues e hoben lo por sigui su estudio EPI sector Sciencia y Tecnologia pa na final pasa pa un lerarenopleiding. Asina tin hopi otro profesion cu ta exigi un diploma di HAVO, pero cu e alumno cu no a yega e 42 puntonan cu Colegio Arubano ta exigi, lo mester pasa 4 aña na un EPI prome cu e por drenta un HBO-opleiding. Un sistema poco eficiente y pa un hoben cu sa unda e kier yega, hopi demotivante.

Y e hobennan cu no por drenta ni Colegio ni EPI? Un cantidad considerabel di hobennan tin e aña aki cu no ta logra drenta ni Colegio ni EPI, como cu varios EPI opleiding tin tambe e exigencia di un edad minimo pa drenta di 16 aña. Pues e hoben cu a caba MAVO cu 15 y no a yega su 42 punto pa drenta Colegio, tampoco por drenta EPI!! E hoben aki lo mester sinta un aña na cas, pasobra e sistema ta castige pa a caba scol mucho jong.

Bo ta puntra bo mes: unda e derecho di cada un riba enseñansa a keda? Y mas ainda bo ta puntra bo mes: no tin un persona cu ta responsabel pa e bienestar di pais aki? Un persona cu mas specificamente ta responsabel pa enseñansa pa tur studiante aki?

Un persona cu ta wordo paga pa intercepta y soluciona e problemanan aki na tempo pa e hoben no bira victima di un sistema antigua? Minister Marisol…halooooooo: somebody home???

Les di cuarta na Pos Chikito

Prome proyecto social-cultural pa muchanan di bario realisa

Yolanda Croes ta gradici su prome "Angelnan sin Hala"

ORANJESTAD- Diasabra atardi Yolanda Croes a lansa su prome projecto social pa muchanan di bario, esta e projecto di les di cuarta. E projecto aki ta parti di un plan grandi cu Yolanda Croes, pa medio di su Fundacion Scol di Idioma tin planea pa start den e barionan di Pos Chikito, Sabana Basora y becindario.

"Nos muchanan mester di otro enfoke den nan bida hoben y di un forma simpel pero efectivo mi kier yuda amplia nan horizonte. Pa medio di musica y despues cu lesamento, literatura y arte nos kier dirigi nos muchanan pa asina duna nan mas opcion den bida, cu no ta solamente television, internet, video-games y den algun caso asta e caminda di caya," asina Yolanda Croes a manifesta.

Un grupo grandi di mucha a acudi na e prome les di cuarta y e cantidad ta creciendo pa dia. Esaki ta muestra palpabel di e necesidad cu ta reina den comunidad pa actividad sano pa nos yiunan.

"Ultimo tempo un sin fin di comision ta lantando pa loco, expresando preocupacion diripiente pa nos hubentud. Kisas pasobra ta aña di eleccion y pesei hopi ta keda na bla-bla-bla. Ami ta un hende pragmatico cu no ta papia mucho pero ta actua. Pesei den un luna di preparacion mi a start cu Hofi Literario y awor cu e Projecto Social pa Mucha. Ora mi a mira e maldad cu a cuminsa lanta cabes den mi bario y con nos muchanan ta coriendo riesgo di bira victima di esaki, mi a dicidi –come educador, mama y wela- pa pone man na obra. Cu yudansa di un grupo di hende cu curason grandi, mi a logra cu diasabra mi por a start cu mi prome grupo di cuarta.

Mi tin sigur cu pa otro siman mi no tin luga pa pone mucha y mi no tin cuarta pa yega, pero manera semper mi sa cu tin un solucion den cada skina. Awe mi kier a gradici mi prome "Angelnan sin Hala" cu si no ta pa nan lo mi no por a logra lansa mi projecto for di nada.

Den nomber di tur nos musiconan chikito, di nan mayornan, di mi staf y directiva di Fundacion Scol di Idioma y di mi mes persona mi ta gradici sr. Endy Croes di Fundacion Lotto pa Deporte y sr. Edwin Tromp di Aruba Bank.

Danki pa e tremendo donacion sr. Clifford Emanuels di Cliffix Instruments: you're the greatest! Tambe tin un cantidad di persona priva cu a regala cuarta y otro material pa mi projecto y esnan cu ta ofreciendo nan tempo boluntariamente pa duna e lesnan di cuarta. Danki Laura



Santine, Maria Wouters, Dr. Britt-Croes, mi ruman Ruben, mi mama Avelina Croes, Mirtha, Marcia y su yiu muhe.

Mi no por keda sin gradici mi yiunan y nan respectivo casanan pa nan pasenshi y pa semper para cla pa yuda cu kico cu nan mama y suegra entama –y esei ta hopi-. Nan ta casi divorcia mi! Boso tur ta mi "Angelnan sin Hala" cu lo haya un luga special den nos "Hall of Fame". Un luga special den mi curason boso tin caba.

Un danki grandi tambe na mi asistente Mayra Helmijr cu a 'walk the extra mile' pa tur cos bai netji. Riba e potretnan por aprecia momento cu Yolanda Croes y su yiu muhe Maruschka ta tuma e prome 12 cuartanan for di man di sr. Clifford di Cliffix Instruments. Riba e otro potret un bista di e grupo di mucha felis cu nan cuartanan den man danki na boso cooperacion.

Pronto nos lo por agrega mucho mas compania -ya cu mi ta pendiente di hopi di boso eyfo- y tambe patrocinadornan priva na e lista di mi "Angelnan sin Hala". Aruba ta yen di hende cu curason grandi y pesei mi ta sigui kere den mi isla chikito. Laga conhuntamente nos sigui cuid'e manera bon yiunan di mama."

Yolanda Croes.

TURISMO BON DIA Aruba





LOCAL

Palm Beach Plaza a devela su billboard

B/3

LOCAL

Aruba su Prome Chef & Student Culinary Competition lo inclui otro participante

"Mr. Dennis Daatselaar di Holiday Inn Aruba preparando su ekipo"

B/2

IPA a celebra e logro di su graduadonan

Aruba conoce 26 maestro nobo



B/6

Trahadornan y invitadonan a despedi di Michelle Winklaar

Cambio di mando na Digicel Aruba

B/12-13

ARUBA SU PROME CHEF & STUDENT CULINARY COMPETITION LO INCLUI OTRO PARTICIPANTE

"Mr. Dennis Daatselaar di Holiday Inn Aruba preparando su ekipo"





PALM BEACH – Cu hopi orguyo e Committee of the Aruba Chef y Students Culinary Competition 2009 ta presenta un di e entrenadornan di e competencia. Su nomber ta Dennis Daatselaar y e ta e entrenador oficial pa e ekipo di Holiday Inn. A continuacion e ta comparti e nomber di e studiantenan participante di su ekipo y tambe ta duna un tiki di informacion personal y profesional.

Con bo carera como chef a desaroya? Unda el a cuminza y pakico bo a dicidi di sigui e profesion aki?

Mi a cuminza yudando mi mayornan den nan bakerij ora cu mi tabata hopi hoben. Despues mi docente di scol a puntra mi si mi kier a traha na un hotel como vakantie job. Mi a bay na e hotel y e siman siguiente mi tabata traha den e cushina di e hotel aki. Dor cu ya caba mi tabata den un scol VMBO (un sorto di EPB) y mi tabata sa cu mester a scoge entre bira un baker of un chef, mi a scoge pa bira un chef, dor di e variedad, retonan, desaroyo y emocion cu tin den e industria hotelero.

Bo ta parti di e Comite pa e prome Aruba Chef & Student Competition. Por fabor conta nos di esey.

E competencia aki di chef/studiante ta un competencia 1 chef profesional y 4 studiante sea di EPB of EPI. Nos mester create\haci cuater plato di e menu "Caribbean flair". Algun di e platonan ta bin for un basket secreto cu ta nifica cu nos no sa si ta pisca/carni/galiña loke nos ta bay haya te ora cu e competencia cuminza. E studiantenan den mi ekipo ta: Ivan Koolman, Ruth Croes, Leo Tiel y Wilbert de Cuba.

Nos ta purba bin hunto cada siman, e prome simannan nos a comparti nos idea y expectativanan y for di eynan nos a cuminza practica algun tecnica basico y e cosnan cu nos kier crea. Algun di e retonan tabata pa haya e tempo pa practica y pa programa esey pa asina henter e ekipo por a topa.

Con importante ta certificacion, manera Certified Executive Chef (CEC), den e profesion culinario?

Pa traha como un chef profesional, ta hopi importante pa tin conocemento y capacidad, ta pesey diploma\certificado ta importante. Tur cos ta depende den ki direccion bo kier bay como chef; si bo kier traha den operacionnan mas grandi, e CEC por yuda bo yega mas liher na e punto ey. Un parti grandi di algun dia bira un executive chef tambe ta experiencia.

Kico ta algun mito comun tocante Chefs?

Cu chefnan ta gusta bebe hopi alcohol y cu nan ta insensible/fuerte, grita hende y no tin celebro. Tur esakinan ta posibel pa algun chef, pero un chef professional di e standardnan di awendia lo no por sobrebibi trahando asina.

Kico exactamente chefnan ta haci en general?

E ta depende di ki tipo di operacion e ta haciendo. Papiando di mi mes, mi ta sigui ordo di e Executive chef, ta entrena\monitor tur nivel di cooks y chefs, cost control, sigura calidad\food safety standards, evalua of aproba compranan, desaroya menu nobo, programa, y hopi mas. Ta mas maneho cu cushinamento. E standardnan di awendi ta rekedi hopi papeleo y organizacion, y lamentablemente cushina ta un parti masha chikito di mi trabou como un Executive Sous Chef.

Kico ta e mihor manera pa haya un bon trabou culinario?

Networking, y check internet. Educacion, informacion y conseho.

Cua ta bo grado y unda bo a haya nan? Kico bo a gusta y kico no di bo educacion culinario?

Mi tin un diploma di scol secundario, diploma di chef pa basic culinary restaurant, advanced culinary restaurant chef diploma, certificadonan di maneho y mi a haci algun seminario y curso durante añanan. Ora mi a bay scol, mi no tabata gusta tur e huiswerk bo tabata haya of siña na cas, pero despues di tur cos, mi ta contento cu mi a caba tur mi scol y mi tin un diploma.

Kico bo ta considera como bo logro profesional di mas grandi?

Mi a haci hopi diferente cos den mi carera, for di tin un restaurant y un bakerij te na traha pa Michelin star restaurants. Tur cos cu mi a haci te aworaki, mi ta wak como bon experiencia y hopi logro y ainda mi ta desaroyando mi mes pa loke futuro trece.



Ki conseho bo por duna studiantenan pensando riba un educacion y carera den e artenan culinario?

Si bo kier ta exitoso den industria hotelero, mi conseho ta pa bo ta motiva, dispuesto pa traha loke mester y tin disciplina.

Cua ta algun di e tendencianan cu bo ta wak den e arternan culinario cu lo por yuda studiantenan, specialmente cu e competencia culinario den mente?

"Comodidad, balor y simpleza," esey ta loke ami ta kere ta e tendencia, y si ta posibel productonan ecologico pa un mihor medio ambiente.

Con e avanzenan tecnologico a afecta e profesion culinario?

Ekiponan mas chikito den cushina dor di tur e productonan pre-fabrica cu tin riba mercado, tecnicanan mas liher y saludable pa cushina y un lugar mas sigur pa traha aden.

E comite organizador ta extremadamente contento cu e esfuerzo di e diferente chef y tur ta emociona pa e evento proximo.

Palm Beach Plaza a devela su billboard





PALM BEACH – Palm Beach Plaza, actualmente den e ultimo fase di construccion, recientemente a devela su billboard interino, dunando e compleho tan anticipa su identidad oficial.

E mensahe riba e billboard, segun desaroyador Ash Ramchandani, ta uno simpel. E ta consisti di dos declaracion igualmente berdad enfocando prome cu tur cos riba e isla milagroso riba cual nos ta biba, y Aruba su #1 atraccion, cual ta e playa.

Nada por ta mas berdad, Ash ta splica. Hopi miles di bishitante a bisa e mesun palabranan aki ora cu nan avionnan a bira pa ateriza na aeropuerto Reina Beatrix.

Ora cu bishitantenan ta wak door di nan bentananan, nan por mira awanan cristalino cu landadornan y botonan.

Esaki sin duda ta e declaracion visual mas puro di e isla su atraccion number uno.

"Aruba su atraccion number dos," Ash ta agrega, "esta Palm Beach Plaza, ta habriendo pronto, y esaki ta e mensahe exacto cu e billboard ta expresa, cu leternan blanco simpel riba preto."

Algo magico a pasa hopi miyones di aña pasa, den Caribe, ora e isla su playanan a wordo forma, y algo igualmente fantastico ta hayando forma dilanti nos propio wowonan -- e toke final, esta e fase di diseño di interior di e plaza di compras mas grandi na Sur Caribe.

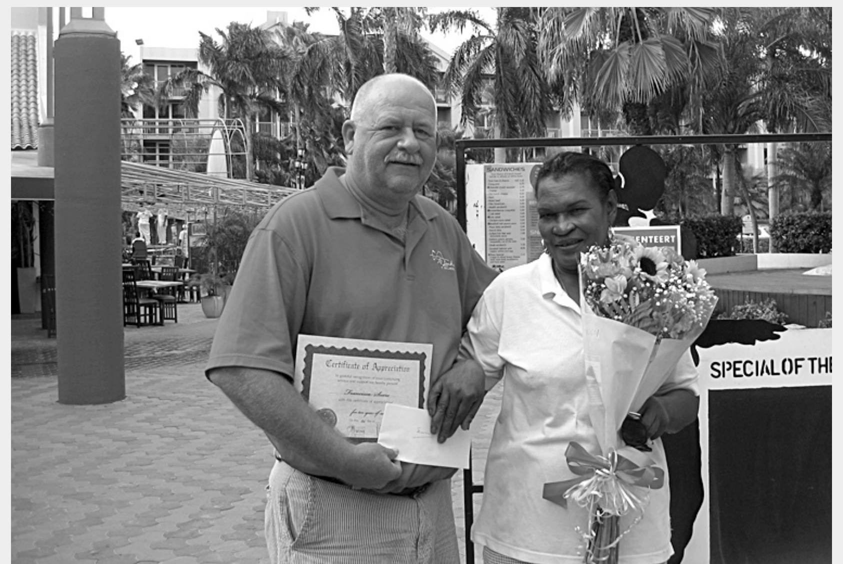
"Nos ta ansioso," Ash ta conclui, "pa establece un standard nobo pa compras, un nivel mas halto y fresco pa comemento y entretenimento. Nos lo tey pa nos clientenan durante e dia como tambe durante e anochinan.

Si e playanan ta number un, nos ta orguyoso di ta number dos," e ta declara.

Semper contento y semper cu un sonrisa

Francisca Suero ta celebra 10 aña laborando na Café the Plaza





ORANJESTAD – Fransisca Suero, ken semper tin un sonrisa riba su cara, a celebra su 10 añanan laborando na Café the Palaza un poco mas tempran. E dama contento aki di 64 aña a wordo mal cria cu un bouquet di flor, un cadeau bon pa un cena cu aruba Wine and Dine y un check pa su tantisimo añanan di lealtad. Hunto cu esaki tambe el a ricibi un certificado di agradecimento.

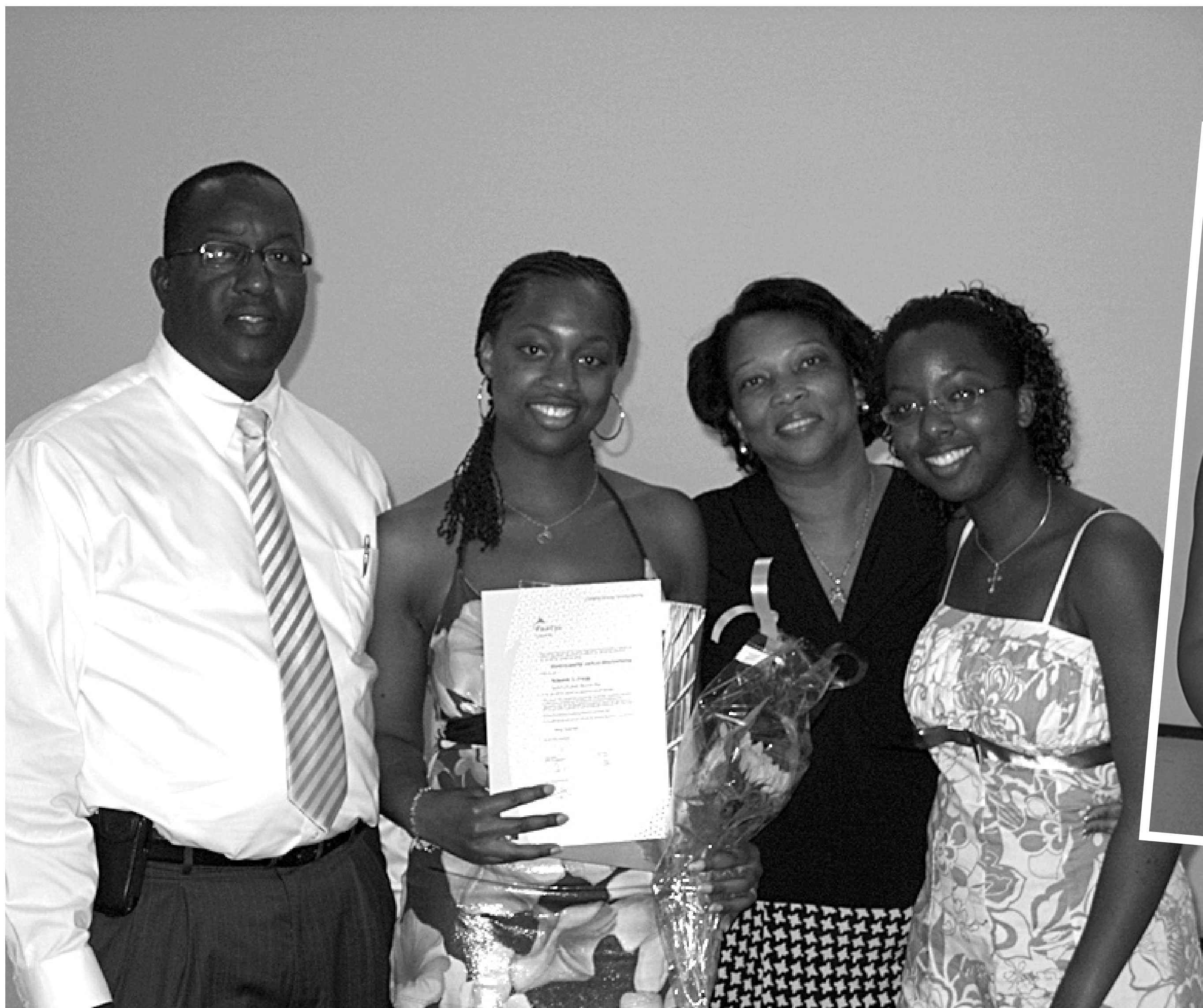
For di 1999 Fransisca ta trahando como asistente di cushina y tambe ta yuda haci limpi den Café the Plaza na Renaissance Marketplace.

Actividad pa temporada di vacacion na Artesania Arubano

ORANJESTAD - Hobennan, Muchanan pasa un rato of un Dia yen di actividadnan creativo y expresivo! Durante vakantie grandi di Scol ARTESANIA ARUBANO ta ofrece pa nos hubentud dianan yena cu actividadnan. Bini un, Bini tur.

Esaki ta b o chens!
13 Juli te cu 8 Augustus 2009 – Dialuna te cu Diasabra. Mainta 10 or te cu 12:30 pa mucha te cu 10 aña y atardi 3 or te cu 6 or pa hoben te cu 16
Prijs ta solamente Awg. 20,00 cu ta inclui ta bebida y un snack!
Actividadnan ta inclui T-Shirt Printing, Water color painting y hopi mas!
Y na final di mes lo tin un exposicion di bo arte.
Pa mas informacion, yama 592 8525 of pasa libremente na Artesania Arubano L.G. Smith Blvd. 178 (parking lot di ATA y AHATA)







Rebekah Craigg a termina su estudio di forma exitoso

ORNAJESTAD - Ta mescos cu tabata ayera cu “Rebekah Craigg” tabata bay Mon Plaisir College pa despues bay Colegio Arubano.
Pa busca un mihor futuro “Rebekah Craigg” a bay Hulanda. Cu hopi dedicacion, perseverancia, y cu ayudo di Dios Todopoderoso, awe nos ta participa cu hopi alegria cu Rebekah Craigg a gradua como “Maatschappelijker Werkster en Dienstverleenster MWD”.
Su tata y Mama, “Reuben y Etty Craigg-Lourens” y su ruman “Vikah Craigg”, ta felicita Rebekah cu su gran logro y ta deseya hopi, pero hopi exito den futuro.
Rebekah “PABIEN”.

Studiante Sherrylou Maduro di Colegio EPI Unidad Salubridad & Servicio a yuda traha foyeto di departamento di Asunto Social

ORANJESTAD - Colegio EPI ta masha orguyoso di e contribucion di su studiante Sherrylou Maduro kende a yuda desaroya e foyeto "Bo sa unda bo yiu ta?" di departamento di Asunto Social. Durante su pasantia e studiante, kende awor ta un graduado den Trabou na Bienestar Social (Social Pedagogisch Werker), a bin cu e idea pa traha un foyeto cu ta yuda mayornan cu puntonan di importancia den comportacion di nan yiu y con pa atende cu esaki. Sra. Julie Merencia di Departamento di Asunto Social a sostene Sherrylou su idea di biaha y asina a cuminsa cu e proceso di desaroyo di e foyeto.



Colegio EPI y problemanan cu hoben na scol

Colegio EPI ta duna opleidingen na nivel profesional intermedio (MBO) na hobennan cu a caba sea EPB doorstroom, Mavo y Havo. E hobennan na Colegio EPI tin un edad promedio di 19 pa 20 aña. Colegio EPI su mision ta pa forma studiantenan profesional y cu personalidad y pa logra esaki mester tin un bon guia na scol pa tanto docente y studiantenan.

Na Colegio EPI ta encontra cada aña mas studiantenan cu problema ariba tereno social emocional y tambe financiero. Por ehempel mamanan hoben soltera.

Pa yuda e hobennan aki nos ta hasi uso di e asina yama zorgstructuur den cual un hoben cu ta wordo detecta door di e decano cu algun problema ariba tereno entre otro social/emocional of financiero ta wordo guia den un trayectoria individual pa asina yudanan mas tanto posibel pa termina nan estudio.

Den e cuadro aki nos tin vacaturanan cu ta wordo yena cu extra maatschappelijk werkster kende lo guia e studiantenan aki durante nan temporada na scol.

Den caso di problemanan mas severo lo pasa e studiantenan aki pa departamento di Asunto Social.

Di e manera aki Colegio EPI ta salvaguardia cu studiantenan den necesidad di ayudo tambe por wordo guia y termina nan estudio cu exito.



IPA a celebra e logro di su graduadonan

Aruba conoce 26 maestro nobo

PALM BEACH - Diabierna ultimo, dia 3 di juli, Instituto Pedagogico Arubano tabata tin su ceremonia di graduacion di aña academico 2008-2009. E ceremonia aki a tuma lugar den e Ballroom di Radisson Resort caminda a hasi entrega di diploma na 26 studiante cu a logra finaliza nan estudio pa maestro cu exito. Entre e 26 graduadonan tabatin 3 graduado di e estudio Informatiekunde y 23 graduado pa maestro di scol preparatorio of basico. Di e 23 graduadonan pa maestro di scol preparatorio of basico 7 di nan a caba e trayecto special di werkplekleren. E mihor graduado di e aña aki a keda den persona di sra. Erika Kanaar. Pabien na e graduadonan y hopi exito den nan carera como maestro.





Graduadonan di Juliana School 2009

ORANJESTAD - Di e 81 candidato cu a pasa examen 62 graduado a pasa nan examen cu exito cu ta 77%. Darwin Rodgers ta e mihor graduado cu 47 punto y Siegfried Hart a slaag cu un 10 pa scheikunde.

E graduadonan ta:

Maria-Elizabeth Arends
Mysherla Bargues
Angelique Barros
Emely Becker
Ruanny van den Berg
Jonathan Berkley
Razilee Boekhoudt
Ruchennel Coffie
Ashmyl Croes
Claudia Croes
Rashid Croes
Noadiah Diaz
Esther Donato
Ester Fernandez
Alexsander Figaroa
Antoine Geerman
Thais Geerman
Andre Giel
Cindy Giel
Katerine Gonzalez
Mario Gonsalves
Alida Granados
Siegfried Hart
Kenna Hernandez
Elizabeth Ho
Victor Huamani
Ruthsella Imperator
Nick Jam
Heleny Jansen
Carlton Kelly
Awinash Khoenkhoen
Dwight Koolman
Raymbert de Kort
Sherelyn Lacle
Fransline Lamothe
Marelene van der Linde
Tara Mansur
Stephanie Matos
Jolina Morillo
Kowan de Palm
Susan Paredes
Luisa Parra
Jonathan Ponson
Abigael Rafaela
Marc-Anthony Ranis
Maggid Reategui
Raquelle Reeberg
Hillary Rey
Darwin Rodgers
Elisais Rodriques do Vale
Branden Silva
Gregory Sivo
Shekinah Snijders
Jacqueline Steward
Xavier Susanna
Marisella Tromp
Hildward Werleman
Nataly Wever
Rose-Ann Winterdal
Igner Wong
Huazan Ye
Minyi Ye.

Directiva y personal di Juliana School kier a felicita e mayornan pa e sosten y dedicacion cu nan a demostra durante e periodo cu nan yiu tabata cerca nos. Nos kier a desea tur nos graduadonan hopi exito den futuro.

Expandiendo pa asina ofrece mas servicio na su clientenan…

CellularXpress a habri su oficina nobo den Marisol Building









ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar apertura di e oficina di CellularXpress den Marisol Building. CellularXpress ta un centro unda cu bo por hiba bo celular ora cu e no ta trahando manera debe ser y mester di reparacion.

E compania, cu ta existi pa algun tempo caba, a bira masha popular pasobra nan ta drecha tur marca, modelo of tipo di celular, tanto pa nan software como tambe pa accesorionan y reparacionnan necesario.

E compania tin un stock di pieza basta amplio pa por drecha for di e ultimo modelonan di celular y BlackBerry te na esunnan cu no ta mucho popular mas den mercado.

Den pasado clientenan di CellularXpress por a goza di e servicio di "Pick up & Delivery Service" dunando e clientenan e comodidad di busca nan cellular, dreche y despues entrege bek na su doño. Awor no solamente e servicio aki ta disponibel ainda pa tur cliente por goza di dje, sino tambe bo por pasa na nan oficina den Marisol Building y asina ricibi un servicio mas personaliza den nan oficina nobo.





BON DIA Aruba

Paradise Beach Villas celebrando 15 aña di existencia











PALM BEACH - Despues di un periodo di incertidumbre financiero y otro retonan, Paradise Beach Villas un Time Share Resort a reanuda operacion dia 4 di juli 1994 y di e forma aki ta celebrando awor su 15 aña di existencia bou e nomber nobo Bougainville Development N.V. A celebra e echo aki durante un festividad den e hardinnan di Paradise Beach Villas cu tabata bon atendi riba diaranson dia 8 di juli 2009 cu miembronan di e Resort, huespednan specialmente invita pa e ocasion aki, socionan di negoshi y empleadonan.



Te cu april 2004, Sra. Lee di Giovanni, como Gerente General, tabata e architecto di e recuperacion aki y su tremendo esfuersonan a keda aprecia ora den su presencia a dedica e Members Lounge na su honor cual awor lo carga e nomber Lee di Giovanni Lounge.

Tres (3) empleado - Esther Lacle, Bianca Ali y Florentino Tromp tambe a ricibi reconocimento pa nan 15 añanan di servicio na e Resort mientras cinco (5) otro a recibi nan premionan pa 10 y 5 aña di servicio na Paradise Beach Villas.

Sigui lesa pagina 9



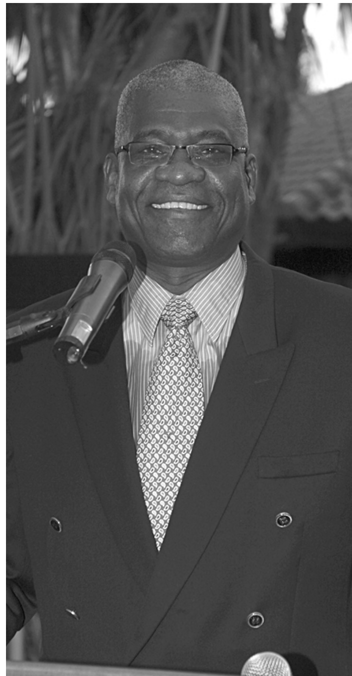


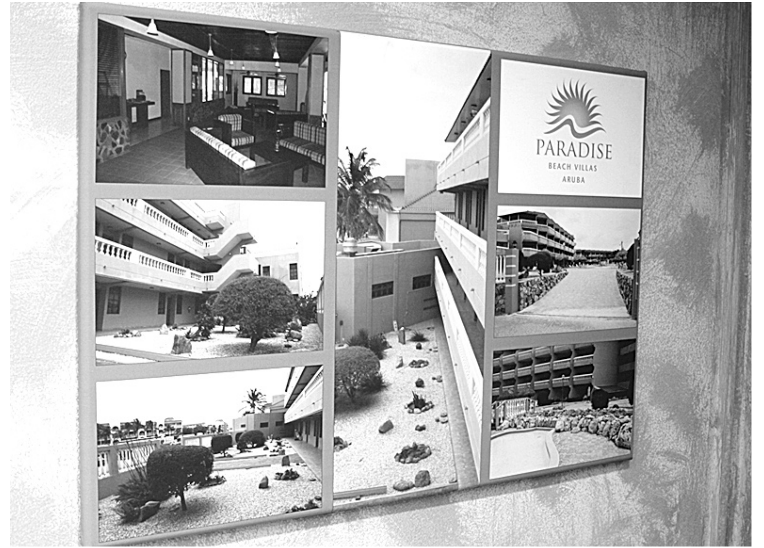














Continuacion di pagina 8

A presenta e empleadonan loyal aki cu un plakaat, un certificado y un envelop.
Gerentenan General actual Andy Osbourne y Freddy Albertus hunto cu miembronan di e Directiva Claire Bothwell como Presidente, Fred Noemer, Gus Anglin y Dennis Hullmann tabata presente tambe na e festividadnan aki y for di nan curason a ofrece palabranan di gratitud na tur cu a contribui nan esfuerso pa a realisa i a asisti den e exito di e Resort y cu placer nan ta anticipa un prosperidad continuo pa nan Resort.











BON DIA Aruba

Despedida pa Rambert cu lo sigui estudio di biña na Hulanda

Pepia Est lo haya su falta









ORANJESTAD - Pepia Est N.V. ta un importador di biña bon conoci na Aruba, y Rambert de Lange a forma parti di su ekipo di benta for di momento cu el a bin traha como stageaire na aña 2005.

Cuminsando cu un tereno basta grandi, cu ta esun di mercado di downtown (tur hotel & restaurant), el a bay, despues di un aña, pa un tereno ainda mas grandi, esun di suministra tanto e hotelnan low-rise como high-rise cu servicio y producto. Esaki ta e mercado di mas grandi y importante pa Pepia Est N.V. Mescos cu den benta, rapidamente el a tuma otro responsabilidadnan, manera orders, mercadeo y te hasta entrega.



Un di Rambert su specialidadnan tabata di dirigi wine tastings y duna training na personal di casi tur hotel y restaurant na Aruba. E ta gusta biña masha hopi, prome cu el a yega Aruba, pero cu su experiencia amplio na Pepia Est, awor e tin un amor y aprecio hopi mas grandi pa e bebida y e experiencia ey a inspire pa haci un estudio mas amplio di biña, cu lo tuma un aña. Na Hulanda, e estudio special aki di biña yama "Vinoloog".

Despues di e aña aki di estudio, e lo bay bek na trabou, y Aruba lo por ta un di su opcionnan ora di busca un trabou. Pero otro destinonan tambe ta hala su atencion, pesey e lo wak unda destino ta hibe.

Diabierna atardi, propietarionan Herdy ten Lohuis y Michael van den Berg, hunto cu su coleganan a ofrece un bunita fiesta di despedida na e bodega di Pepia Est.

El a disfruta hopi di e compania di bon hende, cliente, y amigonan cu un cantidad di biña y catering excelente traha pa Rumba restaurant. E ta gradici Michael, Herdy y su coleganan pa añanan di bon experiencia y aprendizahe. Bon suerte, Rambert!





Graduacion 2009 di Colegio EPI unidad Hospitalidad & Turismo

Na The New China Club



ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma lugar na The New China Club e celebracion di graduacion di Colegio EPI unidad Hospitalidad & Turismo. Riba e anochi aki 31 studiante a gradua como profesional den Hospitality Management y 6 den Culinary Arts.

Señora Susan Santiago, General Manager di Hyatt Regency Aruba, a hasi un tremendo presentacion (commencement address) cu consehonan valioso pa e graduadonan ariba tereno personal y profesional.

Unidad Hospitalidad & Turismo tur aña durante e anochi di graduacion ta duna reconocimento na su docentenan y studiantenan cu a sobresali durante aña.

E aña aki a duna reconocimento na docentenan cu tin hopi aña den servicio y ta sigui contribui cu e mesun amor y dedicacion na educacion di nos hobenan esta Chef Kelly, Irma Sambo, Sonia Irausquin, Thelma Ahlip y Violet Williams. Coleganan docente y studiantenan a escoge docente Zahaira Kelly pa ricibi e Faculty Team Spirit Award. Hopi pabien!

Tambe a duna reconocimento na e siguiente studiantenan:

- Student Leadership Award (e studiante cu a mustra liderazgo y teamwork na scol)
  - Aldrich Anthony Croes di Hospitality Management.
  - Stephanie Tashnaliette Anayansi Kock di Culinary Arts.
- Student Culinary Arts Award of Excellence (e studiante cu a sobresali den e opleiding di Culinary Arts)
  - Raymond Kenneth Arnold Perez di Culinary Arts
- Student School Spirit Award (e studiante cu a mustra mas dedicacion y a promove EPI)
  - Jonathan Jordan Bremo di Hospitality Management
  - Raymond Kenneth Arnold Perez di Culinary Arts
- Most Academic Improvement Award (e studiante cu mas a mehora su desaroyo academico na scol)
  - Tirzlyn Nadine Kolfin di Hospitality Management
  - Evert Junior Pereira di Culinary Arts
- Academic Excellence Award (e studiante cu e promedio di puntuacion mas halto)
  - Douglas Daniel Francios Rollock di Hospitality Management
  - Allan Jay Policarpio di Culinary Arts









Graduadonan di Hospitality Management:
Ruben Efrain Abath, Heidi Lisandra Gabriella Baptist, Gillain Alicia Berry, Jonathan Jordan Bremo, Janella Joanne Chong, Aldrich Anthony Croes, Fernando Reginaldo Dirksen, Triyaní Chantal Frans, Sandra Perez Gacusan, Kimberly Greta Giel, Omar Alexander Gomez, Luigina Adeline Jarzagaray, Yanelis Ivelisse Jimenez Mercedes, Marie Chrisna Kernizan, Tirzlyn Nadine Kolfin, Jumali Annaliesza Koolman, Aurienne Arlene Marienne Krozendijk, Rachelle Anouk Lake, Harshita Raju Ludhani, Cesar Augusto Perez Ramirez, Elston O'brian Peterson, Angelique de Roeck, Douglas Daniel François Rollock, Yahira Melisa Santoni Gomez, Tito Wagib Thiel, Edymar Aldrich Tromp, Joshua Verschuur, Oscar Raúl Vilcapoma Navarro, Jonathan Daniël Herdy Werleman, Giovanni Elvin Wester y Luigi Hindley Wix.

Graduadonan di Culinary Arts:
Raïsa Phylicia Cornes, Stephanie Tashnaliette Anayansi, Daniella Carolina Osori, Evert Junior Perreira, Raymond Kenneth Arnold Perez y Allan Jay Policarpio.

Prome cu a pasa na entrega di diploma e celebracion a wordo interumpi pa e black out nacional pero asina mes e team creativo y dinamico cu a organiza e evento a opta pa hasi entrega di tur diploma mirando cu e parti oficial tabata yegando parti final caba.
Di parti di e team organizador, bou encargo di docente hoben Oslin Briezen, ta gradici tur sponsor cu di un of otro manera a contribui cu e evento. Colegio EPI ta desea tur graduado un biaha mas hopi exito den futuro y sigur cu nos lo sigui scucha di boso logronan profesional ariba mercado laboral. Masha pabien!



Trahadornan y invitadonan a despedi di Michelle Winklaar

Cambio di mando na Digicel Aruba

A presenta Bert Schreuders como e Gerente General nobo di e red mas grandi y mihor

ORANJESTAD - Mei mei di hopi emocion, canto, poesia y un presentacion di video, a despedi oficialmente di Michelle Winklaar como gerente general di Digicel Aruba y na mes momento a sera conoci cu Bert Schreuders. Manera ta conoci, algun siman pasa Michelle Winklaar a anuncia na su coleganan di Digicel durante un reunion general cu el a dicidi di sigui un otro rumbo den su carera y como tal a anuncia cu e ta tuma su retiro. Bert Schreuders, kende ta tuma over awor no ta un cara nobo den e compania.

E ta un di e grupo cu a lanza Digicel oficialmente na Aruba na aña 2003, tin experiencia cu Corsow y a fungi como Gerente General na Digicel Boneiro y na Digicel Guadaloupe.

Cu baymento di Michelle Winklaar for di Digicel Aruba, a opta pa manda buske atrobe pero e biaha aki pa maneha e compania y wante riba e caminda di exito. Durante e ceremonia cu a tuma lugar den Fort Zoutman, e empleadonan a haci un presentacion di video den cual cada un di nan a graba nan mensahe di despedida na Michelle Winklaar y na mes momento a yama "bon bini" na nan hefe nobo.

Algun empleado a hasta prepara poesia, a entrega regalo y un di nan hasta a compone y canta un cancion pa su hefe saliente. Tur esaki mei mei di coleganan, famianan y algun amigo di e director saliente y esun entrante.

Digicel ta desea Michelle Winklaar tur clase di exito den futuro cu su carera nobo y na mes momento ta yama Bert Schreuders bon bini atrobe na Digicel Aruba, cu e confianza y siguranza cu Digicel lo sigui di ta e red mas grandi y mihor di Aruba.



































BON DIA Aruba

Aruba Way Foundation cu donacion historico

Walk for Kids 2009 a surpasa tur expectativa





San Nicolas – Un exito rotundo! Esaki ta e mihor manera pa califica e caminata na beneficio di nos muchanan cu a tuma lugar diahuebs ultimo den Colony na San Nicolas.
A ricibi un total di 3565 inscripcion cu a contribui na e caminata pero pa motibonan di e cambio di fecha y awacero cu a bolbe menasa, un poco mas di 1200 persona a uni nan mes na e causa di e Walk for Kids 2009 y a bin cana hunto cu Aruba Way Foundation pa dos fundacion cu ta traha pa nos muchanan aki na Aruba: Ban uni man pa cria nos muchanan y Fundacion Respeta Mi. Loke ta di aplaudi ta e cantidad di mucha cu a bin cana pa un bon causa.



E caminata, cu tabata di 5 km, a cuminsa 5.45 di atardi y tur participante a gosa di e naturalesa den Colony mientras cu nan a cana pa un bon causa. Na final di e caminata tur hende tabata ansioso pa haya sa cuanto fondo a wordo recuada pa Ban uni man pa cria nos muchanan y Fundacion Respeta Mi. Y e resultado no a desapunta. E Walk for Kids 2009 a logra recauda e suma historico pa un caminata di AFl. 20.930,-. Cada fundacion a haya mitar di e suma total cu a bira un donacion di AFl. 10.465,- pa Ban uni man pa cria nos muchanan y AFl. 10.465,- pa Fundacion Respeta Mi.Aruba Way Foundation a probecha di e momento pa yuda e fundacionnan cu un donacion adicional di parti di tur e personanan cu ta contribui generosamente cu e fondonan di Aruba Way Foundation. Fundacion Respeta Mi a ricibi un donacion adicional di AFl. 25.000,- y Ban uni man pa cria nos muchanan a haya un donacion di AFl. 100.000,-. Un biaha mas Aruba Way Foundation a mustra cu ta cosnan grandi ta pasa ora pueblo uni pa duna bek na nos comunidad. Un pabien ta bay pa Fundacion Respeta Mi y Ban uni man pa cria nos muchanan.

Un danki special ta bay na tur e 3565 persona cu a contribui y e diferente donacionnan di companianan renombra cu a yuda Aruba Way Foundation yuda Ban uni man pa cria nos muchanan y Fundacion Respeta Mi.





Scol Scucha Nos a termina cu 6 graduado!

ORANJESTAD - Manera ta conoci, Scol Scucha Nos ta e scol na Aruba cu ta encarga cu e educacion di nos muchanan sordo/mudo y of cu problema cu oido y habla.

E ta un scol relativamente chikito y pesey e alumnonan ta custumbra hopi cu nan docentenan y nan otro studiantenan ey. E aña aki 6 di e studiantenan aki ta termina nan estudio na Scol Scucha Nos y 5 ta continua cu nan estudio avansa na EPI y un di nan ta bay drenta den e sector di empleo. Ta di admira con apesar di e handicap y tur e dificultad di comunica cu e studiantenan aki ta contra cu en tur dia den nan bida, nan ta haci nan esfuerzo pa siña y pa nan tin un educacion.

Recientemente a tene un celebracion chikito na e scol mes, cual Quota International of Aruba a percura pa cubri y na unda cu tanto e presidente di Quota actual Suzy Maduro, hunto cu e directora di Servicio di e directiva actual, sra. Ivy Simon, acompaña pa miembronan di Quota activo den e committee di Servicio Gladys Kock y Raiza Castillos tabata presente pa felicita e hobennan aki. Quota International a adopta e scol special aki ya desde inicio, pa motibo cu ta trata di muchanan cu tin un desventaha den nan bida debi cu nan tin problema cu nan oido of habla, y cual ta stroba nan pa comunica cu otronan y ta rekeri un otro tipo di enseñanza pa nan por progresa.

Sra. Suzy Maduro, presidente di Quota International of Aruba ta sintie hopi orguyoso di e hobennan aki, cu lo bai enfrenta otro retonan nan dilanti. "Sinembargo mi ta convenci cu nan ta muchanan dedica na nan estudio, cu tin hopi bon manera y cu apesar di tur cos ta lucha pa logra nan metanan. Nan ta ehempel pa nos sigui den bida. Mi ta desea nan exito y Quota lo sigui nan pasonan den nan estudio na EPI, y tambe den e trabou cu un di nan ta bay eherce."



Momento cu e graduadonan a pose cu nan docentenan y miembronan di Quota International of Aruba.

E graduadonan ta: Indriana Daly, Jossy Estevan Sanchez, Ronald Garell Wolff, Lourdeska Suyen Ervienne Flanegin, Kimberly Mary Ann Lopez y Journeys Weison Geertruida.

Ban yuda enrikece nos turismo…

Workshop di produccion audiovisual den cuadro di competencia di ATA



ORANJESTAD - Lo concentra riba: 1. Concepto. 2. Camera. 3. Sound & Editing.

1. Concepto
· Con bo ta bay acentua locual mas ta fascina bo di Aruba riba video?
· Kico bo kier pa e hendenan, y nos bishitantenan conoce di nos isla?
· Con bo kier pa nan experiencie?
· Ki sonido of musica ta pas cu e imagen di Aruba cu bo kier trece dilanti?

2. Camera
· Ki sorto di "camera work" bo video mester pa trece bo idea dilanti?
· Ki sorto di Camera work ta existi y pakico NO usa nan.

3. Sonido & Editing
· Ki software pa usa pa edit.
· Con pa edit a base di bo idea.
· Ki sounds bo video ta exigi.
· Con pa graba e sound.
· Derecho di musica existente di un artista local, pa promove nos mesun musiconan
· Mixing video y sonido

E charla aki ta bay wordo duna a base di ehempelnan di workshops, cu e experto den e ramo aki, Ryan Oduber a yega di presenta na Aruba.

Tur video mester ta basa riba videonan cortico di entre 1 y 2 minuut caminda lo conta over di e 3 puntonan menciona aki riba.

Un di e premionan special: Educational Programa di 3 luna duna pa Ishmedia Aruba. IshMedia Aruba ta un compañia audio visual hoben y dinamico na Aruba, entregando servicionan excelente di produccion na Aruba e internacionalmente den diferente areanan di tecnologia. Di parti di IshMedia Aruba, nos lo ofrece tres (3) luna di educacion pa e ganador di e competencia aki, riba e areanan siguiente:

- audio,
- audio-visual
- tecnologia

Un di esnan menciona anteriormente por wordo escohi door di e ganador basa den su preferencianan personal y/of interes. Tambe basa riba e creatividad y e trabao mustra den e video ganador.

Pa reglanan, restriccion y inscripcion please bay www.aruba.com/tesoronan. Tambe por haya mas informacion den nos Facebook, of tuma contacto cu Paula Ochoa p.ochoa@aruba.com y Carlos Terranova c.terranova@aruba.com na ATA, tel. 582-3777.

Comerciantenan cu ta desea di contribui cu nos turismo y e competencia por tuma contacto cu The Billionaires Media na 731-2221/560-7256 email: info@billionairesmedia.com. Inscripcion por ser hasi tur dia di 8'or di mainta pa 5'or di atardi na oficina di ATA, cerca Paul of Carlos.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Corantnan Sueco ta adverti boycot contra Britney Spears

Cuater corant grandi Sueco ya caba a menasa di boycotea un concierto di Britney Spears na Stockholm p'e restricionnan poni rib'e fotografonan. Spears tin programa pa presenta n'e capital Sueco ayera 13 juli. Dagens Nyheter, Svenska Dagbladet, Expressen y Aftonbladet a bisa cu prome cu e conciertonan lo manda e fotografonan wak si a lo menos Spears por acepta di elimina cierto condicionnan riba e uso di e imagennan.

E contrato ta prohibi e corantnan bende e potretnan of publica esaki 30 dia despues di e concierto.

E editor fotografico di e corant Dagens Nyheter, Roger Turesson, a bisa diabierna pasa cu "e proximo paso lo ta bisa e criticonan cu nan no por skirbi nada malo di dje".

Representantenan n'e pais menciona di e seyo discografico di Spears, Sony BMG, no a responde mes pa ora haya un comentario riba e asunto aki…

Pamela Anderson a wordo "exclui" di e pelicula di Baywatch



E sensual modelo Canades, asina mes cu e ta un di e personalidadnan mas reconoci den e serie, no ta forma parti mes di e pelicula cu lo wordo graba pa Paramount.

Asina mes cu Pamela Anderson a forma parti di e inicio di 'Baywatch', e tabata un di e caranan mas reconoci banda di Carmen Electra, situacion cu ta haci su ausencia masha straño mes p'e grabacion di e pelicula cu lo wordo graba y lansa pa Paramount. Esaki basa riba e serie mas mira di television e tempo ey cu a domina tur pantaya di television for di 1989 pa 2001 y tabatin como escenario principal e beach di Santa Monica, California, aunke e tabatin un temporada cu esaki a wordo hiba Hawaii. E proyecto aki lo wordo realisa p'e guionista Jeremy Garelick, cu a bin ta caracterisa su mes den su carera cinematografica den realisa diferente cos. Pesey su trabao ta pa pone un dimencion nobo compara cu e serie y e lo start for di e punto di vista di un comedia hopi loco, ya cu e drama mes lo draai riba un par di aspirante, kende despues cu nan wordo rescata of salba n'e beach di Malibu nan ta spera cu nan lo bira e pio pesadiya di tur e personahenan cu lo ta hogando e momento ey. Ya cu nan no lo tin e minimo idea con nan tin cu haci e trabao: "Mi ta kere cu esaki ta e base perfecto pa haci un pelicula den e liña di 'El Peloton Chiflado' o 'Loca Academia di polis', esaki ta e comedianan cu mi gusta tempo mi tabata mucha" , asina aki Garelick a duna di conoce den un entrevista cu e revista Variety.

Holly Madison a casa na Las Vegas..

Otro mas cu no por a wanta e tentacion di zwaai bouquet



E conocido Holly Madison di e reality show "The girls next door" atrobe ta den publicidad. Depues cu Kendra a bandona e programa, esaki a perde un tiki di "sheito", riba dje cu Kendra tin su mesun program cu ta mucho mas atractivo cu wak esun di e mansion di playboy. Den fin di siman a yega na nos mesa cu Holly Madision cu ta un di e conenchinan di Play Boy lo a casa c'un enanito! Asina mes. E conenchi favorito di Hugh Hefner a casa den un casino di Las Vegas y e biaha aki e afortunado ta enanito!....Bo ta wak cu e hendenan aki no tin nada di haci den nan vida. Esaki nan nos por yamanan 'biba lekker' di berdad pasobra nan no tin ningun tipo di precupacion…. te na unda cu nos sa!

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Paris Hilton ta yega sala di corte

El a saluda e huez prome cu testifica den e caso di incumplimento di contrato



Paris Hilton a testigua siman pasa den un caso cu el a bin ta envolve su mes den dje na un tribunal di Miami pa supuesto incumplimento di contrato y el a bisa cu e si a promociona e pelicula "National Lampoons Pledge This".

Bisti den un shimis preto sin manga, sapato plat y un coy wanta cabey di e mesun color cu su cabey, Paris Hilton tabata dilanti e huez Federico Moreno, cu tin e caso aki den su man presenta pa 'Worldwide Entertainment Group' cu ta buscando un compensacion di 8 Miyon US Dollar.

Ora cu Huez Moreno a yam'e pa declara, e celebridad a cana bin direccion na unda cu e mester a sinta banda di e huez moviendo su huep y el a saluda e magistrado c'un 'shake hand'.

"Esaki te prome biaha den henter mi añanan como Huez c'un hende ta saluda'mi di e forma ey", asina huez Moreno a bisa soprendi.

Durante e di dos dianan di e caso, Hilton a wak su mes den spiel por lo menos 4 biaha y a probecha cu e huez a tarda un tiki pa reinicia e sesion pa retouch su maquiyahe di su wowonan y delinea su lipnan.

Paris Hilton di 28 aña, tambe a distrae su mes lesando un buki cu el a bin ta subraya c'un 'highlite' color fucsia, mientras e tabata spera e huez bolbe na su luga.

Den su testimonio el a afirma cu el a promociona e película den tur evento cu e por a haci esaki, incluyendo riba diferente tapijt cora, lunch y dinner cu personanan interesa den cumpra e film, na presentacionnan dilanti di fanatico y entrevistanan.

"Ora cu mi ta involucra den algo, mi ta trata pa esaki ta mas exitoso cu ta posibel", asina aki Hilton cu ta protagonista di e película a bisa.

E abogadonan di e demandante ta alega cu Hilton durante 6 luna no tabata dispuesto pa realisa un entrevista telefonica di 10 minut pa promociona e película.

Michael Weinsten, defensa di Paris Hilton, a insisti na puntra cual tabata su participacion y el a responde cu e tabata permanentemente den e promocion.

E periodo cu a centra nan mes n'e preguntanan riba e promocion tabata di dia 15 december 2006 pa mei 2007.

Weinsten a puntr'e kico tabata su rutina e december ey y el a contesta "probablemente viahando mas c'un stewardes. Mi ta biba den un avion y n'e ocasion e mi a bay Japon y despues Africa".

El a agrega cu den e periodo ya menciona e no tabatin vacantie, solamente dos dia di descanso pa Pasco y despues el a sigui su rumbo pa Australia.

Hilton tambe a bisa cu na momento cu e tabata na Japon e tabatin un contrat di exclusividad cu Motorola y esey a impedi promociona su pelicula.

E abogado Michael Goldberg, designa p'e compania a bisa cu di nan parti nan a perde placa cu e pelicula debi cu Paris Hilton no tabata dispuesto participa n'e eventonan di promocion despues di e estreno di e pelicula.

E demandantenan a bisa cu dia 3 juni 2004 a suscribi un contrato cu Paris Hilton Entertainment, Inc. (Phei) y cu e propia Hilton pa e produccion y distribucion di e film.

Phei a ricibi 1 miyon US Dollar, bayendo di acuerdo pa prove'e e servicionan di actuacion di Hilton y garantisa cu e suministra un servicio "rasonabel" di promocion y publicidad di e pelicula, di acuerdo cu e documento di e demandante.

Prome y despues di a divulga e film riba e mercado Mericano, Worldwide Entertainment Group a solicita Phei y Paris Hilton pa nan cumpli cu nan obligacion di promocion, entre nan ta figura asisti na varios programa di television y concede entrevista tanto en persona como via telefono.

Asina mes cu e rekerimentonan di Phei y Hilton, esaki a wordo haci via di un agente, pero ambos a "faya den cumpli cu su obligacionan" stipula den e contrato pa promove e pelicula, segun e documento hudicial.

Thirsty Thursday na Chaos

Acoustic Soul a toca un nota interactivo







ORANJESTAD – E idea di tene un anochi relaha y trankilo a sali for di e bentana ora e publico presente na Chaos café diahuebs anochi tabata anima y a rekeri un tipo diferente di musica, segun cantante Jairo Boekhoudt.

Den colaboracion cu su coleganan musical talentoso Armin Solognier – su guitara tabata candela – e tremendo Angelo Kock y dinamico Jeremy Bonarriba, e banda a bishita Madonna, Michael Jackson, Led Zeppelin, U2, Guns & Roses & Metallica, cu Jairo presentando su mezcla inusual di coremento y bulamento, su acrobacia faborito riba e scenario, cu krulnan ta bula, fanaticonan ta canta, cerbes na ordo, bar hopping, iluminacion di chandeliers . . . E show su volumen a subi mas y mas, a bira mas loco, te 2'or di marduga, ora e bartendernan no tabata por mas.
Thirsty Thursday tabata un tremendo anochi na Chaos café.





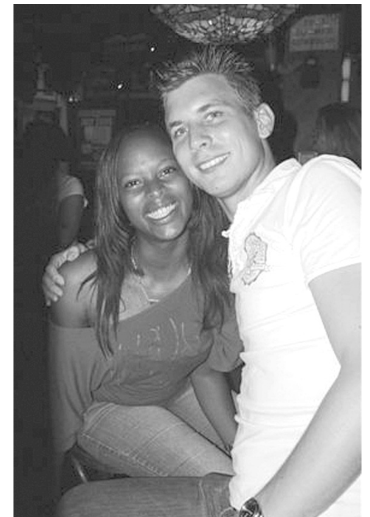












BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Grupo scout Kimball O'Hara ta di vacacion, despues di un aña scout cu hopi dushi actividad

Skirbi pa Bubbels Ruthy Vrieswijk-Bergen





ORANJESTAD - Nos muchanan tin liber ariba diasabra tambe durante e vacacion escolar grandi aki, pa nan tambe por hasi kico nan kier ariba un dushi diasabra, yuda na cas y cumpli cu nan "goede daad" of hasi algo leuk cu nan mes, drecha nan camber etc, bay lama cu famia etc,.. Lidernan di Kimball ta felicita tur mucha cu a bay over y na esnan cu a keda sinta, pa nan hasi mas nan best den e aña escolar nobo. Tabata un dushi diasabra atardi, ora a bini hunto na Mc. Donald den curazon di Sta. Cruz pa a come algo dushi hunto y desea otro pabien y un bon vakantie. Durante e atardi aki nan a drop in un rato serca Akela Erwin Rasmijn, kende tabata participando na e openhouse di FCCA den e stadion na Sta. Cruz. Tur grupo sa tin nan ups and downs, pero ta zet door onder alle omstandigheden, pa duna di nos tempo voluntario.

Como hende nos ningun ta perfecto, pero ta confia den nos Grote Hopman Dios, cu e tin keto bay tur cos den su man . Como sernan humano nos ta sigui siña cosnan nobo diariamente y tambe siña conoce nos mes y otronan mihor. Nos ta gradici mayornan pa nan confianza den nos grupo y tambe pa nan bunita cooperacion duna durante nos aña scout. Ta trahando duro pa yuda realiza nos participacion na e campamento cu lo tin na un di nos islanan ruman pronto y pa esaki nos kier cuminsa ta duna un danki grandi y di curazon na Colombian Emeralds pa su cooperacion duna di curazon. E ta un comienzo hopi positivo den nos recaudacion di fondo pa yuda cubri e gastonan di nos welpnan cu bini na remarca pa bay representa grupo Kimball den e campamento dushi aki, cu sigur lo ta un evenemento inolvidable pa tur. Once a scout.....always a scout. Camindanan por mustra hopi smal y hasta un poco scur tin biaha nos dilanti of nos tras, pero cu fe y positivismo nos ta sigui duna Bon Dios danki pa cada experiencia, cada momento y cada les riba nos caminda. Cu Su luz di amor infinito sigui ilumina cada un di nos, pordona nos pa nos fayonan y sigui mustra nos con pa sigui cana mas mihor ariba su caminda di amor, amistad y hermandad.



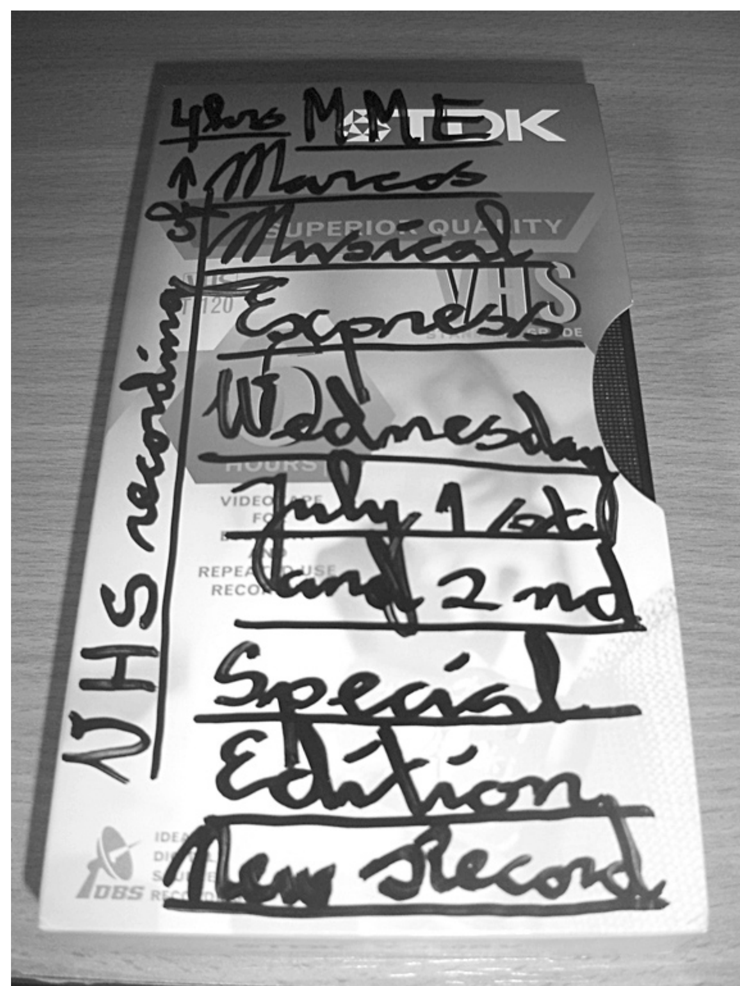
Dia 2 di Juli 2009 pa 12 am Marcos Bislip ta establece un record nobo den radio



Marcos Bislip Dia 2 di Juli 2009 estableciendo un record nobo den oranan di anochi den radio na Aruba.



Grabacion di programanan di Marcos Musical Express y Romantic Paradise 99.9, di rating, audiencia y programanan di radionan for di 2008 te cu 2009.



Grabacion di 4 Ora y 20 Min VHS Tape Marcos Musical Express di Dia 1 di Juli y di Dia 2 di Juli 2009 estableciendo un record nobo den oranan di anochi.

ORANJESTAD - Tabata Dia 2 di Juli 2009 pa 12 am cu Marcos Bislip pa medio di e programa Marcos Musical Express ta establece un record nobo den radio difusion na Aruba como e programacion musical cu den un periodo di 12 luna esta den un Aña di tempo a domina e sintonia nacional den radio difusion di Aruba y sin cu a presenta ningun obstaculo pa presenta e programacion y cu ningun otro programa na radio por a surpasa e sintonia y e programacion den su formato presenta na e publico oyente.

Pa prueba esaki grabacionnan di tur programa a wordo haci, registra, documenta y archiva. Grabacionnan a wordo haci riba VHS y DVD HD pa loke ta e programa mes.

Mientras cu e rating, audiencia y programanan di e radionan mas scucha na Aruba a wordo graba via e tecnologia di automatic scanning programming na unda ta scan cada radio emisora na e momento ey incluyendo tambe GFM Galactica 99.9 FM. y pa cual grabacion a wordo haci ariba VHS y despues re-graba ariba DVD Digital HD.

E grabacion aki a wordo haci na studio mes y aparte di esey tres persona ta monitoria tur e programanan di e radio emisoranan na Aruba y ta controla e formato cu ta wordo presenta. Mester menciona cu tres radio ariba computer tabata basta bon compara cu e cuater radionan cu tabata competi live cu GFM Galactica 99.9 FM cu e programa Marcos Musical Express. E programa Marcos Musical Express presenta pa Marcos Bislip como locutor, Dj y presentador no tabata tin problema pa logra establece e record nobo den radio na Aruba den oranan di anochi. E unico contra tempo cu tabata tin ta, cu e tempo ta core hopi lihe. Pa loke ta e programacion Marcos Musical Express a conoce adelantonan grandi den programa y tecnologia. Marcos Musical Express ta wordo presenta via dos software masha sofistica mes den radio na mundo esta ZR y MB.

E programa Marcos Musical Express ta dispone tambe di un software special esta e DMP 21 Robotic Mixing Playlist Software, e programa MME ta usa solamente e formato MP3 pa medio di dos computer esta Computer 2 M1 Notebook cual ta di e programa mes y Computer 1 G1 cual ta di studio mes esta di GFM Galactica 99.9 FM.

Marcos Musical Express tin su propio website www.marcosmusicalexpress.webs.com y dos email address marcos_musicalexpress@hotmail.com, marcosmusicalexpress@gmail.com como tambe via SMS na 5657884@mas.aw

Marcos kier a gradici na prome lugar na Dios pa a dune forsa y suerte cu tur cos por a bay bon, tambe na su famia special na su tata, ruman muher y na Stephanie Bislip y Jimmy Peña, y na e team completo di GFM Galactica 99.9 FM consistiendo di Reno, Leo, Roberto, Jimmy y Joe Hernandez Station Manager kende a pone su confianza den Marcos Bislip y e programa Marcos Musical Express como tambe den e programa Romantic Paradise 99.9.

E programa Marcos Musical Express ta keda registra den historia como e programa mas importante den oranan di anochi na radio na Aruba y Marcos Bislip awor no ta solamente e mihor locutor, Dj y presentador di programacion den oranan di marduga na radio na Aruba, pero awor ta tambe e mihor locutor, Dj y presentador den oranan di anochi na Aruba. Awor Marcos ta record holder di programa den oranan di marduga y den oranan di anochi den radio difusion na Aruba. No ta exclui e posiblidad cu den un futuro cercano Marcos Bislip lo por bay pa e titulo den oranan den dia, sea mainta of merdia.

Mirando e exito, e experiencia y e talento grandi cu Marcos Bislip tin den radio como locutor, Dj, presentador, reportero, periodista y tecnico, Marcos tin e capacidad grandi pa surpasa otro programanan, Djnan y locutornan di otro radionan sin mucho problema.

Pesey e programa Marcos Musical Express ta e program rey den oranan di anochi na Aruba, despues cu esaki a keda demostra oficialmente Dia 2 di Juli 2009 despues di a establece un record nobo den radio aki na Aruba den oranan di anochi.

Ta bon pa menciona cu e programa Romantic Paradise 99.9 ta na caminda pa kibra record como e programa cu musica romantico mas scucha y mas gusta den oranan laat di anochi na Aruba den un periodo di 12 luna y 1Aña di tempo na prome lugar den sintonia nacional.

Ta asina cu entrante Dia 13, 14, 15, 16 y 17 di Juli 2009 Marcos Bislip lo reemplaza colega Roberto Geerman den oranan di mainta na GFM Galactica 99.9 FM.

Por ultimo un danki special ta bay na e comunidad di Aruba y na tur e oyentenan como tambe na prensa skirbi pa nan tremendo cooperacion y apoyo duna na e programa Marcos Musical Express, na GFM Galactica 99.9 FM y na Sr. Marcos Bislip.



Grabacion di tur e programanan di Marcos Musical Express y Romantic Paradise 99.9 for di 2008 te cu 2009 riba DVD format Digital como record.

Mi amigonan "matero" I



Dr. D'Arcy Lee, cariñosamente conoci na Trinidad como Johnny Lee, tabata un dentista, pero su amor pa mata ta legendario. Johnny Lee a retira un par di aña atras di su profesion studia pa dedica su mes despues na su matanan, su garden club di Trinidad y su skirbimento di articulo pa corant y e famoso revista MACO.

Di aña 1982 mi a conoce Johnny, tempo mi a extravia den e negoshi di hoteleria. Mi ta kere cu esaki tabata mi motivo pa extravia den hoteleria, esta pa conoce Johnny y su amor pa mata.
Tur aña, y tin ora mas cu un biaha pa aña Johnny a keda bin bek y cada vez e tabata hiba cantidad di mata cu e no tabata conoce. Dianan cu mi bay keda cu nan, tambe mi ta bin cu cantidad di mata cu a mi no tabata tin. Y asina nos amistad a evoluciona.

Ta Johnny a convence mi pa cuminsa un tour pa nos clientenan pa asina duna Arubiano weita e beyeza di hardinnan Trinitario. Ta Johnny, te recientemente a bolbe pusha mi y dunami guia pa lanta un garden club na Aruba, di cual e Statuutnan ta kedando cla por fin.

Hopi cos y matanan cu bo ta mira na Fantastic Gardens ta inspiracion di mi Amistad cu Johnny. Hopi mata cu mi haya di d'je ta haya su number.

Eseynan ta e matanan cu mi no por a haya nan nomber corecto. Ora mi haya e nomber corecto mi ta "dune su nomber bek". Pero te ainda, mi tin mata cu su nomber, paso e variedad cu mi a haya cerca dje, te awe mi no por a haya nan descripcion.

Mi hardin personal ta yen di su matanan, ya cu hopi di e matanan cu mi a haya cerca dje no ta comercialmente reproducible, esta, nan ta dificil pa reproduci den cantidad grandi pa varios motibo.

Johnny tabata un di e fundadornan di Trinidad Garden Club y hopi actividad relaciona cu hardin. Tambe e tabata organiza competencia di mata y flor entre e islanan. Cu mi sa, poco di su amigonan ta colega medico, pero si aficionadonan di mata.

Na aña 2002 ora mi a organiza nos prome tour pa Trinidad, Johnny tabata nos anfitrion. E a duna e delegacion Arubiano un tremendo oportunidad pa conoce su amigonan colega den e gestion di hardin, nan cas y hardin y Trinidad. E tabata un tour inolvidable, y cada vez e veteranonan di mi tournan ta referi na e tour ey como esun mas alegre.

E aña aki mi a invita otro "amigo di mata" pa bay cu mi atrobe pa nos siña mas di e garden club. Pa mi sorpresa nan a aplaza nan prome meeting di 2009 te ora cu nos por a bin. Esey ta amistad y cordialidad. E tristeza awor ta cu Johnny ta sufriendo di kebranto di salud cu ni e por aprecia su hardin, pero danki dios hopi di su amigonan aficionado di mata ta bishite tur dia na cas.

E ta den bon man, su señora esposa Carol, cu ta na su banda y su yiu muhe Christiana cu a tuma over su praktijk.

Otro siman mi ta skirbi di otro amiga cu a comparti masha hopi cu mi, di mi exitonan y cu ta den mi "buki di amigonan fiel y inolvidable". roymaduro@yahoo.com, florececuroy@yahoo.com of www.fantasticgardensaruba.com.



Mi Amigonan "matero" II



Un di mi amigonan matero ta un amiga di nos hermana Isla Corsow. Nos amistad ta bay bek sigur un 28 aña. Tempo nos tur tabata mas jong, pero cu e diferencia cu Vivian Dolorita, di Vivian's Nursery ta jong ainda.
Vivian tabata traha na un proyecto di Shell, pa yuda stimula horticultura na Corsow. E tempo ey mi tabata bay bishita un ex-colega y amigo di scol cu tabata e hefe di e proyecto aki cu yama Soltuna. Pues eynan mi a siña conoce Vivian cu tabata encarga cu un departamento dentro di Soltuna. Eynan nos combersacionnan tocante mata a cuminsa. Vivian no por a stop di papia di su plannan. Mi mes no a cuminsa cu Fantastic Gardens ainda.
No a dura mucho cu Vivian a sera un amistad cu e hefe nobo di Soltuna, Ben Kleine, y despues di un tempo nan dos a forma un hogar. No a dura mucho despues di esaki cu nan a bisami cu nan ta bay lanta un negoshi di mata y manera hopi hende nan a cuminsa masha chikito, patras di nan cas. Pues mi tabata testigo di tur e labornan duro di Vivian y Ben. Pero Vivian tabata e motor den e negoshi aki .

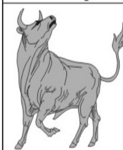
Mi tabata goza di su entusiasmo y su ideanan, di nada Vivian ta hasi algo y pronto a bin un oportunidad pa mi hasi un proyecto grandi na Corsow. Esaki tabata mi prome proyecto den exterior y ora e a caba e fama di e proyecto a yuda e pareja aki di hasi cos mas grandi. Mi tabata usa cada oportunidad cu mi haya pa bay Corsow pa bay papia cu Vivian y scucha su ideanan. Ami ta bay cu matanan cu e no tin y mi ta bin bek cu matanan cu ami no tin, y asina tabata pasa visa versa, dianan cu e ta bin Aruba.

Y asina tambe nos a mira otro su yiunan crece bira grandi y goza di e succes y e desafio y consola e fracasonan di otro, yudando otro tambe cu idea, cu adres di suplidornan, conseho di mata , di combati malesa di mata, y di e bida aki. Y mescos cu Johnny Lee mi tin mata cu ta carga nomber di Vivian.

Pami Vivian tabata un inspiracion y e ta sigui ta. E ta keda un di mi amigonan cu un luga especial den mi curazon, especialmente pa su amor pa mata, algo cu nos ta comparti.
roymaduro@yahoo.com, www.fantasticgardensaruba.com of florececuroy@yahoo.com.



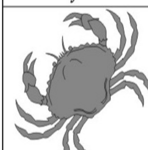
Aries
Warda un rato mas prome cu bo manda e email ey. Relaha bo mes laga bo rabia baha prome cu bo haci algo robez.



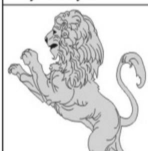
Tauro
No haci uso di tur loke cu bo tin na comienzo, corda cu e caminda ta largo prome cu e final.



Gemini
Bo ta demasiado bon pa tin di haci uso di cos cu no ta bon. Exigi unicamente lo mas miho awe.



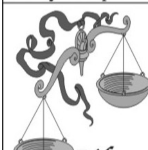
Cancer
Kizas awe loke cu ta placa lo hala bo atencion, lo t aun bon idea pa bo sigui su tras y wak unda e ta hiba bo awe.



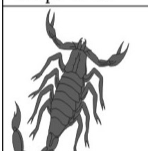
Leo
E confusion y deliberacion cu bo ta pasando den dje ta cansando bo, ta momento pa bo tuma un decision pa caba.



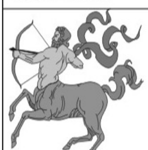
Virgo
Bo no tin nada cu bo mester ta nervioso pe na e momento nan aki. Bo ta un bon profesional y tur cos lo sali bo bon.



Libra
Esaki ta leu di ta un situacion di bida f morto. Asina ta stop di tuma tur cos asina serio!



Scorpio
Bisa loke cu bo ta pensa ta un virtud, pero no haci di mas uso di dje, si no esnan rond di bo lo stop di tende.



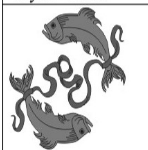
Sagitario
Lo bo no por sigui dilanti su bo no bira e skina bieu ey y sigui cana bay dilanti pa yega na cosnan nobo!



Capricornio
Ora cu bo ta purbando di logra lo imposible bo tin cu tene na cuenta cu e realidad cu bo tin bo dilanti!



Acuario
Tur hende ta trahando riba bo nervio awe, pero menciona esaki na nan tur lo no haci ningun diferencia.



Piscis
Ningun hende por ta na tur caminda mesun momento. Ni abo cu por asina hopi co, asina ta relaha bo mes y keda trankil.

17 THE CAT'S MEOW

22

Alley cat
Angora
Ball of yarn
Felix
Finicky
Frisky
Garfield
Heathcliff
Kittens
Krazy Kat
Maltese
Meow
Milk bowl
Morris
Persian
Puss in Boots
Scratching post
Siamese
Tabby
Whiskers

F	R	E	P	K	B	O	L	Y	L	T	F	O	R	B
S	M	I	L	U	W	G	W	A	L	A	K	M	F	P
I	A	N	E	H	D	R	S	R	E	C	I	A	I	C
B	Q	D	I	S	E	M	U	F	G	Y	T	L	N	I
T	A	W	R	K	V	W	P	O	T	Q	T	E	T	C
S	I	X	N	J	T	N	F	A	M	E	Z	I	S	K
O	L	P	G	E	Z	A	B	R	O	S	N	T	E	Y
P	E	N	T	Y	S	E	O	G	N	F	A	X	K	B
F	G	F	S	M	E	A	S	M	A	F	K	Y	F	S
I	N	I	A	I	S	W	O	H	I	Y	X	H	R	I
H	R	G	M	L	R	R	B	A	N	L	Z	A	M	C
C	A	C	L	C	O	F	Y	R	D	H	C	D	R	T
T	S	T	B	A	T	W	M	P	H	T	L	T	K	G
Y	B	A	O	Q	O	E	U	D	K	E	A	E	Q	A
B	S	T	O	B	N	I	S	S	Q	M	L	I	F	R

SUDOKU
PUZZLES



4							1	
		3	5			2		8
	7		3	8				5
5		9		3				
	4						8	
				6		5		4
2				9	4		7	
9		6			3	8		
	8							3

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

4	5	8	9	2	6	3	1	7
1	9	3	5	4	7	2	6	8
6	7	2	3	8	1	4	9	5
5	6	9	4	3	8	7	2	1
3	4	1	2	7	5	6	8	9
8	2	7	1	6	9	5	3	4
2	3	5	8	9	4	1	7	6
9	1	6	7	5	3	8	4	2
7	8	4	6	1	2	9	5	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. V/D Linden

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Del Pueblo
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



14 Adventure of the Seas
17 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612
Aurora Funeral Home	588-6699

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

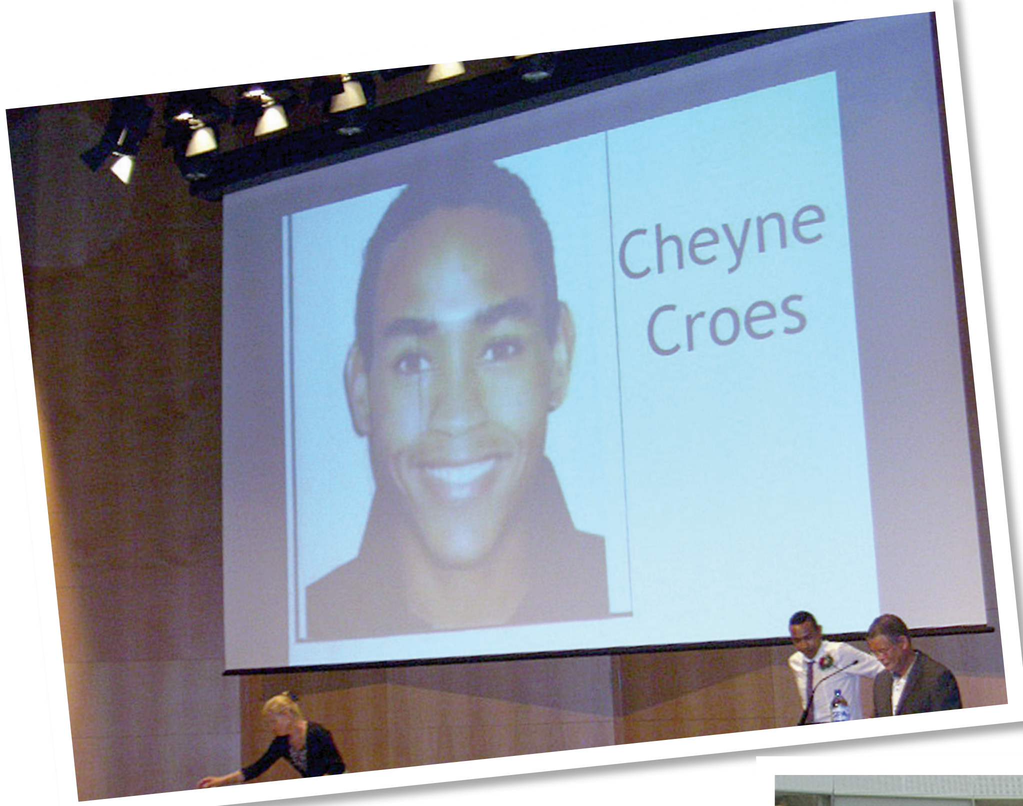
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Cheyne Croes a gradua na Hulanda







ORANJESTAD - Recientemente nos a ricibi e grato noticia for di Den Haag, Hulanda cu Cheyne C.R. Croes, a gradua como bachelor pa su HBO opleiding Communicatie na Haagse Hoogeschool. Cheyne a termina su estudio exitosamente cu su afstudeer project "VIRIL" The emporium store for the modern man, cu ta un diseño di un mega designer store di clase mayor, cu ta bende paña y articulonan exclusivamente pa hende homber.

E mega store ta un concepto cu Cheyne a desaroya durante su estudio, cu e ser masculino den mente. Door cu hopi tienda ta basa ariba e ser femenino, Cheyne a diseña uno pa hende homber, na unda un homber por bay, y haya tur locual e mester bou di un solo dak!

Na 2008 Cheyne a logra participa cu e proyecto aki den e competencia di Rabobank pa e Ondernemersprijs di aña, cu ta un proyecto pa yuda young professionals y entrepreneurs cu tin un proyecto pa stimula e realizacion di e proyecto aki, door di duna un premio financiero y facilita e camindanan pa cuminsa realiza e proyecto. Cheyne a competi y a gana e 2e premio. Finalmente e proyecto aki a termina, cu un scriptie y un video presentacion, na unda Cheyne a ricibi e cijfer di mas halto esta un 9!!! Cheyne su meta pa sigui desaroya e plan aki, y pa pa realiza e proyecto aki.

Cheyne tabata alumno di Mon Plaisir College, na Hulanda Cheyne a termina su MAVO na Thomas More Overvoorde College na Den Haag y despues a sigui y termina su MBO opleiding di International Business Studies na ROC Zadkine College na Rotterdam. Na Hulanda e lo sigui traha awor y haya experiencia cu e meta pa bolbe bek Aruba.

Cheyne ta haya hopi felicitacion di su mayornan Cheryl Richardson na Hulanda, Rubert Croes y Jacky Croes-Reed, su rumannan Malaki y Shakira Croes, wela Iona Richardsonson-Cannegieter y di tur su tanta- y omonan, primo-y primanan demas famianan y su friends na Aruba, Antiyas, Hulanda y Merca, cu ta manda bisa Cheyne, hopi pabien y cu nos ta hopi orguyoso di su logro y na October nos ta celebra un biaha mas na Aruba!!



Interes ta sigui grandi……

Pelicula "The Taking of the Pelham 123" causando furor

Na The Cinemas at Renaissance Marketplace y na Paseo Herencia Mall

ORANJESTAD - Despues di algun siman di presentacion, keto bay fanaticonan di bon cine ta keda haya caminda pa The Cinemas pa mira "The Taking of Pelham 123". Specialmente awor cu e temporada di vakantie a inicia, famianan ta opta pa hunto bay mira un bon pelicula y a comberti e pelicula aki como un di e favoritonan.

Den fin di siman a raporta varios sala yen tanto na The Cinemas situa den Renaissance Marketplace como na The Cinemas situa den Paseo Herencia Mall. Ta obvio cu e pelicula aki a sa di hala masha atencion y ta birando e hit di e temporada aki di vakantie.

Tony Scott a bay bek te na aña 1973, tempo cu a skirbi e storia aki den forma di un buki. El a duna e storia un "facelift moderno" y di aki a nace e pelicula nobo "The Taking of Pelham 123" cu no ta un storia nobo, pero si presenta awor den un bachi completamente nobo. Na aña 1974 e pelicula a wordo traha cu actuacion di Walter Matthau como "Garber" y Robert Shaw como e villano.

Na aña 1998 "Pelham 123" a wordo traha di nobo manera un pelicula na television cu actuacion di Edward James Olmos.

El a resulta un exito asina grandi cu Tony Scott a dicidi di traha e version nobo aki di "The Taking of Pelham 123" na aña 2009.

Den e version di aña 2009 di "The Taking of Pelham 123" e conocido actor Denzel Washington tin e figura principal. Denzel Washington ta actua como "Walter Garber" den e pelicula unda cu e la hunga e rol di un centralista na e oficina central di e stacion di trein na New York. Na dado momento un trein ta wordo secuestra y un suma miyonario ta ser pidi pa libera e pasaheronan abordo. Walter Garber a haye ta realiza e rol di negociador cu e secuestradornan, poniendo hopi accion den e pelicula completo. Claro, cu un elenco pisa manera cu actornan Denzel Washington, John Travolta, John Turturro, Luis Guzman, Michael Rispoli, James Gandolfini, no por spera nada otro.

Desde su lanzamento na Aruba algun siman pasa, The Cinemas at Renaissance Marketplace y The Cinemas at Paseo ta yena di bishitantenan cu tambe kier uni nan mes na e miyones di hendenan cu ya a bay mira e pelicula aki. Salanan ta coriendo yen, pa cual motibo ta corda tur hende pa yega The Cinemas trempan.





Sra. Alicia Krozendijk-Faro y Katty ta dedica e poesia aki na su madrina cu a cumpli 100 aña di bida Sra. Cresencia Hill-Tromp.

"Pepe Chencha"

1909 - 2009
100 aña

Cada aña ta e bendicion di Papa Dios
El a pone nos na mundo pa un solo cos
stime y stima otro mescos cu e AMOR
duna pa por sigui su pasonan sin temor
aki Pepe Chencha a wordo bendiciona
pa su trabou bunita di a stima y respeta
tur esnan cu a bishite pa sinta combersa
treciendo e muchanan pa por bin hunga
Pepe Chencha tabata un muher balente
cu su mannan tierno e tabata pendiente
pa prepara e coffie mula den su cushina
tambe e dushi drigidek cu nunca a falta
Pepe Chencha tabata mama di nos tur
cerca dje nos a sinti nos protegi y sigur
por pasa henter un dia hungando trankil
sin a sinti barica bashi o un stoma debil
e bario di Alto Vista tabata bon bishita
na cas di Pepe Chencha ban tur disfruta
pesey Papa Dios a recompensa e muher
cu a stima Su yiunan manera debe ser...

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



Durante di un Swimmingcamp na Baltimore, USA.

Hobennan Arubiano a entrena cu Katie Hoff y Michael Phelps



BATIMORE- Den luna di juni, tres hoben Arubiano tabatin tin e honor y oportunidad unico di a entrena cu dos nomber grandi den Olympic Swimming na Baltimore, USA.

Ta trata aki di Daniele Jacobs, Lizanne y Brandon Kelly, kendenan tabatin e oportunidad di a entrena cu tanto Katie Hoff como Micheal Phelps, durante di un swimmingcamp na e ciudad Meadowbrook, Baltimore.

Katie Hoff ta conoci pa tin e record Americano den 200 meter individual medley y world record den 400 meter individual medley. Na Beijing, China den 2008 Olympics, Katie a sa di gana brons den 400 meter y 200 freestyle relay y a gana silver den 400 individual medley.

Di otro banda Micheal Phelps no mester di introduccion, e ta conoci pa kibra record di Mark Spitz na Beijing Games ganando un total di 8 medaya di oro y tin 14 medaya di oro den su poder. Micheal Phleps a gana medaya di oro den tur evento cu e tabata poni pa landa na Bejing China. E hobennan Arubiano tabata sumamento emociona no pa solamente conoce dos fenomeno den e mundo di natacion, pero tabatin e oportunidad unico di a entrena cu e dos atletanan famoso aki. Ban spera e hobennan aki tuma bon tips no solamente di e dos grandinan den landamento, pero tambe di nan coachnan y pone esaki den funcion ora nan competi den eventonan local y internacional.





Cla pa e Weganan di Reino 2009

Sera conoci cu Jennelaine Vrolijk, un atleta den e deporte di atletismo







ORANJESTAD- Jennelaine Vrolijk (actualmente 16 aña y alumna di Colegio San Augustin) for di chikito tabata gusta core. Segun cu e tabata creciendo, su gana pa core tambe tabata crece. Tres aña y mei pasa cu IDEFRE a cuminsa recluta e muchanan pa participa den diferente ramo di atletismo, Jennelaine a bay inscribi. Despues ela drenta YMCA Track and Field Club, awendia yama Y-Track and Field. For di cuminsamento caba por a ripara cu Jennelaine tabatin talento y cu e tabata progresando te cu ela cuminsa gana diferente trofeo y medaya. Segun e tabata progresando, y mirando cu e ta jong ainda, ela cuminsa surpasa e barera di “miedo di e otro (mihor) coredornan”. Den su prome competencia oficial ela representa Colegio Sagrado Curazon 3 aña pasa. Coremento a bira un pasion pa su persona. Su distancianan preferi ta 3 km bay ariba, aunque e tin hopi bon tempo den e distancianan mas cortico. Den e diferente categorianan Jennelaine a logra un total di 53 premio na trofeo, medaya y plakaat. E premionan aki ela gana den e distancianan variando di 800 meter te cu 10 km. Na inicio di aña 2008, Jennelaine gana tur su caredanan di 5 km den e categoria dama den su edad, mientras den overall ela sabi di yega entre e prome tresnan (algun biaha so den e prome cinco), tin biaha te hasta na di 1e lugar overall dama. Den e dos evento di Cross Country di 5 km (caredanan pisá) cu el a participa, tambe ela yega na di prome lugar. Esakinan ta un muestra cu Jennelaine tin un bon condicion fisico.

Pa ilustra su exitonan, esakinan ta djies algun resultado:

2007, 2008 y 2009: Wendy’s 1 Mile Run damas U-16: 1e lugar.

2008 y 2009: Wendy’s 5 km Run dama U-19: 1e lugar.

(2009: alavez 1e lugar dama overall; plus e prome dama cu a yega e top di Palisiaweg, un subida di 1 km.)

2008:10 km Boulevardloop dama U-18: 1e lugar (alavez di 4 lugar dama overall)

2009: 10 km Boulevardloop damas U-18: 1e lugar, alavez 1e lugar damas overall!

Na aña 2007 Jennelaine a participa na e competencia di Milla Internacional “El Jibarito” na Puerto Rico; esaki tabata su prome competencia den exterior. Na 2009 ela representa Aruba na CARIFTA Games na St. Lucia y tambe recientemente na e Campeonato Centroamericano y del Caribe na La Habana, Cuba. Aunque Jennelaine no a logra premiacion den e 3 competencianan aki, toch su prestacion tabata satisfactorio y alavez a sirbi di experiencia y estimulo p’e. No por keda sin menciona e guia cu ela haya di e coachnan Frederik Paesch, Kenchi Lucas, Agustin Dorothal, y di Rafael Lopez, kende actualmente ta su coach principal den e seleccion di atletismo preparando pa e Weganan di Reino 2009. Durante casi un aña caba Jennelaine ta train generalmente 5 dia pa siman, fuera cu tin weekend cu e ta participa na e diferente competencia. Jennelaine ta conseha tur hoben pa practica deporte, pasobra deporte ta bon pa bo salud fisico y tambe pa bo mente. Jennelaine su soño (deseo) ta, pa algun dia bira un coredor profesional. Pa e Weganan di Reino 2009 Jennelaine ta den un training activo, intensivo, serio, yen di disciplina, yen di animo, y sigur yen di positivismo. Jennelaine su meta ta pa cay den premiacion den tanto 800 meter como 1.500 meter. Resumiendo un que otro: Jennelaine ta bon prepará pa e Weganan di Reino 2009.



Jose “Chelo” Pesqueira a gana e competencia di ahedrez “Leonardo Carter Memorial”



Torneo Leonardo Carter Memorial 2009
"Open Group"
Jose Pesqueira





Torneo Leonardo Carter Memorial 2009
"U-12 Group"
Promer Lugar: Angel Centeno

DAKOTA- Diabierna, diasabra y diadomingo cu a pasa, Federacion di ahedrez a organiza e di 4 edicion di e weekend tournament “Leonardo Carter Memorial 2009”. E torneo aki, ta wordo organiza tur aña na memoria di un gran hungador y miembro di directiva Sr.Leonardo Carter. E ta wordo patrocina pa Centro Medico Familiar. E torneo aki a wordo hunga den 3 grupo. Un grupo U-12 unda muchanan bou di 12 aña so por participa. Aki den a participa un total di 8 hungador. Un grupo U-16 pa muchanan entre 12 y 15 aña. Aki den a participa un total di 9 hungador y un “Open Group” cu ta habri pa tur hende, aki den a participa un total di 10 hungador.

Den grupo U-12 tabatin un empate na promer lugar entre e chikitinnan Angel Centeno, Ituah Enahoro y Eldrich Donato. Nan tur tres a termina cu 4 punto for di 5 partido. Manera ta custumber den e typo di situacionnan aki, nos ta check cual hungador a haya e contrincantenan mas fuerte. Di e manera aki, Angel Centeno a bay cu e promer lugar, Ituah Enahoro cu e segundo lugar y Eldrick Donato cu e tercer lugar.

Den grupo U-16, e hoben multitalentoso Annelaine Jacobs a bay cu e promer lugar cu un total di 4 ½ punto. E la tabla solamente un partida. Na segundo lugar a termina Claudia Carero cu un total di 4 punto y na tercer lugar Zaily Arbona cu un total di 3 ½ punto. Mester remarka aki cu tur e ganadornan ta mucha muher.

Esaki ta e promer biaha cu ta solamente mucha muher ta e ganadornan di un torneo den grupo U-16. Den e “Open Group” e bataya tabata fuerte, Jose Pesqueira cu a cuminza cu un tabla, a termina finalmente na promer lugar cu un total di 4 punto, e la permiti solamente 2 tabla. Na segundo lugar tabatin un empate entre Octavio Croes y Rigoberto Tromp. Nan tur dos a termina cu 3 ½ punto, Octavio tabatin e contrincantenan mas fuerte y a bay cu segundo lugar. Pa e promer lugar tin un copa rotativa pa e ganador absoluto di e torneo aki. E aña aki ta e promer biaha cu Jose Pesqueira a gana e torneo aki.

Aña pasa y dos aña pasa e la wordo gana pa Concepcion Cortez y e promer aña pa e hoben Osh Lopez. E torneo aki atrobe tabata un exito rotundo. E ambiente tabata tremendo.

BON DIA Aruba

Sarah-Quita Offringa su proximo compromiso lo ta PWA World Tour



Freestyle Windsufring na Sotavento Fuerteventura

ORANJESTAD- Despues cu Sarah Quita Offringa a domina e prome competencia di PWA World Tour Freestyle Windsurfing na Costa Teguise cu facilidad, na unda el a logra conquista e prome lugar den e campeonato mundial, nos orguyo nacional su proximo compromiso lo ta na Sotavento Fuerteventura. Si nos mira e standing mundial den freestyle windsurfing femenino, tin cu bisa cu Sarah Quita ta keto bai na prome lugar sigui di cerca pa e Spaño Daida Moreno. For di sra. Esther, querida mama di Sarah Quita nos a haya e siguiente informacion; “Awe tardi Sarah-Quita a biaha pa Bonaire pa competi den IFCA slalom y starboard freestyle world championship. Despues e lo bay Sotavento Fuerteventura unda e lo participa na freestyle di PWA, mas na augustus e ta participa na slalom na Turkia. Na diferente spot nan a elemina disciplinanan pa muher pa economisa. Normal na Pozo tin freestyle pa muher y na Fuerteventura tin slalom pa muher, pero e aña aki no”.

Esaki ta nifica cu den e e simannan benidero di 22 di juli pa 1 di augustus e competencia mundial di freestyle windsurfing ta sigui, e biaha aki lo ta na Sotavento Fuerteventura, aki Sarah Quita Offringa lo defende su corona como campeon mundial.





Pan Casino Yena

Ingredientenan:

1 Kipashi di largo geslice
1 ons di ham
1 ons di keeshimoli
1 ons di malacof
1 ons di turkey
1 ons di worst cora
1 ons di mortodel

Tin mester di salad sandwhich spread, mayonaise, tartare sauce, salad dressing (roos of oranje), mustard, manteca, picante. 2 paki cream cheese (8onz), olijfi yena cora, lechuga pa decora e pan, foodcolor y un tiki lechi pa harbi e creama.

Corta casca di e pan afo. Hunta cada sneechi cu un spread. Den cada laag ta pone un sorto di beleg y pone e pannan straight ariba otro. Ta mezcla e cream cheese cu e lechi y ultimo ta tapa e pan cu e crema aki. Ta decora e pan cu olijfi lugar di flor. Hinka e pan den freezer pa ½ ora of mas. Despues ta slice manera ta slice bolo.

Bon Appetit!



New India Bowling Team a conquista puesto di Sub Champs den Mix League Bowling Competion



ORANJESTAD- Despues di un siman largo di wega tur dia, diadomingo e gran final di mixed league di competencia di Bowling a tuma lugar entre New India Assurance Bowling Team y Fanatic Bowling Team. Mientras Fanatic a gana titulo di Champions den un best out of five, e Team di New India a sinti nan mes orguyoso como Sub Champs ya cu ta prome aña cu a forma Bowling Team di New India Assurance cu hungandornan hoben entre e edad di 19 te cu 28 aña cu den nan tempo liber ta dedica nan mes na practica e deporte di Bowling. Darienne, Jeremy, Jonathan, Chris, Elwin y Charlaine a expresa nan agradecimento na nan sponsor ya cu e confianza cu e empresa di seguro a duna e Team cu e patrocinio, ta pone cu e hobennan ta sigui tuma e deporte hopi na serio. Entrega di premionan ta tuma luga te fin di aña 2009 durante un ceremonia na Eagle Bowling.

Reunion General di AVB ta continua diaranzon (mayan) 15 juli 2009 na *Technical Centre Angel Botta*

NOORD- Directiva di AVB ta informa cu mayan diaranzon awor 15 juli 2009 e reunion general di AVB ta continua den Technical Center Angel Botta. Despues cu pa motibo di falta di coriente e reunion a wordo suspendi dia 3 di juli 2009, ta continua cu e reunion general pa locual ta e puntonan di agenda cu no a wordo trata ainda. E puntonan di agenda cu mester wordo trata ainda ta 8. Eleccion di miembronan di directiva, 9. Eleccion di miembronan di Comision di Apelacion, 10. Miembronan di Comision di Castigo, 11. Eleccion di Miembronan di Comision Financiero, 12. Turno Liber, 13. Clausura.

E reunion lo cuminsa pa 7:30 anochi den sala di reunion na Technical Centre "Angel Botta". Pa locual ta e apoderacion, si e mesun personanan ta bin pa representa e club miembro na e continuacion di e reunion general, no mester di entrega un apoderacion nobo.

Si tin cambio den e representante, e ora mester trece un apoderacion nobo (firma pa 2 miembro di directiva cu no ta un di e representantenan na e reunion general) y esaki mester wordo entrega na secretario general di AVB promer cu e continuacion di e reunion general.

Bautismo uniform di ekipo di biljart J&J Snack

ORANJESTAD- E team di billiard, J&J JAWS, a disidi di "dump" nan uniform y busca uno nobis nobis pa asina core cu e "fuku" cu tin nan mara e temporada 2009!

Den un tremendo ambiente diasabra anochi, J&J Jaws hunto cu propetario(nan) di J&J Snack, mihor conosi como "the take it or leave it place", a sera cabes hunto y a bautisa nan bunita uniform nobo cortesia di tremendo sponsoring di Britten Corp.

Madrina di J&J Jaws, Joerina Kelly, a drama bendicion ariba e uniform nobo y di biaha Claverina a pone un "unbreakable dukla" ariba e team pa di awor en adelante



J&J Jaws gara su drive y tumba un pa un cu e haya den su caminda!

E prome team cu J&J Jaws lo enfrenta ta e actual campeon Hut Predators. Un integrante "anonimo" ta manda un mensahe pa e integrante di Predators cu ta chapi un vierkante meter pa siman ….corda bon …. "you can not break the unbreakable"!



Awe ta cumpli 31 aña mas di bida
SHANINE ODUBER
E ta haya pabien di su mayornan Franky y Dorothy, su ruman Jaycee, su boyfriend Andrick, su welanan, tambe di tur su tanta y omonan, prima y primonan y tambe friends and colleagues di PWC.
"Nini Happy B-day" SURPRISE! Hahahahaha

Ultimo oportunidad pa forma parti di show di apertura y clausura Wega di Reino 2009

ORANJESTAD- Pa medio di esaki, Comision Organisador di e show di apertura y clausura di Wega di Reino 2009, ta participa na tur hoben y deportista di 12 aña pariba, cu ainda tin e ultimo oportunidad pa participa na e show di apertura y clausura di Wega di Reino 2009 cu ta inicia dia 25 di juli 2009.

Tur esnan interesa por pasa inscribi directamente durante oranan di training.

E dia y ora di ensayo und cu tin e posibilidad ainda pa inscribi ta como lo siguiente:

14 di juli for di 3:30 p.m. pa 6:00 p.m. na gymzaal di Colegio Arubano

15 di juli for di 4:30 p.m. pa 7:30 p.m. na stadion Guillermo Trinidad

16 di juli for di 7:30 p.m. pa 9:30 p.m. na stadion Guillermo Trinidad

Hobennan cu actualmente ta cu vakantie, bin uni bo mes na un experiencia nobo y sano y desaroya bo abilidad creativo bou guia di e maestro Jhon Freddy Montoya.

E preparacion pa e evento aki ta segun un plan di tayer teatral cu ta culmina den e show di apertura y clausura di e Wega di Reino 2009.

Haci uso di e 3 ultimo oportunidad pa inscribi pa participa na e tayer aki duna pa

Sr. Jhon Freddy Montoya.

E show di apertura ta uno hopi original y historico, mientras cu e show di clausura ta uno di musica y ritmico. Aruba henter ta pendiente pa e desaroyo di e contenido di e shownan aki y cobertura lo ta extenso tanto local como internacional. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Jhon Freddy Montoya na cellular 565-6903 of sra. Clea Tromp na cellular 592-8499. Inscribi y pasa momentonan inolvidabel.











DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE ARUBA

B E K E N D M A K I N G

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 11 juli 2009

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst;			
CHEFWAY -parboiled	15/2 lbs.	34,12	2,65
	20/3 lbs.	66,04	3,85
	8/5 lbs.	42,82	6,24
RICELAND -white, long grain	30/2 lbs.	64,58	2,51
	20/3 lbs.	62,88	3,66
	8/5 lbs.	40,79	5,94
	3/20 lbs.	61,45	23,86
b. Babyvoeding;			
GERBER			
-first foods; carrot, green beans, pea, squash, sweet potato	8p-2/2.5 oz.	14,32	2,10
-first foods - tender harvest; apple, organic carrot, pea	8p-2/2.5 oz.	17,58	2,58
-second foods – chicken & chicken gravy puree, ham & ham gravy puree, lamb & lamb gravy puree, turkey & turkey gravy puree	12/5,5 oz.	17,15	1,68
-second foods; apple-cherry, apple-strawberry-banana, apricot with mixed fruit, carrot, green beans, pea, squash, sweet patato	8p-2/3.5 oz.	16,06	2,36
-second foods; pear, tender harvest; apple, apple-strawberry, banana, carrot	8p-2/3.5 oz.	20,62	3,03
-third foods; organic cinnamon oat	12/5,5 oz.	19,58	1,92
-cereal; oatmeal DHA, rice DHA	6/8 oz.	26,26	5,14
-cereal oatmeal	12/16 oz.	68,80	6,74
-cereal; zink – banana oatmeal	12/8 oz.	42,32	4,14
-cereal; zink- barley, oatmeal,	12/8 oz.	38,85	3,80
-juice; 100% apple, 100% white grape	24/4 oz.	26,48	1,30
-juice; mixed fruit CP, pear, white grape	6p-4/4 oz.	25,18	4,93
-juice; organic apple, organic pear	6p-4/4 oz.	32,56	6,38
-juice; apple, apple-banana, 100% mixed fruit, pear	6/32 oz.	25,83	5,06
c. Eetbare olieën;			
CRISCO -natural blend	9/32 oz.	43,20	5,44
	9/48 oz.	60,44	7,62
-pure canola	12/16 oz.	37,73	3,57
	9/32 oz.	41,95	5,29
	9/48 oz.	58,84	7,41
	6/64 oz.	62,56	11,82
	4/1 gal.	71,50	20,27
-pure corn oil	9/32 oz.	42,32	5,33
	9/48 oz.	59,33	7,48
	6/64 oz.	63,06	11,92
-regular spray can	12/6 oz.	48,30	4,56
-vegetable oil	12/16 oz.	35,50	3,35
	9/32 oz.	38,98	4,91
	9/48 oz.	53,98	6,80
	6/64 oz.	58,34	11,03
	4/1 gal.	64,54	18,30
CRISOL -100% vegetable oil	24/16 oz.	44,84	2,12
	12/32 oz.	42,20	3,99
MAZOLA (DOM. REP)-corn oil	24/16 oz.	50,12	2,37
	12/32 oz.	47,48	4,49

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 25 juli 2009. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 17 juli 2009.

Fujimori acepta con reserva acusación en nuevo juicio



Imagen de archivo del ex presidente peruano Alberto Fujimori durante su juicio en Lima, 7 abr 2009. El ex presidente peruano Alberto Fujimori volvió el lunes por segunda vez al banquillo de acusados con el juicio por la entrega ilegal de 15 millones de dólares a su ex jefe de inteligencia, Vladimiro Montesinos. REUTERS/

LIMA (Reuters) - El ex presidente peruano Alberto Fujimori aceptó el lunes que entregó una millonaria indemnización a su ex jefe de inteligencia Vladimiro Montesinos, pero rechazó la acusación penal de peculado en el inicio de su segundo proceso judicial público.

El abogado del ex presidente César Nakazaki afirmó que los 15 millones de dólares que Fujimori entregó a Montesinos en septiembre del 2000, como "compensación por tiempo de servicios", fueron después devueltos al Tesoro público.
Con la aceptación de los hechos, el proceso será sumario pues no se interrogará a más de 20 testigos en el caso y el presidente del tribunal, César San Martín, anunció que la lectura de la sentencia podría producirse el viernes.

El nuevo juicio, retrasado casi dos meses, se desarrolla en una base policial donde el 7 de abril Fujimori fue condenado a 25 años de prisión acusado de avalar la muerte de 25 personas, entre ellas un niño, durante una guerra contra rebeldes izquierdistas a inicios de su Gobierno en la década de 1990.
"Expreso conformidad limitada relativa con la acusación y la pretensión alternativa de la parte civil, solamente acepto los hechos, no acepto la responsabilidad penal, la pena ni la reparación civil", dijo Fujimori en el tribunal.
Para este segundo juicio, los fiscales acusan a Fujimori de "peculado y falsedad ideológica" y han solicitado al tribunal una pena de ocho años de prisión y el pago de unos 660.000 dólares como reparación civil al Estado peruano.
Fujimori, que apareció con un traje oscuro y se sentó frente al panel de tres jueces, lució cansado en el inicio del nuevo proceso y por momentos cerraba los ojos dando la impresión de que se quedaba dormido durante el juicio.
Ex presidente solicitó hasta dos veces consulta médica, lo que obligó a suspender la audiencia del lunes.

ALEGATOS

El abogado de Fujimori presentó al tribunal una serie de documentos que, según la defensa, avalaba la devolución del dinero que se entregó a Montesinos a través de un "decreto de urgencia" y respetando las normas constitucionales.
"No corresponde condenar a Fujimori al poderse verificar (...) la restitución de los fondos públicos y por tanto la no generación de daño civil al Estado", afirmó.
El fiscal del juicio, Avelino Guillén, dijo que Fujimori gestionó la devolución del dinero con "otros fondos" y que el retorno de una suma equivalente no anula la acusación penal.

El experto en temas penales Julio Rodríguez afirmó que lo que la defensa de Fujimori busca al aceptar los hechos suscritos en la acusación fiscal es que el proceso judicial sea corto, en momentos en que la salud del ex mandatario no es buena.

Además "le permite a la defensa concentrarse en otros procesos judiciales que se vienen y que son más complejos, principalmente las imputaciones de corrupción", agregó.
Fujimori tiene pendiente un tercer proceso que agrupa tres acusaciones: la interceptación telefónica ilegal, la compra de un canal de cable y el soborno a legisladores opositores.
Según investigaciones judiciales, Fujimori entregó la millonaria indemnización a Montesinos por sus 10 años de trabajo para el Estado pocos días después de que estallara el mayor escándalo de corrupción en el país.
Tras la entrega, Montesinos huyó a Panamá y luego de regresar por breves días en octubre del 2000 se fugó otra vez de Perú, hasta que fue capturado en Venezuela en el 2001.
El escándalo de corrupción derivó en la destitución de Fujimori -de 70 años- por parte del Congreso.
El ex mandatario, hijo de inmigrantes japoneses, se refugió después en Tokio amparado en su doble nacionalidad y en el 2005 partió sorpresivamente a Chile, donde permaneció casi dos años hasta que fue extraditado por la justicia de Perú.

Fallo de La Haya un triunfo

MANAGUA - l gobierno de Nicaragua consideró el lunes como un "un triunfo" el fallo de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, "porque se reconoce la plena soberanía" del país sobre el Río San Juan, dijo el vicecanciller nicaragüense, Valdrack Jaentschke.

Agregó que la pretensión costarricense de navegar el río con policías armados "fue totalmente desestimado por la Corte. "Eso quedó contundentemente claro. Las aguas son nicaragüenses y ese era una de los argumentos que Nicaragua deseaba confirmar".

La Corte Internacional de Justicia falló el lunes que las embarcaciones de Costa Rica pueden navegar libremente por el río San Juan, que marca gran parte de la frontera con Nicaragua, pero ratificó el derecho de Managua de regular ese tráfico e incluso requerir a los barcos costarricenses que lleven la bandera nicaragüense.
Carlos Argüello, agente de Nicaragua ante La Haya, dijo a la emisora Radio Ya, que la Corte "dejo clarísimo que Costa Rica no tiene ningún derecho a circular con sus autoridades por el río San Juan con armas o sin armas".
"Tampoco tiene derechos a abastecer sus puestos de seguridad. La única finalidad autorizada por el tratado es con fines de comercio", dijo.
"Pero lo mas importante es que la Corte dejo clarísimo que Nicaragua es absoluta y soberana para dictar todas las medidas razonables que tiendan a la seguridad y el bien del río y en ese sentido las puede tomar sin ninguna consulta con Costa Rica.
Argüello consideró que las pretensiones de Costa Rica quedaron "absolutamente limitadas".
"Para fines prácticos, puedo decir que todos los propósitos que Nicaragua tenia de defensa de sus derechos fueron reconocidos por la Corte", dijo.
En el 2005, Costa Rica se quejó ante el tribunal de la ONU, conocido como la Corte Mundial, de que Nicaragua estaba violando sus derechos de navegación al imponer restricciones como exigir a pasajeros y turistas que porten visas y paguen impuestos de viaje, y que todos los buques pasen por puestos de inspección nicaragüenses.

El tribunal reafirmó el derecho de Nicaragua de imponer horas de viaje para los buques costarricenses, de exigir documentos de identidad a los pasajeros _ pero no visas _ y de insistir en que todos lo buques porten la bandera nicaragüense.

Los 14 jueces determinaron, sin embargo, que Nicaragua había errado al cobrar impuestos a costarricenses y a turistas, calificándolo como una violación del derecho de Costa Rica de usar el río para su comercio.

BON DIA Aruba

Las remesas enviadas a América Latina caerán al menos un 6,9% por la crisis

Washington (EFE) - América Latina y el Caribe experimentarán este año una caída de al menos un 6,9 por ciento en las remesas que recibe esta región, que se ve afectada directamente por la grave recesión que experimenta EEUU.
El Banco Mundial (BM) publicó ayer sus nuevas previsiones sobre el flujo de remesas internacionales hacia países en vías de desarrollo revisando en más de dos décimas a la baja sus cálculos anteriores, que apuntaban a un descenso del 5 por ciento por ciento.
En el caso de América Latina y el Caribe, que registraron el año pasado un volumen de remesas de 64.000 millones de dólares, con un crecimiento del 2,1 por ciento, el BM augura una caída del 6,9 por ciento este año, pero indica que la evolución podría ser incluso peor al incluir en sus pronósticos un descenso del 9,4 por ciento como posible escenario para 2009.
La debilidad del mercado laboral en EEUU, especialmente en el sector de la construcción, ha afectado negativamente, principalmente a partir de la segunda mitad del año, el volumen de remesas que los inmigrantes latinoamericanos envían a sus países de origen.
En este contexto, el volumen de remesas destinadas a América Latina y el Caribe descenderá este año a 60.000 ó 58.000 millones de dólares, según los cálculos del economista jefe del Grupo de Perspectivas para el Desarrollo del BM, Dilip Ratha.
En México -con 26.300 millones de dólares el tercer país que más remesas recibe, por detrás de India (52.000 millones) y China (40.600 millones)- experimentó un declive del 11 por ciento en lo que va de año, después de una caída del 4 por ciento registrado en el conjunto de 2008.
La República Dominicana experimentó una disminución del 7 por ciento el 30 de junio, El Salvador un 10 por ciento, Guatemala un 10 por ciento y Honduras un 8 por ciento, de acuerdo con las cifras del BM.
El organismo desvincula esas reducciones con un menor flujo de migración, como han apuntado varios informes, al referirse a nuevos datos que indican que los inmigrantes no quieren regresar a sus países porque, pese a la crisis, tienen mejores condiciones en su país de destino.
En el peor de los casos, y si la crisis resultase ser más profunda y prolongada de lo previsto, experimentará una caída del 2%, casi cinco décimas menos que este año.
Los pronósticos dados a conocer ayer están en línea con la revisión a la baja que efectuó el organismo financiero multilateral en junio sobre las perspectivas de la economía mundial, que, calcula, se contraerá un 2,9 por ciento este año.
En este contexto, los países en desarrollo registrarán en 2009 en el mejor de los casos un descenso del 7,3 por ciento en el volumen de remesas, que ascendió el año pasado a 328.000 millones de dólares, y en el peor escenario experimentarán una caída del 10,1 por ciento.

El BM destaca como peligro para una recuperación del flujo de remesas internacionales la posibilidad de que la crisis se agrave y prolongue, medidas proteccionistas por parte de los gobiernos, algo que afectaría al mercado laboral y a la inmigración, y tasas de cambio "impredecibles".

Opositores se reunirán con Insulza en Washington

CARACAS - El secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, se reunirá el miércoles en Washington con el alcalde de Caracas que protagonizó una huelga de hambre en la sede de la organización en esta capital para pedir la mediación del órgano hemisférico ante el gobierno del presidente Hugo Chávez.

"No (vamos) a defender un cargo, sino a defender la democracia venezolana", dijo el alcalde Antonio Ledezma el lunes en rueda de prensa. Con su protesta, el líder exigía la restitución de las competencias y recursos que le retiró el Congreso.

La reunión se efectuará una semana después que Ledezma levantó la huelga de hambre que mantuvo cinco días, al conseguir el compromiso de Insulza de recibir en Washington a la delegación de opositores, donde estarán además los gobernadores Pablo Pérez del próspero estado petrolero de Zulia; Henrique Capriles del estado central de Miranda y, César Pérez del estado fronterizo con Colombia, Táchira.

"Nuestra expectativa es que el mundo entero sepa que aquí en Venezuela hay un gobierno que usa la democracia para destruir la democracia", agregó Ledezma.
La Alcaldía Mayor de Caracas quedó prácticamente sin recursos y competencias desde que en abril la Asamblea Nacional aprobó una ley que pasó todos los activos de esa dependencia a una máxima autoridad capitalina creada por el mandatario venezolano.
Ledezma, electo en los comicios regionales de noviembre, consideró la acción de Chávez y del Congreso como una "violación a la Constitución" y acusó al mandatario de desconocer los resultados electorales que favorecían a opositores.
La acción contra el alcalde metropolitano se dio un mes después que Chávez asumió, con el apoyo de militares, los principales puertos y aeropuertos del país, la mayoría de los cuales estaban en manos de gobernadores opositores, y que representaban el grueso de sus ingresos propios.

"Aquí en Venezuela se viola la carta de (la) Organización de Estados Americanos... aquí se viola la constitución nacional... ¿Hasta cuándo serán ciegos los representantes de la OEA para que se ocupen definitivamente de la tragedia que estamos padeciendo en nuestro país?", manifestó Ledezma.
En medio de la huelga de hambre el gobierno federal aprobó la entrega de una serie de recursos económicos a la Alcaldía Mayor para cancelar los sueldos de los empleados de esa dependencia, otra de las exigencias que planteó Ledezma para levantar la protesta.

Perú reporta quinta muerte por gripe porcina

LIMA - Un hombre de 27 años que sufría una cardiopatía severa se convirtió en la quinta víctima mortal del virus de la gripe porcina en Perú, donde el número de casos ascendió a 1.753, informó el ministerio de salud (MINSA).
El hombre estuvo internado en el hospital central de la Fuerza Aérea, según el MINSA, y su dolencia cardiaca influyó en su muerte porque pertenecía "a los grupos poblacionales de riesgo para esta enfermedad", indicó un comunicado el sábado.
Según datos oficiales, de los cinco fallecidos hasta el domingo, tres son mujeres y dos hombres. De las mujeres, una tenía 27 años y estaba embarazada, la otra tenía 38 años y padecía sobrepeso, y la última era una niña de 4 años con síndrome de Down.
El primer caso de gripe porcina en Perú fue detectado el 14 de mayo y las primeras muertes en el país a consecuencia de esta enfermedad fueron reportadas el 5 de julio.

Líder norcoreano Kim ta sufri cáncer di páncreas

SEUL - E líder Norcoreano Kim Jong Il tin cancer di páncreas, un malesa posiblemente mortal, asuina un informe di prensa a indica ayera, dianan despues cu imagenan nobo a mustre cu un aspecto demacrado y a causa speculacion di un empeoramento di su estado di salud.

E cáncer a wordo diagnostica un aña pasa, ora cu Kim, di 67 aña, aparentemente a sufri un derame, asina e canal di television YTN di Seúl, a cita agentenan di inteligencia Sur Coreano y Chines no identifica.

Según e fuentenan, e malesa "ta menaza" e bida di Kim, asina e informe periodistico a duna di conoce.

Cáncer di páncreas generalmente ta wordo detecta den su fase final, y mirando e edad di Kim, no ta dune mas di cinco aña di bida, e informe a bisa.

E naturaleza sera di e regimen y su control di prensa ta haci casi imposibel pa verifica e informenan riba salud di Kim y su sucesor.

Alemania ta acusa formalmente guardia nazi Demjanjuk

Berlin – Fiscalnan Alemannan ayera a cusa e supuesto guardia nazi John Demjanjuk di ta complice den e asesinatonan di casi 28.000 Hudiu den Di Dos Guera Mundial, planeando e marco di loke hopi ta mira como e ultimo gran huicio pa crimennan di guera contra e Nazinnan na Alemania.

"Fiscalnan estatal na Munich a acusa John Demjanjuk, di 89 aña, di ta complice di asesinato di en total 27.900 casos", asina fiscalnan a bisa den un comunicado, Reuters a informa.

Perseguidornan Nazi a yama e anuncio aki bon-bin, cu a bini despues di añanan di discucion legal riba e actividadnan di guera di Demjanjuk, kende a nace na Kiev y ta nenga di ta involucra den e Holocausto.

E fiscalnan a bisa cu e acusado, cu a biba durante hopi aña na Ohio y desde 12 di mei e ta preso den un prison na sur di Alemania, lo wordo enhucia den un tribunal di Munich, pero no a specifica fecha.

NASA, forsa pa atrasa lansamento di Endeavour dior di clima



CABO CAÑAVERAL EEUU (Reuters) - NASA ayera a pospone atrobe e lansamento di e transbordador Endeavour debi na mal condicionnan climatico cerca di Centro Espacial Kennedy na e estado di Florida.

"E clima a vence nos atrobe," asina e director di lansamento Pete Nickolenko a bisa e tripulacion di Endeavour.

Endeavour mester a wordo lansa pa 18.51 EDT (2251 GMT) den un misión pa instala un plataforma externo di e laboratorio Japones na e Stacion Espacial Internacional.

E buelo tin un retraso di un luna, afecta pa filtracionnan di combustibel, impacto di lamper y mal clima.

CIA tabatin programa secreto pa captura of mata miembronan di Al Qaeda

Washington (EFE) - CIA tabatin un programa secreto cu su obhetivo tabata pa captura of mata miembronan di e red terorista Al Qaeda, cu a wordo interumpi ora cu e actual director di Agencia Central di Inteligencia di Merca, Leon Panetta, a yega, asina e corant "The Wall Street Journal" a informa. "The Wall Street Journal", cu ta cita como fuentenan varios ex miembro di e servicionan di inteligencia, ta sigura cu e naturalez concreto di e programa, cu tabata altamente confidencial, no ta mucho cla y CIA no kier a comenta riba e asunto. Si nan ta indica cu e programa, cu no a logra pa ta completamente operativo ora cu Panetta a yega, a conta cu fondonan pa e planificacion y probablemente pa e entrenamentonan di agentenan pa e mision, segun funcionarionan di gobierno actual y anterior di Merca a duna di conoce. E corant a indica cu na 2001 CIA a studia e posibilidad di ehecuta asesinatonan selectivo di lidernan di Al Qaeda, un posibilidad cu a wordo descarta seis luna despues. Presidente di Comité di Inteligencia di Senado, e demócrata Dianne Feinstein, a confirma ayera cu Cheney a prohibi CIA informa di e programa, cu a wordo crea despues di e atentadonan di 11 di september di 2001, manera cu a wordo revela un dia prome door di e corant "The New York Times".

Feinstein a bisa cu e decision pa sconde e plan "ta un gran problema" pasobra e ta contra ley.

E Ley di Seguridad Nacional di 1947 ta obliga Gobierno di Merca pa mantene e comitenan di inteligencia di Congreso "totalmente informa" riba actividadnan di "inteligencia".

Feinstein y otro grupo chikito di Legisladornan a haya sa di existencia di e programa dia 24 di juni, den un reunion cu Panetta, kende aparentemente sa cu e ta existi un dia prome, y mesora e para e actividadnan di e programa.

Pabien Naomi

Awe e princess di cas ta hasi anja e mucha cu tin hopi energia Naomi Stacey Lopez, e ta hopi hopi pabien di su ruman homber cu ta pleita cu ne tur dia pero toch ta stime shawn, tambe hopi braza y sunchi di su tata sandro y hopi sunchi di su mama cu ta stime un mundo sheramaya, tambe e ta hopi pabien di su primanan Sharline, Kaylee, Giandra,Liberty y sin Lubida di su Oma Glady's, Mama Nina, Papai, tambe di su tanta Aida, tambe di Floria, Josline, Margelina, Mark, Chardine, Ilva, Gracemary,willem,sisley, Cedric,Raquelita,Gianny, y henter famia too much to mention. tambe di su grupo di baile, Sparkling dancer, Happy teen organization y su team di voetbal Britannia damas.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Bernard Madoff traslada pa un prison di Nort Carolina

New York (EFE) - E financiero Bernard Madoff, condena na 150 aña di prison pa crea un di e estafanan financiero di mas grandi den historia, a wordo traslada ayera for di un prison di New York pa uno den e estado di Nort Carolina, segun e cadena di television CNBC.

Madoff a wordo traslada pa prison di Butner (Nort Carolina) door di autoridadnan di prison Mericano y di e manera aki a bandona e Centro Correccional Metropolitano di Manhattan, unda cu el a drenta dia 12 di maart despues di declara su mes cuilpabel di e delitonan di cual e tabata wordo acusa di dje a comete, tres luna despues cu su yiunan a denuncie.

E cas nobo di Madoff, di 71 aña, ta un centro penitenciario di seguridad mediano unda cu tin 3.400 preso, entre cualnan ta destaca, segun e canal di television, presonan conoci manera e clerigo Omar Abdel Rahman, responsabel di e atentadonan terorista contra World Trade Center di New York na 1993.

Den e prison ey tambe ta fundador di e operador di cable Adelphia Communications, John Rigas, cu ta sintando un castigo pa fraude multimiyonario cu a causa e kiebra di e compania ey, e spion Israeli Jonathan Pollard, e mafioso Carmine Persico, hefe di e famia Colombo, y Russell Weston, acusa di mata dos polis den un tiroteo den Capitolio di Merca na 1998.

E prison di Butner ta figura den e lista di "e dies prisonnan mas comodo" di e pais, segun un di e famoso rankingnan traha door di Forbes, cu a destaca cu e calidad di e instalacionnan sanitario cu e penal tin ta hacie ideal pa e reclusonan cu problemanan di salud.

Madoff a wordo condena na 150 aña di prison dia 29 di juni ultimo, ora cu Huez federal Denny Chin a impone e castigo maximo pe pa diesun delito di cual el a wordo haya culpabel pe, relaciona cu un estafa miyonario cu a afecta miles di persona.

E abogado di Madoff, Ira Sorkin, a pidi pa e estafador wordo traslada pa un prison ubica na nortoost di Merca, zona den cual ta cay New York, unda e financista tabata biba, un peticion cu no a wordo atendi ya cu e centro di Butner ta na e costa zuid-oost di Atlantico.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa " Señor: "Mi refugio, mi forti
mi Dios, den kende mi ta pone mi Konfiansa"
Salmo 91: 1.2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Hulanda :



APOLONIO DANIEL TROMP
Mihor conoci como "Nel"
*10-04-1958 † 04-07-2009

Na nomber di su mama: Romana Tromp – Tromp na Hulanda

Su señora : Rosa Julia Germosen

Su yiu : Daniela Tromp

Su yiunan di criansa : Eduard Julia, Edgard Julia,
Edsel Julia, Edseline Julia
Luis Brito y Maria Brito

Na nomber di su rumanan :
Pascualita Wolff y yiunan na Hulanda
Nora Tromp y yiunan na Hulanda y Aruba
Escolastica Farro y yiunan na Hulanda
Horacio Tromp na Hulanda
Anselmo Tromp
Leticia Tromp y yiunan na Hulanda y Aruba
Su tanta : Josefa Tromp y yiunan
Su omonan : Damasco Tromp, Mario Tromp y Jacintho Tromp y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Su nieto di criansa : Luis Mario Brito

Su Ijanan : Edmundo Webb y yiunan
Tino Henriquez, Señora y yiunan
Linda Giel y yiunan
Rosland Kelly
Germin Brigitta
Su madrina : Theresita Figaroa y famia
Su padrino : Domi Tromp y famia
comer y compernan
Su swanan na Hulanda y santo Domingo
Su suegro y suegra na Santo Domingo
Tur amigonan y conocirnan na Aruba y Hulanda, Su Grupo di Domino " Caba Cos"
Demas famia : Tromp, Germosen,Wolff, Franken, Henriquez, Farro, Werleman, De Cuba, Croes, Fernandes, Pedra, Brito, Maduro, Kelly, Giel, Webb, Aparicio Boekhoudt, Figaroa, Scholborg, Brigitta, Erasmus, Rafini, Britten, Schaap, Basarat
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 14-07-2009, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord Y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di Nel lo ta reposa for di 2'or na Misa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



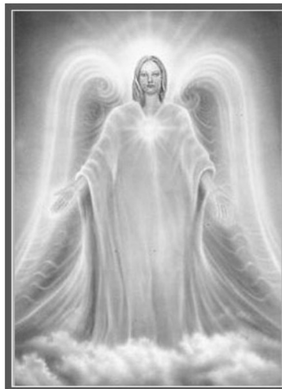
Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

Tridium (3 dia di Oracion) luna di Juli 2009

Dianan : Diaranzon 8, Diahuebs 9, Diabierna 10 di Juli 2009
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Rumanan nos ta warda boso sin falta.
Danki.

Arcangel Rafael



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega den kual tur ku ta den graf lo tende su voz.
I lo Sali; esnan ku a hasi bon , pa un resurekshon di bida esnan cu a comete maldad
pa un resurekshon di juicio.
Juan 5: 28-29
Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimiento inesperadamente di nos esposa, mama, wela y ruman stima:



Agnes Tromp-Kelly
*31-3-1936 † 12-7-2009
mihor conosi como "Nenne"

Na nomber di su esposo: Guillermo Tromp

Yuinan: Yolanda y Aquiles de Cuba Tromp
Rigoberto y Esther Tromp Dirksz
Geraldino Tromp y Alicia Tham
Harold Tromp
Erwin Tromp

Rumannan: Victoria y Bibi Perez y famia
Cheppy y Sixta Kelly y famia
Carlos y Jeanna Kelly y famia

Nietonan: Eldrick de Cuba
Jessica de Cuba
Rignald Tromp
Derwin Tromp

Swanan: Jovito, Teofilo, Juan, Carlos y Rudy

Cuňanan: Filomena y Judith

Sobrinonan y sobrinanan na Aruba y na Hulanda
Primo y primanan
Comer y comperna y su ihanan

Su ayudantenan: Flor Maria y Ida Tromp

Demas famianan: Tromp, Kelly, de Cuba, Dirksz, Perez, Farro, Faro, Webb, Boekhoudt, Giel, Gil, Arends, Sawney, Everon, Shonherr, Kuhn, Wangsadikrama, Krozendijk, Gomez, Sanchez, Baars, Lacle
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 16 Juli 2009, 12:30 pa 4'or na Aurora Funeral Home
Y despues Saliendo pa Santana Sabana Basora .
E respons ta cuminza 3'or y mei.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 14-07-2009
7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Artemio Antioquia

*** 1 april 1959 + 11 juli 2009**

Na nomber di su:

mama: Soledad Antioquia-Panis

rumannan: Rodrigo y Precilla y yiunan
Fey Bradford y yiunan na Merca
Eddy y Zenaida y yiunan
Melanio y Kam y yiunan
Mike y Tess y yiunan na Philippines
Cynthia y yiunan na Philippines
Vivian y Chuck y yiunan na Merca
Jinky y Graig y yiunan na Merca

tantanan: Elsa Haliburton, Aurora Yagang, Emerita Dimadukot

sobrino y sobrinanan: Robert, Rolando, Manolito, Rochelle, Rommel, Roden, Rodell, Maria, Ninie, Richard, Erwin, Camille, Rendal, Toton, Dianne, Jen, Santiago, Eduardo, Ronald, Eddy Jr Jenny, Jelly, Cherry, Kurt, Krizia, Jun, Noel, Rowena, Aris, Cathline Manny, Elene,

miho amigonan: Father Toti, Theo
amigonan: La Cabana Resort & Casino,
staf y personal di Tamarijn Dutch Village
Jaime, Florencio, Eduardo, Blass, Ramon, Ronnie

famia: Tulabot, Policarpio, Buenabentura

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars14 Juli 2009 di 8'or pa 11:30 di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"The Lord is my light and my salvation"
Psalm 27

With deep sorrow the family announces the death of their beloved one :

Dennis Moses Raymond
better known as: "Dennis Hamlet"
who died in Holland

He is survived by his family in Holland Myrna and their two sons Roberto & Sean Three sisters in Aruba Doris Raymond, Louise Raymond and Sylvia v. Heyningen

Sisters & brothers in England, Canada, Venezuela and Curacao. A nephew in Aruba Guillermo Raymond and many nephews & nieces abroad

His good friend in Aruba Morris Lindesey

The late Dennis will be buried in Rotterdam, Holland. A mass in remembrance of his life will be held at the Holy Cross Angelican church in Aruba.
The date will be announced later.
May the soul of Dennis rest in peace.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

MARÍA ROSA MÍSTICA



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.






*"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza."*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fallecimento di nos tata, welo stima



Marcello A. Vrolijk

16-01-1929 + 12-07-2009

Na nomber di su

Jiunan: Marti Vrolijk in USA
Ramses Vrolijk y Koshema Thijsen
Maribel Vrolijk y Ricardo Tejeda in USA

Nietonan: Keano Vrolijk
Zevon Vrolijk
Nathally Tiburcio
Nailea Tiburcio
Nataniel Tiburcio
Luis Mariel Tejeda

Comer y Compernan, Sobrina y Sobrinonan

Amigos: Paskel, Koolman, Haayen, Thijsen, Maduro, Sofia, Gonzales, Rasmijn, de Cuba, Inocencia, Arends, Geerman

Demas famia: Vrolijk, Tiburcio, Tejada, Garcia, Thijsen, Koolman, Gonzalez

Nos kier pidi nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranson 15 di Juli pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa santana Católico na Savaneta.** For di 9'or di mainta **Marcelo** lo ta reposa den Misa sagrado Curazon na Savaneta

Adres pa condolencia: Gen. Maj. de Bruynewijk 53
Diamars 14 di Juli 2009
7'or pm – 9'or pm

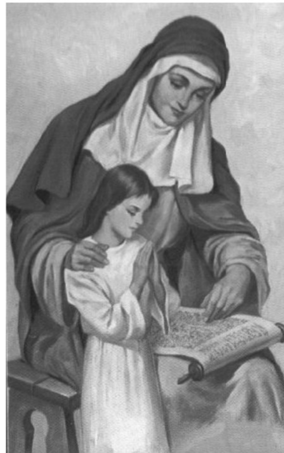
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

SANTA ANNA



"Dios a jamami, ora mi tabata resa y vigila. Y asina mi a separa for di boso,di es mundo aki.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos mama, wela i ruman stima:



Dorotea Eustacia Mariet Vda. Vos

***29/3/1942 +7/7/2009**

Na nomber di su

Jiunan: Maria (Lupe) Vos y Gerónimo Geerman
Lydia y Clifford Emmanuel-Vos
Edsel y Manuela Vos
Romelia y Hugo Ortega-Vos
Robert y Sandra Vos

Su compañero: Ildo Servania

Rumannan: Luisa Mariet y Esposo
Eloy Mariet y jiunan

Nieto(a)nan: Monica y Angelique
Brandon y Chelsea
Yaiska y Michel
Gwendeline y Stephanie
Cecilia, Lugo, Sue Lady
Justine y Isabella
Famia: Michael Vos
Primo(a)nan, comer y compernan, bisiñanan, specialmente comision di Juana Morto Complex

Demas famia: Vos, Mariet, Emmanuel, Ortega, Geerman, Kock, Simmons, Schenker, Fingal, Servania

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta wordo invita pa asisti na e acto di **entiero** cu lo tuma lugar ***Diamars 14 di Juli 2009*** pa 4'or di atardi saliendo for di **Misa Sta. Theresita na San Nicolas pa Santana Católico** na **San Nicolas.** For di **2'or** di atardi e restonan mortal di **"Dorothea"** lo ta reposa den **Misa Sta. Theresita.**

Despensanos después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enves di manda krans lo bai tin un box disponibel pa haci un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.

Na memoria di
Grace Heronimo-Bareño
22 Maart 1945- 14 Juli 1999

MESCOS NUNCA MAS

Ya ta 10 aña caba,
ki lihe bo a bai.
Maske cuanto nos a purba
bringa hunto cu bo pa
bo por keda mas serca nos.

Dios tawata tin otro plan pa bo

Semper nos lo recorda,
bo hari, bo palabranan y
consehonan, bo sabudiria,
spontanidad, positivismo
y bon beis.
Henter bo existencia a djis
disaparece diripente foi nos.

Nada ta mescos mas,
bo hofie, bo stoel,
bo glas di biña cora.

Te hasta nos...sin bo
no ta mescos mas.

Albert y yuinan y
henter famia Bareño



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

SANTA CATALINA



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nsootros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........., bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Machi, Tanta
Awe ta 5 aña cu bo a bai biba den gloria di Señor, pero bo ta tur dia den nos pensamento y bo recuerdo nan valioso di bida.
Famia Besselink Dubero ta invita pa un Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz Diaranson 15 di juli pa 7'or pm, despues di misa lo tin oracion na cas Papilon 81 (Cas di machi)

pa e di 5 aña di fayecimento di:



Hyacintha Besselink Dubero



Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
nos ta participa fayecimento di:

Micaela Herrera

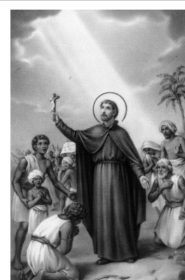
Mama di Irma Maduro,
funcionario na
Centrale Accountantsdienst

Na famia di Micaela,
hopi forza den e dianan dificil aki
Cu Micaela sosega na paz.

Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen







MARÍA ROSA MÍSTICA



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Di dos buelo di American Airlines pa Kòrsou lo nifiká mil stul pa siman

WILLEMSTAD – Ku reanudashon di e di dos buelo di American Airlines pa Kòrsou na novèmber awor, Kòrsou lo disponé di mil stul riba e ruta aki pa siman. Esei sigur ta un bon empuhe pa desaroyo turístiko di Kòrsou, sigur awor ku ta bin mas kamber disponibel, entre otro di Hyatt ku lo habri na yanüari awor.

Djabièrnè un delegashon konsistiendo di Diputado Rhuggenaath, Evita Nita direktor di CTB, Billy Jonckheer VP di CHATA, i Steve Johnson representante di CTB na Merka, a bishitá e ofisina prinsipal di American Airlines na Miami. Meta di e bishita tabata pa duna gerensia di American Airlines un presentashon di loke Kòrsou lo bai hasi den merkadeo den e merkado merikano, i tambe duna un presentashon riba e kresementu ku lo tuma lugá den e próksimo añanan pa loke ta akomodashon riba nos isla.

E bishita di e delegashon tabata tambe un follow-up riba un bishita ku gerensia di e kompania a hasi na Kòrsou algun luna pasá. Mester bisa ku Gerensia di e kompania tabata impreshoná ku e kalidat di e produkto na Kòrsou i e mehorashon ku tabatin delaster añanan.

E delegashon a mustra ku mirando American Airlines su importansia pa loke ta transporte di bishitantenan merikano pa Kòrsou pa vakashon òf negoshi, Kòrsou ta urgí e kompania pa trese bèk e di dos buelo for di Miami. A duna gerensia di American informashon over di e plan di merkadeo èkstra ku CHATA i CTB a inisiá konhuntamente ku AA-vacations pa stimulá demanda pa Kòrsou a korto plaso.

Peter Dolara, gerente di American Airlines, a mustra e importansia pa Kòrsou sigui partner ku American den futuro pa loke ta merkadeo, pa asina mas hende bishitá nos isla. Tambe el a mustra e delegashon e importansia di e hub na Miami pa loke ta Kòrsou kaminda e buelo ta konektá ku e ret di American Airlines na Miami di mas ku 200 buelo pa dia. Sr. Dolara a anunsiá tambe na e delegashon ku American Airlines a tuma e desishon ku entrante 19 di Novèmber nan lo tin dos buelo for di Miami asina dunando Kòrsou mas ku 1000 stul pa siman for di e merkado merikano. E di dos buelo lo sali Miami den oranan di mainta i regresá den oranan di mèrdia.

Delaster tempu e sektor turístiko tabata haña hopi reklamo di agentenan ku ke buk un pasashi pa Kòrsou ku tabata masha difísil pa haña lugá òf si tabatin lugá mes e pasashi tabata haltu. E situashon aki ta un di motibunan prinsipal di e bahada di turismo for di e merkado importante aki den último lunanan. Ku e buelo èkstra CTB i CHATA ta kere ku un gran parti di e problema aki lo wòrdu solushoná i ku asina mas turista por bishitá Kòrsou. Awor ta na nos tur tantu CHATA, CTB komo touroperadornan pa hasi e buelonan aki eksitoso pa asina nos por sigui trese turismo pa nos dushi isla, asina e delegashon ku a bai Merka ta bisa.

Akshon den hospital pasobra sindikato a kansa di warda

WILLEMSTAD – Ayera a kuminsa un akshon den Hospital St. Elisabeth pasobra e sindikato CBV ta kansa di warda riba kambionan favorabel pa e trahjadonan. E trahadonan a entrega hopi den ultimo anjanan i nan no ta dispuesto pa warda mas.

Pesei nan a kuminsá ku un akshon di sinta kòrá miéntras awe nan lo tin flanel unifòrm di sindikato CBV bistí pa despues evaluá si ta sigui intensifiká e akshon pa konkluí e kontrato kolektivo, asina Coromoto Maria, presidente di e sindikato a bisa. CAO ta pegá, pasobra a yega na akuerdo i hospital kier a hasi kambio den plachi finansiero, algu ku no por.

Entretantu a adaptá tarifanan dos biaha, siendo ku esaki sigur no tabata parti di negoshashon. Sehos mester atendé su asuntunan ku Gobièrnu i bin paga trahadónan, pasobra nan tambe mester adaptá na kosto di bida.

Mester finalisá e pakete ku a bai di akuerdo kuné, i duna indexering. Ya ta tres aña kaba ku trahadónan ta wardando riba nan plaka i nan ta haña ku awor si ta basta i ku a dura di mas. Trahadónan i CBV tabatin komprenshon ku Sehos i hasta t'asina ku na 2006 a pidi trahadónan pa entregá, ni a eksihí indexering riba e aña ei.

No mester lubidá ku den pasado un grupo di trahadó si a haña indexering i ta un di e puntonan un biaha mas a duna konseho kontra nos miembronan. Tur departamentu tin skarsedat di personal miéntras tin hopi malkontentu. No mester lubidá ku hopi ta opta pa bai traha otro kaminda ku mihó pago lokal i den eksterior.

Maria ta kere ku mester traha huntu pa yega na un



solushon. CBV ta keda habrí pa papia, pero ku kontenido, pasobra no por warda mas. Ta kla pa papia riba pakete finansiero.

For di siman pasá CBV a atvertí tur miembro pa prepará pa e akshonnan di protesta ku lo bai tin awe.

Un grupo grandi tabata bishitá tur e departamentunan pa informá nan miembronan riba e próksimo akshonnan ku mester ta un forma pa pone preshon riba gerensia di Sehos pa kontestá riba nan nesesidat pa un CAO nobo. A parti informashon kaminda ta splika e miembronan ku dia gerensia di Sehos a fia 70 mion pa paga kreditornan, mester a kòrda ku nan debe trahadónan tambe.

Dos kaso mas di grip di porko na Kòrsou!

WILLEMSTAD – Kòrsou lo mester prepará pa mas kaso di grip di porko awor ku a detektá dos kaso mas. Tur dos kaso ta di hendenan ku tabata den eksterior i a regresá. Manera nos a informá, tin míles di Yu di Kòrsou aktualmente den eksterior ku fakansi. Hopi di nan ta na Merka kaminda a konstatá un gran kantidat di kaso di grip di porko. Tin preokupashon ku e kantidat di kaso por oumentá na momentu ku mas hende regresá for di fakansi. Gobièrnu di Kòrsou a informá ku durante e wikènt ku a pasa a risibí algun resultado di tèstnan realisá durante e último siman. E tèstnan di laboratorio for di Universidat Erasmus di Rotterdam a konfirmá dos (2) kaso mas di Influènza A H1N1. Ámbos kaso ta kasonan kaminda e persona a infektá durante di su estadia den eksterior, esta e kasonan aki tambe ta relashoná ku biahe. Na momentu ku e Public Health Nurse a bai realisá e tèst serka e pashèntnan, e pashèntnan i nan kontaktonan a risibí tratamentu ku oseltamivir. Tur dos pashènt ta rekuperando bon, sin ningun komplikashon, pero mester mantené nan mes isolá te ora tur síntoma bai i te ora kaba henter e tratamentu, asina Gobièrnu di Kòrsou a informá awe. Te awor aki a manda tèst di 23 kaso pa Rotterdam. En total a konfirmá 7 kaso di grip di porko na Kòrsou, di kual seis (6) ta relashoná ku biahenan pa eksterior i unu (1) a infektá na Kòrsou.

Parlamentario ta menasa ku kaso pa difamashon!

WILLEMSTAD – Faroe Metry den su kalidat di suidadano a reakshoná hopi disgustá i rabiá pa deklarashonnan ku Jules Eisden a hasi resientemente den prensa i ku na opinion di Metry ta inkorekto i difamatorio. Metry ta aktualmente miembro di Staten pa Partido Nashonal. Den un karta pa prensa, Jules Eisden, na nòmber di Fuvareko, a hasi pregunta riba terenonan na Hòfi Biesheuvel i na Snipweg. Na radio i den korant lokal Jules Eisden a insinuá ku e pida tereno riba kual tabatin un garashi na Snipweg a kai den man di un nashonalista ku tabata direktor di Departamentu di Finansa òf el a pèrkurá den e funshon ei pa su famia haña e tereno ei. Deklarashonnan di tal índole a ser duná dor di Jules Eisden personalmente na por lo ménos un korant di atardi i un radio emisora lokal. Den e korant di atardi Jules Eisden ta menshoná mi nòmber, asina Metry ta bisa.

"Pa medio di esaki mi ta deklará ku lokual Jules Eisden ta deklará ta inkorekto. Mi a okupá e funshon di direktor di Departamento di Finansa for di 1986 te ku 2003, ku diferente interupshon ku mi a okupá funshonnan polítiko. Nunka ningun hende por a akusámi di aktonan koruptivo, pasobra semper mi a traha mi trabou na honor i konsenshi. Mi a pidi mi retiro na 2003, pasobra mi tabata bai okupá e funshon di miembro di Staten. Mi a haña retiro sumo honroso (op de meest eervolle wijze) komo direktor di Departamentu di Finansa. Komo tal mi a retirá ku kara na laira. Awor un persona manera Jules Eisden ku un mente enfermiso i abusador ta deklará i insinuá ku den e funshon ei mi a hasi wega sushi (su palabranan na radio). Esaki ta tacha mi bon nòmber despues di trinta aña di servisio den gobièrnu. Hurisprudensia ta mustra ku ora un persona akusá un otro ku ta den polítika di algu ilegal òf insinuá esaki, esun ku ta sintié akusá lo hasi bon di duna un deklarashon públikamente ku e akusashon òf insinuashon ta inkorekto. Ta p'esei mi ta duna e siguiente deklarashon.

Pa medio di esaki mi ta deklará ku ami, Faroe Metry, no tin i no a haña tereno na Snipweg manera Jules Eisden ta insinuá. E akusashon i insinuashon di Jules Eisden (i esnan huntu kuné) no ta i no por ta korekto pasobra: 1. e tereno ku e ta indiká no ta di Gobièrnu Sentral pero di Gobièrnu Insular; 2. direktor di Departamentu di Finansa no ta duna konseho riba tereno ku ta di Gobièrnu Insular. Den kaso ku Jules Eisden (den kua kalidat ku ta) òf otronan despues di e atvertensia aki ripití, insistí òf sigui insinuá ku èks direktor di Departamento di Finansa, a otorgá tereno na su mes òf na su famia mi lo enkargá un abogado pa kuminsá un kaso kontra nan pa difamashon i daño i perhuisio.